



GENERAL WŁADYSŁAW ANDERS, przywódca polskiej emigracji politycznej i bohater spod Monte Cassino podczas wizyty złożył prezosi Związku Narodowego Polskiego i prezosi Kongresu Pol. Amer. mec. Karolowi Rozmarek w jego biurze w Domu

Związkowym. Od lewej—prezes Karol Rozmarek; generał Władysław Anders; wiceprezeska ZNP Franciszka Dymek i książę Eugeniusz Lubomirski, adiutant generała Andersa.

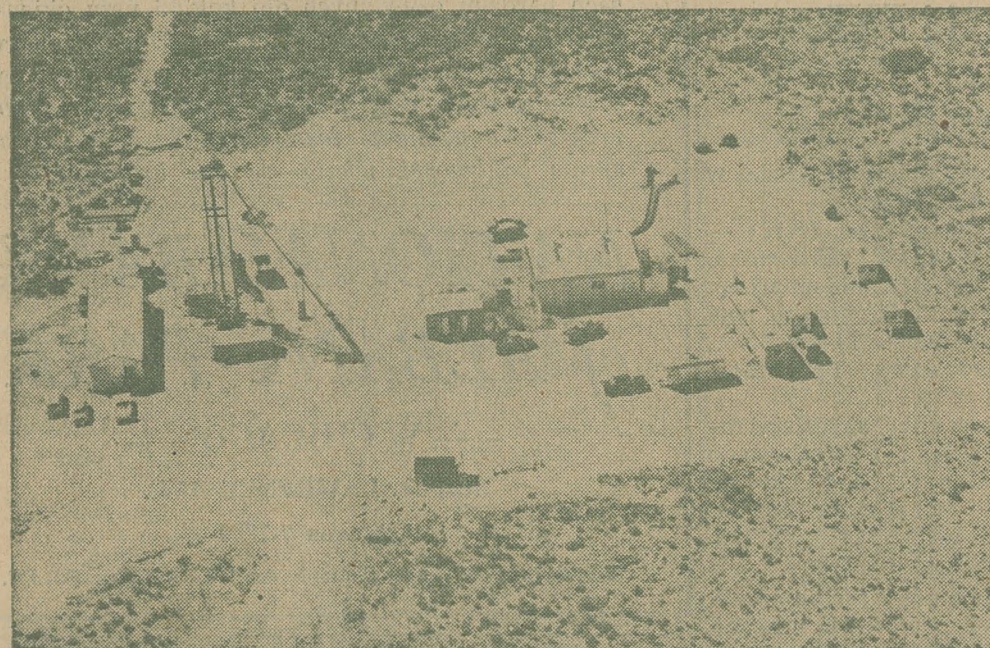


GENERAL WŁADYSŁAW ANDERS, bohater bitwy z pod Monte Cassino, który bawił w Chicago w połowie października, złożył wizytę prezosi Karolowi Rozmarekowi w Domu Związkowym. Powyżej widzimy od lewej do prawej: Józef Chłkiewicz, Romuald Billek, Edmund Nowak, Karol Rozmarek, prezes Zw. Nar. Pol. i prezes Kongresu Pol. Amer.; generał Władysław Anders; Fran-

ciszka Dymek, wiceprezeska ZNP; książę Eugeniusz Lubomirski, adiutant generała Andersa; Jan Kreutz, sekr. gen. Skarbu Jedności Narodowej w Ameryce i znany działacz polonijny z Detroit; Zdzisław Albrecht, wiceprezes Komitetu Skarbu Jedności Narodowej w Chicago.



PRZEPROŚNOC — TO WIELKI DAR NATURY. W Nashville, Tenn. powstało centrum zakupowe artykułów ratowniczych, w którym sprzedawane są artykuły konieczne do zachowania się od skutków promieniowania. W sklepie są ubrania specjalne, hełmy, latarki ręczne, lampy służące równocześnie do ogrzewania i zarazem zasilające radio, łopaty, pompki, puszki z żywnością itp. Na rycinie (z lewej), klient wybiera sobie hełm, z prawej obładowany wraca do domu.



GDZIE USA PRZEPROWADZI PRÓBE ATOMOWĄ? Oto widok z lotu ptaka, zabudowań w pobliżu Carlsbad, N. M., gdzie Stany Zjedn. zamierzają przeprowadzić próbę wybuchu podziemnej bomby atomowej wagi około 5.000 ton, w najbliższych dwóch miesiącach. Wybuch ma nastąpić przy samym końcu długiego na 1.116 stóp tunelu w szybie solnym. Otwór ma być zamknięty, by zabaczyć, czy nie można byłoby zużyć energii ciepła na pow. ziemi.



ZABURZENIA STUDENCKIE W PERU. W Lima, stolicy Peru wybuchły rozruchy studenckie, w których biorą udział i profesorowie wyższych uczelni. Powodem jest domaganie się wyższych płac. Zaburzenia są ostro tłumione przez policję. Z lewej—scena jak policjant uderza demonstranta pałką, z prawej—odniesienie do ambulansu zabitego studenta. Istnieją przypuszczenia, że zaburzenia inspirowane są przez komunistów.



75-LECIE STATUY. Dziś, 28go października przypada 75-letnia rocznica Statuy Wolności. Wysoka na 151 stóp Statua, dłuta francuskiego rzeźbiarza Fredericka Auguste Bartholdi, podarowana przez naród francuski jest corocznie zwiedzana w Nowym Yorku przez około 800.000 osób.



POTEPIENIE WOROSZYŁOWA. Były prezydent Sowietów, Klementi Woroszyłow, obecnie lat 80, (zdjęcie) został na 22-im Kongresie Kompartii w Moskwie potępiony za udział w r. 1957 w spisku o usunięcie premiera Nikity Chruszczowa.



NAGRODA NOBLA—po śmierci. Dag Hammarskjöld (na zdjęciu, były Sekretarz Generalny Narodów Zjednoczonych jest pierwszą w ogóle osobą, która po śmierci otrzymała przyznania Pokojowej Nagrody Nobla. Hammarskjöld zginął śmiercią tragiczną w katastrofie samolotu, którym jechał w misji pokojowej do Konga, z ramienia NZ.



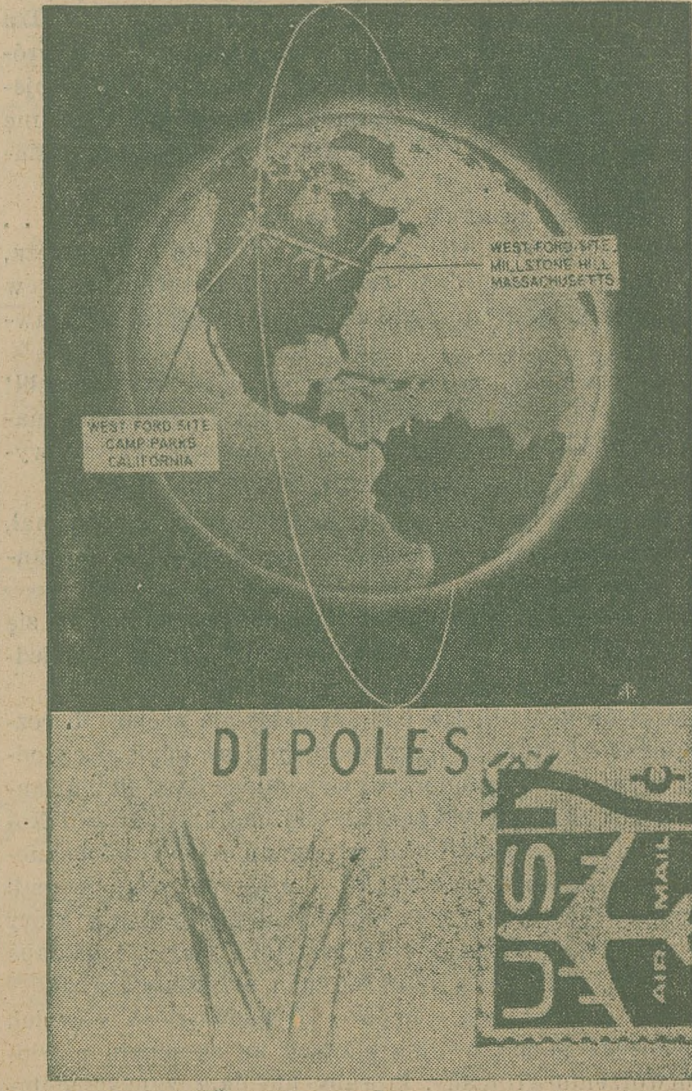
SARENKA-MASKOTKA. 11-letni Brad Curry w Galesburg, Mich. posiada sarenkę jako swą maskotkę. Znalazł ją w ogrodzie, gdy miała zaledwie kilka dni. Zwierzątko się tak przywiązało, że dziś, po 5-u miesiącach odprowadza swego opiekuna do autobusu szkolnego.



REKORDZISTA POMAGA AKTOROM. Major Lotnictwa Bob White (pośrodku), który niedawno ustanowił nowy rekord szybkości 3.477 mil/godz. w samolocie rakietowym X-15 na wysokości 215.000 stóp nad ziemią—udzielił wyjaśnień technicznych aktorom filmowym występującym w filmie "X-15" produkcji United Artists.



BANDYCI PORWALI ŻONĘ I 2 DZIECI.—Fabrykant papieru Martin Risch (u góry z lewej), powróciwszy z Konwencji w New Yorku do swego domu w Lincoln, Mass., zastał wewnątrz apartamentu zbrzyżane krwią, zerwany kabel telefoniczny oraz brak swej żony i ich dwojga dzieci (u dołu). W poszukiwaniach za porwanymi bierze udział 50 policjantów.



GDZIE JEST "DROGA MIEDZIANA" Z MIDASA? — Z Point Arguello w Kalifornii wystrzelono przed kilku dniami satelitę Midasa, który okrążając ziemię miał rozrzucić drobne włosy miedziane dla utworzenia komunikacji radiowej, zdolnej pochwycić fale radia nieprzejściowego i ostrzec na czas USA. Jak dotąd, nie udało się nawiązać kontaktów radiowych ani dostrzec "drogi miedzianej." U góry—trasa Midasa; u dołu—włoski miedziane, które w liczbie 350 milionów miały utworzyć tę drogę (porównaj długość ze znacznikiem pocztowym).

WACŁAW GĄSIOROWSKI
(WIESŁAW SCLAVUS)

KSIEŻNA ŁOWICKA

POWIEŚĆ HISTORYCZNA Z XIX WIEKU

(Ciąg dalszy)

Aż wreszcie major poruszył się i zapytał raptownie: — Czy wojewoda-generał przebywa obecnie w Winnogórze? — Powinien lada godzina wrócić — czekam nawet na wiadomość — wyjechał w Krakowskie.

— Myślałem, że zastanę. W Warszawie mówiono mi, że wojewoda-generał wprost z sejmiku do Winnogóry powrócił.

— No tak — lecz wypadło mu w rodzinne strony. — Wszak pan generał z wojewodą-generałem w bliskiej pozostaje zażyłości?

Kosiński zasnął szyję w wystającą nad chustką pa-termordery.

— Pych — pan Dąbrowski rad dawnemu towarzyszkowi broni a podkomendnemu. Już cię garnie się do tego jedynego serca, które zawsze jednakowo grzeje — ale gdzie tu o zażyłości mówić...

— Powiadano mi.

— Bzdury ludziska prawia! — uniósł się raptem Kosiński. — Ja w zażyłości z panem Dąbrowskim! A organista ze świętym Józefem! Nie, nie, mości Łukasinski, nie na to osiadałem przy Dąbrowskim, abym za pan brat był z tym... nad którego nie było jeszcze!... Tak, nie było i nie będzie — bo, jak ziemia takiego jednego wyda, to już jej musi na całe bytowanie starczyć!

— Prawda generale! — przyznał cicho Łukasinski, lecz pana Amilkara to przyznanie racji nie uspokoiło, bo bęgnął lulką o stół i ciągnął tochem jednym:

— Dąbrowski! Nasze prawniki zbutwieją, dwadzieścia pokoleń robactwo stoczy, a on jeden zostanie! Generał i generał! Generalskich bulionów narosło niby pleśń! — a iluż generałów mamy?! On jeden był od Maciejowickiej bitewki, i on jeden generałować będzie póty, póki ta rozzerwana ziemia się nie zewrze, póki duch piastowy nie zmartwychwstanie! Wam, kongresowiakom cesarskie przepychy zaćmiły bystrość, was oszołomyli wiedeńskie przysięgi a uroczyste deklaracje wilków, którzy rok cały wyli ze wspaniałomyślnej troski o dolę barana — aż ci go porwali na części! Widzisz waszmość tę pleśń — to jest mój kongres.

— Złote słowa, panie generale!

Kosiński spojrział na rozognioną twarz Łukasinskiego i ochłódł — lecz major nie zważał już na widoczną znow powściągliwość pana Amilkara, do kieszeni surduta sięgnął, dobył papier we czworo złożony i podał Pierwsiemu Legionisiości.

— Oto z czym przybywam.

Generał z pewnym zdziwieniem wziął papier, rozłożył i do oczu podniósł. Ale, zaledwie przebiegł kilka wierszy — drgnął, zaszeleścił nerwowo papierem i szepnął:

— Od Wierzbolowicza... więc waszmość... waszmość jesteście tym... na którego my tu czekamy od dwóch miesięcy?!...

— Na rozkazy generała!

Kosiński raz i drugi papier do oczu podniósł, jakby jeszcze mu nie dowierzał, jeszcze sprawdzał.

— Węć Wierzbolowicz w imieniu waszmościny?

— Nie tylko w moim, generale, boć gromada nas jest.

— Tak, tak, aleć duszą tej gromady waszmość jesteście waszmość...

Kosińskiego kurcz chwycił za gardło — poruszył wargami, lecz nie mogąc głosu dobyć, porwał Łukasinskiego za ręce i ścisnął je, a w dłoniach tulil.

— Generale, nie zasłużyłem sobie niczem!

— Stokroć, stokroć! Upatrywaliśmy w tajemniczym naczelniku wszystkich, krom ciebie! Nie umiem politykować. Otóż myśleliśmy, żeś jest jednym z tych, którzy dorwawszy się do pańskich względów, o sobie tylko myślał. A bolało nas to, dokuczano nam — boć zdolnościami się wyróżniasz, boć, co nam nie obcym, całego pułku cieszysz się miłością!... Stąd dwakroć większa radość!... Panie Walery — a toż dopiero siurpryzę panu Dąbrowskiemu zgutowałeś! A patrz okazdusze Wierzbolowicza! Była o tobie mowa przy nim, słowa nie pisał — nawet mrugnieniem się nie ujął. A przecież szwagrem ci jest.

— Obligowałem go. I trzeba, generale, żeby i dalej tak, a nie inaczej, o mnie mówiono. To boli czasem, ale i to chroni to rozwiązuje ręce.

— Masz szusność, majorze. Za pocztową ofiarę podwojną spotka cię nagroda! Czekajże, dziś na noc pachotka do Winnogóry pełną dowiedzieć się, czy pan Dąbrowski wrócił — jeżeli tak, to jutro, na południe dotrzemy do wojewody. I wiesz, dla większej niespodzianki, ani nie wspomnę o twej misji, tylko wprost zapowiem, że majora Łukasinskiego przywożę...

— Wolalbym generale, żeby to najciszej urządzić...

Dostałem urlop do Karlsbadu — nikt ani nie przypuszcza, że od Krakowa skręciłem na Poznań! Bytność moja w Winnogórze mogłaby obudzić czujność szpiegów warszawskich.

— Hm, widzisz, panie Walery — baka bym strzelił! Oczywiście, że trzeba spotkanie z panem Dąbrowskim inaczej ułożyć. Lecz polegaj na mnie — Kossozubdzkiego wyprowadzę — żołnierzysko z kamienia, włodarzuje u mnie.

Generał się zakrzętnął, na kredensowym zakrzyknął, po ekonomie posłał i naradziwszy się z nim — do kancelarii powrócił.

Teraz dopiero rozmowa z Łukasinskim potoczyła się różno, aż stopniowo przeszła w posmer bratni dwóch jednakowo czujących dusz, jednakowo pragnących serc.

Zarówno generał, jak i Łukasinski, nie próbowali rozbić słów Aleksandra I, wyrzeczonych na dopiero co odbitym sejmie warszawskim, ani wypominać ostatnich awantur cesarzewicza, ani zastanawiać się nad krętaćkami Nowosilcowa, czy też dyskutować, ku czemu mość pruska zmierz. Starczyło im dwóch zdań — aby zaniechać kwestii jasných, oczywistych i przesądzonych dla każdego, który nie swego, lecz ojczyzny dobra pragnął, który nie ochłapa z pańskiego stołu, ale przyszłości ludu polskiego szukał.

Jakoż generał, bez wstępów, jął napomycić o swoich i Szczanieckiego pułkownika planach ku skupieniu patriotów utworzeniu gromady, któryby nie dała zgnuśnić ludowi, któryby ducha w nim podniecała, a ciężką zaprawiała, no i która podałaby ręce braciom w Galicji, Kongresówce, Litwy, Wołynia i Podola.

Łukasinski wysłuchał uważnie Kosińskiego, a gdy ten skończył, zwierzył się ze swoimi zamysłami.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Dział Zdrowia

— pisze —

DR. A. SAMPOLIŃSKI
Chirurg
Naczelnik Lekarzy Z.N.P.

Blednica

Blednica jest chorobą rozpowszechnioną wśród młodych dziewcząt. Bardzo ważną rzeczą jest rozpoznanie tej choroby i odpowiednie leczenie jej.

Rozwija się przeważnie u dziewcząt w wieku pomiędzy 14 a 16 rokiem życia, natomiast rzadko kiedy tak późno jak 20 rok życia.

U chłopców rzadko ją można spotkać. Jeżeli nie wyleczona, może się stać bardzo poważną przeszkodą w nauce szkolnej.

Zwykle łatwo ją leczyć, ale może odmówić się. Kompetentny lekarz może ją łatwo rozpoznać, zaraz w początkach, ale nielatawa jest do rozpoznania dla rodziców, nie rozumiejących jej znaczenia.

Oftarą blednicy padają przeważnie dziewczęta. Cera takiej dziewczyny jest blada z lekką domieszką zabarwienia zielonego.

Może ona nawet mieć większą wagę aniżeli normalna, szybko jednak męczy się, cierpi na krótki oddech, na zawroty głowy a nawet skłonność do omdlenia. Czasami może przyłączyć się zbyt silne bicie serca, a także puchlina śród.

Apetyt jest zmienny, przytem pacjentka okazuje zdenerwowanie, jest nadmiernie uczulona i może cierpieć na niestrawność.

Egzaminacja krwi w takich wypadkach zawsze wykaże znaczny ubytek ciałek czerwonych, a mianowicie zmniejszenie się ich liczby do czterech lub mniej milionów na jeden szesnastenny milimetr.

Egzaminacja hemoglobiny t. j. owej substancji, nadającej kolor krwi, również wykaże zmniejszenie się zarówno w stosunku do objętości czerwonych ciałek, w których się znajduje.

Leczenie tej choroby powinno być prowadzone pod kierownictwem kompetentnego lekarza, a powinno opierać się na odpowiednim odżywianiu się, odpoczynku i ćwiczeniach fizycznych, jeżeli okaza się potrzebne, a także na usunięciu wad fizycznych o ile takowe istnieją, a czasami na zażywaniu odpowiednich leków.

Pieski — Kogutki



7295
by Alice Brooks

Wzór 7295

Bardzo łatwe wzorki do wyszywania nawet dla dziecka. Stosowne do ozdoby kuchennych płócien a nawet dziecięcych odzieży.

Wzór 7295 obejmuje 4 grupy motywów wielkości 8x11 cali i wskazówki wyszywania.

Cena wzoru 35 centów. Należy to prosimy nadsyłać w srebrze lub w znaczkach pocztowych. Z Kanady gotówką.

ALICE BROOKS
KATALOG
Jak Nigdy
Przedtem!

200 desenów do dzierżgania, szydełkowania, szycia, kania, wyszywania, srebrowania w naszym nowym Katalogu Robotek na r. 1962 — już są gotowe! Zobaczcie grube swetry, w sekcji fasonów, kapy na łóżka, płótna ozdobne, zabawki, afgany, pokrowce plus 2 bezpłatne wzory. Wysyłacie 25c teraz w srebrze lub w znaczkach pocztowych.

Wypełnijcie ten kupon przy zamawianiu wzorów, adresuując: — Dziennik Związkowy, 1201 Milwaukee Ave., Chicago 22, Illinois.

Imię i Nazwisko.....

Adres.....

No. Modelka.....

Rozmiar (Size).....

Aż Do Wiel. 48

PRINTED PATTERN
4900
SIZES
36-48



by Anne Adams

Wzór 4900

Stosowna na każdą okazję. Możliwe jest uzyć z krepy, lekkiej wlny, jersey lub bawełnianego materiału, z krótkimi rękawkami lub dłuższymi.

Wzór 4900 można nabyć w wielkościach 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48. Na wielkość 36 potrzeba 3/4 jarda 39 cal. materiału.

Cena wzoru 35 centów. Należy to prosimy nadsyłać w srebrze lub w znaczkach pocztowych. Z Kanady gotówką.

Wypełnijcie ten kupon przy zamawianiu wzorów, adresuując: — Dziennik Związkowy, 1201 Milwaukee Ave., Chicago 22, Illinois.

Imię i Nazwisko.....

Adres.....

Miasto..... Stan.....

No. Modelka.....

Rozmiar (Size).....

100 Należących Jesiennych Fasonów — spódnice, bluzki, sukienki, kostiumy, ensembles, we wszystkich wielk. w naszym nowym Katalogu w kolorach. Zaczynicie dziś. Cena 35 centów. Zamówcie dziś przesyłając 35c w srebrze lub w znaczkach pocztowych.

“Sztuka” Upiększania Twarzy
Objawia Brzydką Twarz Unii

NLRB Daje Nagane Zarządowi Związkowi Zawodowemu, że Nie Zezwolił Członkowi Na Obsłużenie Wiceprezydenta Nixona Przed Występem na Programie Telewizyjnym

Unia, która nie zezwoliła kobiecie w upiększeniu twarzy (makijażu) byłego wiceprezydenta Richarda M. Nixona przed jego występem na programie telewizyjnym, uznana została przez National Labor Relations Board winną dyskryminacji w wykonaniu zawodu.

John P. von Rohr, egzaminator NLRB orzekł, że lokal 849, Make-Up Artists and Hair Stylists union, użył nielegalnej pogroźki, gdy podał, że zawiadomi Nixona, że zostanie upiękuszony “przez niekompetentną osobę”. To spowodowało, że Rose Gardner, członkini lokal 849, straciła pracę.

Von Rohr w orzeczeniu swym przypomniał ogólnokrajową kontrowersję, spowodowaną zarzutem, że ktoś niedoładnie ukształtował twarz Nixona przed jego debatą tu w roku 1960 z Prezydentem Kennedy pod czas kampanii przedwyborczej.

Skarga Przeciw Unii

Panna Gardner wystąpiła ze skargą przeciw lokalowi unii 849 do NLRB, stwierdzając, że została zaangażowana przez American Broadcasting Company do charakterystyki twarzy Nixona przed występowaniem na programie telewizyjnym. Zarzuciła także unii, że

poprzednio zmusiła firmę Sara Studios Inc., wytwórnię filmową, aby jej nie zatrudniała przy zastosowaniu makijażu (upiększania twarzy aktorów filmowych).

Kłopoty panny Gardner z unią zaczęły się, gdy Jack Dumont, agent biznesowy unii, jak podaje Von Rohr, zaczął sprzeciwiać się aby kobiety były zatrudniane przy makijażu, twierdząc, że to jest “nie-moralne”, gdy kobiety upiększają twarz mężczyzny. Dumont zdołał wypłynąć na unie, mimo, że panna Gardner była członkinią tej unii.

Firma telewizyjna ABC na jej panna Gardner do upiększenia twarzy Nixona, jak twierdzi Von Rohr na podstawie zeznań poszkodowanej, odrzuciła żądanie Dumonta, aby ją zwolniono. Ale gdy Dumont zagroził, że powiadomi Nixona, że charakterystyka jego twarzy będzie dokonana “przez osobę niekompetentną” firma telewizyjna zmieniła zdanie i nie pozwoliła pannie Gardner wykonać makijażu.

Von Rohr polecił unii wypłacić pannie Gardner odszkodowanie za stracone wynagrodzenie i orzekł, że nikt nie był w stanie udowodnić, że panna Gardner nie jest kompetentną w wykonywaniu swego zawodu.

Co Słychać Wśród Podhalan

Zacni Nasi Rodacy-Górale Ks. Józef Bendyk i Ks. Michał Pawełek Bawią Wśród Nas. Zawiadomienia o Zabawach

Nasi Rodacy, ks. Józef Bandyk i ks. Michał Pawełek bawią wśród nas w Chicago. Z okazji ich przyjazdu z wizytą wszyscy Podhalanie życzą im jak najprzejmniejszego spędzenia wakacji na wolnej Ziemi Waszingtona, a szczególnie Nowa Emigracja, która tak dobrze pamięta każdego z nich.

W niedzielę, 8 października, w sali Pp. Urbas, pnr. 4523 S. Wood ulica, odbyło się przyjęcie dla ks. Józefa Bendyka, na którym mogli się spotkać ze wszystkimi obecnymi tam Podhalanami. Przyjęcie było miłe i serdeczne, a okazem tej serdeczności był program artystyczny działowy i starszych z Koła Dramatycznego Górali Tatrzańskich, pod kier. instruktora Szkółki, Jana Cebulskiego, któremu należy się za drogą szczególne podziękowanie, jak również wszystkim tym, co w programie wzięli udział.

Bal Jesienny Koła Nr. 8

Im. Gen. Galicy

W sobotę, 28 października, Koło 8-me Im. Gen. Galicy, urządziło Wielki Bal Wilkołaków w Domu Podhalanskim, pnr. 3035 W. 51-sza ulica. Wstęp 75 centów od osoby. Wspaniała muzyka Braci Bullanów będzie grać do tańca.

Prezes Koła J. Pasterniak wraz z całym Komitetem, serdecznie zapraszają wszystkich Podhalan, oraz całą Polonię, zapewniając im miłe spędzenie wieczoru.

Bal Jesienny Stow. Podhalan Nr. 2

Brighton Park

W sobotę, dnia 18 listopada, o godzinie 7:30 wieczorem, w Domu Podhalanskim, pnr. 3035 W. 51-sza ulica, odbędzie się Bal Jesienny Stow. Podhalan nr. 2-gi. Szczegółowy program będzie ogłaszany w przyszłości, a wszyscy wiele miłych chwil będą mieli do zabawiania się w gronie licznych przyjaciół. Prezes Fr. Kwak, oraz zarząd, serdecznie zapraszają wszystkich Podhalan, oraz całą Polonię.

Bal Jesienny Koła I-o Jana Sabaty

W sobotę, 4 listopada, Koło nr. 1 Jana Sabaty, urządziło Wielki Bal pod nazwą “Jesienna Gwiazda”, o godzinie 7-ej wieczorem, w Domu

Wybór Kanclerza Zachod. Niemiec

Będzie Odroczone

Bonn (UPI). — Próby utworzenia koalicyjnego rządu zach. Niemiec z dr. Adenauera, jako kanclerzem, załamały się wczoraj, przez co wybór nowego rządu został odroczone na czas nieokreślony. Prowadzone były bowiem rozmowy między komitetami Partii Chrześcijańskiej dr. Adenauera i Partii Wolnych Demokratów Heinricha Mende. Rozmowy rozbiły się o wygórowane żądania Wolnych Demokratów. Nie chcą oni zgodzić się na to, aby dr. Adenauer był nadal kanclerzem i nadto zastrzegają teke ministra spraw zagranicznych dla swej partii.

Bez poparcia wolnych Demokratów dr. Adenauer nie ma większości w parlamencie.

Głosy Czytelników

Słowa Wdzięczności Kongresmanowi Pucińskiemu — Za Pomoc w Połączeniu Się Rodziny Polskiej

Redakcja Dziennika Związkowego otrzymała onegdaj list od jednej z naszych stałych Czytelniczek, która na łamach naszego pisma pragnie złożyć serdeczne podziękowanie Kongresmanowi Romanowi Pucińskiemu za szybkie i pozytywne załatwienie sprawy przyjazdu z pomocą rodzinie nowoprzybyłej z Polski w połączeniu się całej tej rodziny już na terenie Stanów Zjedn., w Chicago.

Czytelniczka ta i autorka listu, którego treść dosłownie podajemy poniżej, jest ciotką dla nowoprzybyłej rodziny o której mowa.

“Drogi Panie Redaktorze:

Mam wielką prośbę do Pana Redaktora, aby mi pomógł przez łamy Dziennika Związkowego podziękować naszemu Kongresmanowi Panu Romanowi Pucińskiemu — za okazanie przez niego tyle serca i tak wiele zrozumienia, że nam tak bardzo pomógł w połączeniu się naszej całej rodziny.

Piszę jako ciotka dla rodziny która niedawno przybyła z Polski a która składa się z ojca, żony dwóch synów i córki. Ja byłam sponsorką dla nich i sprowadzałam ich rodzinie do Stanów Zjednoczonych. Tuż przed wyjazdem tej rodziny z Polski okazało się w konsulacie amerykań. w Warszawie, że najmniej 5-e dziecko, 5-letni Adam nie może wyjechać do Ameryki, gdyż lekarz konsularny stwierdził, że ma on chorobę, która wyklucza udzielenie zezwolenia na jego przyjazd do Ameryki.

Mając już wszystko przygotowane do wyjazdu, rodzinie

Mam wielką prośbę do Pana Redaktora, aby mi pomógł przez łamy Dziennika Związkowego podziękować naszemu Kongresmanowi Panu Romanowi Pucińskiemu — za okazanie przez niego tyle serca i tak wiele zrozumienia, że nam tak bardzo pomógł w połączeniu się naszej całej rodziny.

Mając już wszystko przygotowane do wyjazdu, rodzinie

“Czekałem i czekałem”:



Zdanie
często
słyszane!

DZIĘKI NOWOCZESNYM METODOM dzisiejsza obsługa BANKOWOŚCI przyspieszyła sprowadzenie tempu lat 60-tych. Z pewnością w pewnych okresach bardziej ożywionych dni kolejki przy okienkach kasjerów mogą być dłuższe. Dlatego nasza obsługa załatwiania spraw bankowych pocztą oszczędza wam czas. Napiszcie, zatelefonujcie lub przyjdźcie po nasze formularze dla załatwiania spraw bankowych pocztą — są one bezpłatne.

NATIONAL BANK
of ALBANY PARK

— W CHICAGO —

3424 W. LAWRENCE AVE.

Cornelia 7-7300

Wszystkie konta ubezpieczone do \$10,000 przez F.D.I.C.

Uwaga Automobilści i Dostawcy!

Wszelkie Mechaniczne Naprawy, Przekładnie — Dostosowanie Motoru, Hamulce — Wyrównanie Kół i t. p. Praca wykonana przez fachowych mechaników.

Przyspieszenie — Łatwe Spłaty

4201 S. Kedzie BI 7-6127

Nie Czekajcie —
Jutro Może Być Zapóźno!

Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, samochód lub cokolwiek zaasekurować, prosimy przyjdź do naszego biura. Zabezpieczcie się. Zgłoszcie się do jednego z naszych agentów lub maklerów lub telefonujcie do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.

Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej
“Chicago Board of Underwriters”

O'MALLEY & McKAY, Inc.

GENERALNI AGENCI

222 W. Adams Ul.

Pokoje 800

Telefon Central 6-5206

CHICAGO

BUSINESS AND
PROFESSIONAL MEN—

Lease a 1962

CADILLAC

\$150 per month
FULLY EQUIPPED
including licenses
and maintenance

BACO CO.

(Bauer Buick affiliate)
Call JACK MARLOWE
EDison 1-4800

FRENCH PASTRY SHOP

For the finest in French Style
Party Cakes & Pastries—for your
Party Weddings, Birthdays, Meetings
and Auxiliary Groups.
Party Cakes start at \$1.95 up
Open 8:30 to 8:30 Daily. Closed
Sundays — Orders promptly filled
948 N. Rush St. DE 7-1208

LOIS RESTAURANT

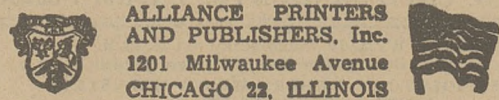
Fine Home Cooking
Lunches from 9c.
Dinners from \$1.40
“The best you’ve ever eaten will
make you come back every time.”
9215 S. Commercial Ave.
RE 4-9468
Daily til 10 PM — Closed Sundays

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid
At Chicago, Illinois

Published daily except Sundays by



Wysyłany przez Pocztę w Chicago i w Kanadzie	Wysyłany przez Pocztę Poza Granicę Chicago w U.S.
Codziennie i Sobotę	Codziennie i Sobotę
Rocznice (1 yr.) \$16.00	Rocznice (1 yr.) \$15.00
Półrocz. (6 mos.) 9.50	Półrocz. (6 mos.) 9.00
Kwartal. (3 mos.) 6.00	Kwartal. (3 mos.) 5.50
Miesięcz. (1 mo.) 2.75	Miesięcz. (1 mo.) 2.75

Tylko Soboty i Wydanie	Tylko Soboty i Wydanie
Rocznice (1 yr.) \$6.50	Rocznice (1 yr.) \$6.00
Półrocz. (6 mos.) 4.00	Półrocz. (6 mos.) 3.75
Kwartal. (3 mos.) 2.50	Kwartal. (3 mos.) 2.50

DO INNYCH KRAJÓW
Codziennie i Sobotę Tylko Soboty i Wydanie
Rocznice (year) \$22.00 Rocznice (year) \$20.00
Półrocz. (6 mos.) 13.00 Półrocz. (6 mos.) 12.00
Kwartal. (3 mos.) 8.00 Kwartal. (3 mos.) 7.50

Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy).....10c
Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy Numer Soboty (Single Saturday Copy).....15c

KAROL PIATKIEWICZ, Editor-in-Chief
J. STAN. ŚWIERCZYŃSKI, Manager

Phone: All Departments BRUNSWICK 8-8700
Telephone to City Editor before 8 A. M. BRUNSWICK 8-8707

Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Hołd Dla Bojowników Węgier

Departament stanu ogłosił oświadczenie z okazji piętej rocznicy powstania węgierskiego, w którym stwierdza m.in.:

"Węgierscy patrioci walczyli dzielnie z przeważającymi siłami wroga, aby odzyskać samostanowienia słumio powstanie narodowe Węgrów. Narody Zjednoczone potępiły interwencję sowiecką i związane z nią pogwałcenie praw ludzkich i wolności. Rząd sowiecki opierając się Narodom Zjednoczonym trzyma w poddaństwie nie tylko naród węgierski, ale i inne narody Europy wschodniej".

W 5 rocznicę powstania węgierskiego wolni ludzie składają hołd walczącemu narodowi węgierskiemu podkreślając swój szacunek dla walki Węgrów z sowieckim imperiaлизmem.

Węgry w swej walce nie są odosobnione. Wolny świat i inne narody Europy nigdy nie zapomną ofiar węgierskich patriotów dla ideałów, które są nam wszystkim wspólne.

Wiedza Ludzka o Huraganach

Szalejącemu przed kilkoma tygodniami huraganowi "Carla" nauka—mimo od lat prowadzonych badań—nie jeszcze nie umiała przeciwstawić. Uczeń mogli tylko obserwować jego przebieg i rejestrować szkody. Jednak na swoje dobro "ludzie pogody" wpisali już jedną zwycięską pozycję: ich zapowiedź huraganu i nadane sygnały alarmowe nie zmniejszyły wprawdzie szkód materialnych, ale pozwoliły uratować wiele żyć ludzkich.

Dotychczasowe badania uczonych St. Zj. ujawniły, że najgroźniejsze sytuacje powodowane są przez czoło huraganu. Wiatr jest tu najpotężniejszy, gdyż szybkość ruchu posuwającego się naprzód huraganu sumuje się z prędkością jego ruchu wirowego o kierunku przeciwnym biegowi wskazówek zegara. Powstają wtedy najwyższe fale wodne, które są sprawcami największych zniszczeń.

Nie jedyna to zresztą przyczyna wzburzenia wód. Meteorolodzy stwierdzili, że huraganowej burzy towarzyszy spadek ciśnienia. W przypadku huraganu "Carla" różnica ciśnienia pomiędzy okiem a skrajami huraganu była tak znaczna, że poziom wód podniósł się o 1 jard.

Siły zniszczenia wywołane przez huragan są ogromnej potęgi: jeden w pełni rozwinięty huragan generuje energię równą wybuchom wielu bomb wodorowych na każdą sekundę czasu.

Meteorolodzy dysponują dziś tylko częstkową wiedzą o huraganach. Stąd programy coraz nowych badań i doświadczeń. Jednym z najciekawszych jest nowy projekt opracowany przez amerykańskie Biuro Pogody. W chwili pojawienia się najbliższego huraganu 7 samolotów wystartuje w jego kierunku. Linie lotów prowadzić będą śródkami i po obrzeżach pędzącego huraganu. Jeden z samolotów operować będzie na wysokości około 65 tysięcy stóp. Po dokonanej obserwacji "anatomii burzy," jeden z samolotów zrzuca w starannie wybranym miejscu po jednej ze stron pasma huraganu dymne bomby z ładunkiem jodu srebra.

Istnieje możliwość, że częstotliwość tej substancji wywołują dostateczną kondensację, aby utworzył się nowy mały huragan—na koszt energii głównego i rozprószy jej potęgę. Doświadczenie to ma być przeprowadzone w chwili, kiedy główne siły huraganu pędzić będą nad Atlantyką, z daleka od wybrzeży.

Tygodnik 'Der Stern' Rozprasza Żłudzenie Niem. Wysiedleńców

Wychodzący w zach. Niemczech ilustrowany tygodnik "Der Stern" pisze pod adresem niemieckich wysiedleńców, co następuje:

"Niemiecka Republika Federalna musi pogodzić się z faktem, że w obecnych warunkach nie jest w stanie odzyskać utraconych na wschodzie terenów. Granice na-

szych dwóch państw są ostateczne i my sami przyczyniliśmy się do tego, że ich obszar uległ tak znacznej redukcji. Dlaczego więc podtrzymywaliśmy i podnieć iluzję wysiedleńców, że powrócą na dawniejsze wschodniopruskie, śląskie i sudeckie ziemie? Rosjanie i ich satelici nigdy nie wyrzekną się tych ziem bez wojny. Wojna zaś byłaby równoznaczna z ostateczną zagładą narodu niemieckiego. Dlatego znacznie rozumiej będzie, gdy porzucimy chorałowie, pochodnie, bębny i trąby rewizjonistów i wrzucimy je do rupieciarni. Nie powinniśmy bowiem oszukiwać samych siebie: De Gaulle granicę na Odrze i Nysie wyraźnie uznał za niezmieniałą i ostateczną, a żaden Anglik lub Amerykanin nie weźmie na siebie najmniejszego ryzyka trzeciej wojny światowej po to jedynie, by Wrocław lub Królewiec uczynić znowu częścią składową Niemiec. Możemy też z góry rzec się wszelkich nadziei na zjednoczenie Niemiec, jak długo Rosjanie, Polacy i Czesi będą żywić obawę, że zjednoczone Niemcy pewnego dnia raz jeszcze zapukają do ich drzwi."

Z naszej strony do powyższego nie mamy absolutnie nic do dodania. Zajęte przez tygodnik "Der Stern" stanowisko jest zupełnie realistyczne i powinno każdego rozumnego Niemca przekonać o beznadziejności wszelkich krzykiliwych i niejednokrotnie wprost śmiesznych wystąpień odwetowych. Także nie ulega najmniejszej wątpliwości, że wybuch nowej wojny — co zupełnie słusznie podkreśla "Der Stern" — spowodowałby ostateczną i całkowitą zagładę Niemiec.

Niepokojące Zjawisko

W Polsce nauczyciele, po ukończeniu studiów i mimo zaangażowania przez szkoły, nie stawiają się do pracy, wyjeżdżają i szukają zajęcia w innych zawodach.

Takie niepokojące zjawisko ujawnia warszawska "Trybuna Ludu".

W planie zatrudnienia w województwie wrocławskim np. zaangażowano do szkół podstawowych 700 nauczycieli. Zgłosiło się do pracy tylko 225. W województwie zielonogórskim zjawilo się tylko 50 proc. spośród tych, którzy mieli przyjść do szkół z początkiem roku.

"Trybuna Ludu" notuje, że na ogół absolwenci liceów pedagogicznych stawili się do pracy, zawięzli natomiast absolwenci studiów nauczycielskich. W powiecie elbląskim np. oczekiwano 8 takich absolwentów, a w samym Elblągu 12. Nie zjawił się ani jeden.

Rezultat jest taki, że inspektoraty szkolne zatrudniać muszą ludzi bez odpowiednich kwalifikacji i w niektórych województwach "zjawisko to staje się groźne". W województwie koszalińskim np. spośród 4,000 nauczycieli szkół podstawowych — ponad 500 nie posiada kwalifikacji.

W rezultacie sprawność kształcenia była niższa od przeciętnej krajowej i "drugoroczność" uczniów sięgała 15 proc.

"Trybuna Ludu" przyznaje, że wśród przyczyn tej niepokojącej sytuacji są też warunki mieszkaniowe nauczycieli, a nawet brak mieszkań i zaniedbanie ich "codziennych potrzeb", a także niewystarczające uposażenia. Organ partii przypuszcza, że ponadto "przyczyn szukać należy w postawie nauczycieli".

Papieros a Rak Płuc

Podczas sesji Międzynar. Instytutu Statystycznego w Paryżu podano do wiadomości wyniki badań przeprowadzonych wśród palaczy. Ze statystyki wynika, że wskaźnik śmiertelności zależy od tego, jak głęboko wdychają oni dym w czasie palenia. Badania przeprowadzono na 382,000 osób, z których 4,000 zmarło na raka.

Śmiertelność wśród palaczy, którzy się nie zaciągają była o jedną trzecią większa, niż wśród niepalących: śmiertelność wśród tych, którzy zaciągają się głęboko była dwa razy wyższa. Konsekwencje chorobowe obejmowały przede wszystkim choroby serca i raka płuc.

Na tym posiedzeniu w Paryżu dr. Joseph Berkson stwierdził, że śmiertelność z powodu raka płuc i chorób serca zależy od stanu cywilnego. Najniższy wskaźnik notuje się wśród ludzi żonatych, wyższy wśród samotnych, a najwyższy wśród rozwiedzonych.

Kot chce wierzyć tej statystyce i długo żyć, to niech się szybko ożeni.

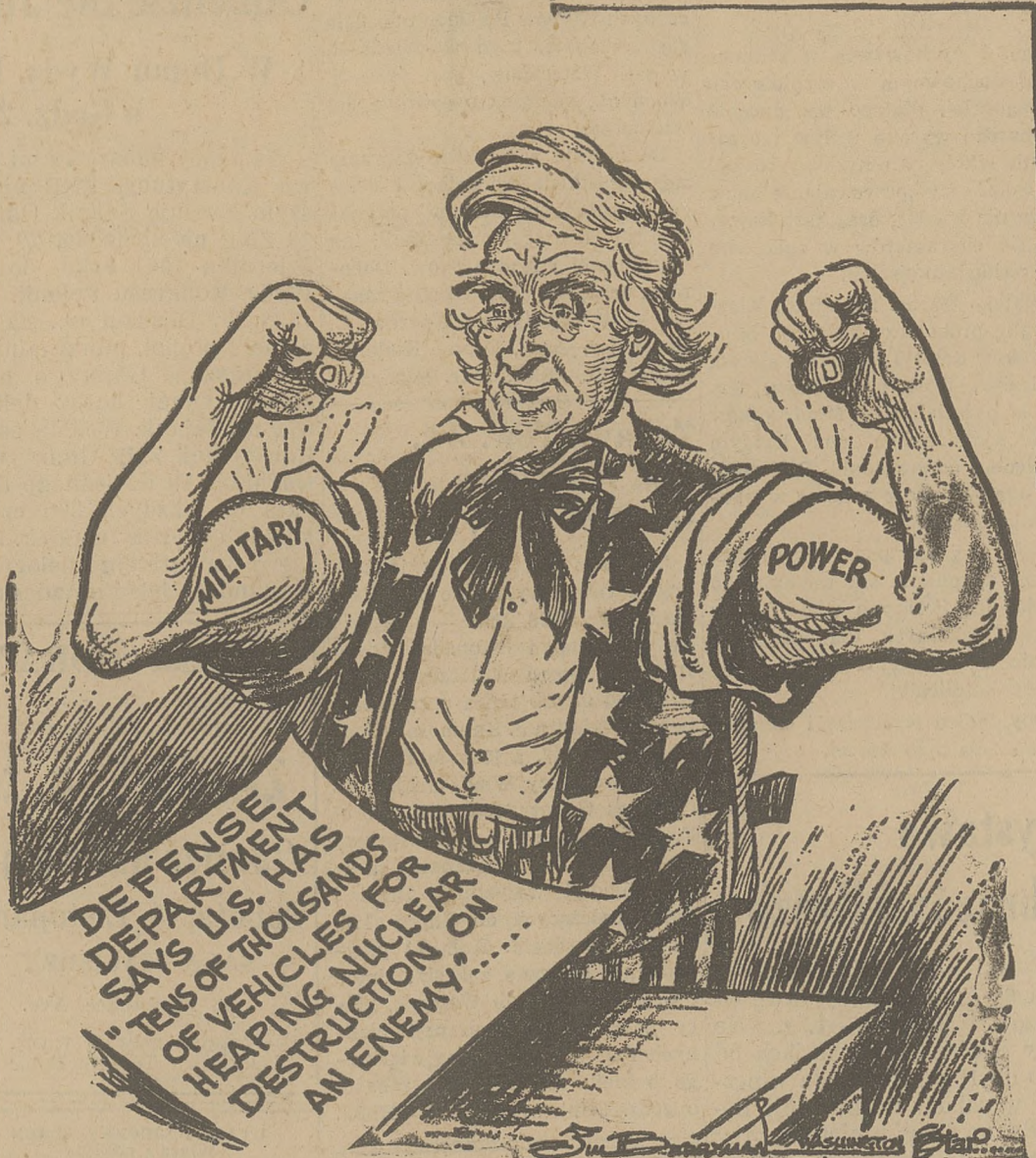
To i Owo

W ciągu czterech dni powrotu do miast z wakacji zginęło we Francji w wypadkach samochodowych 121 osób, a odniosło rany 3,131. Jest to trzy razy więcej zabitych niż w roku zeszłym, a dwa razy więcej rannych. Wzrost wypadków śmiertelnych przypisywany jest nie tyle zwiększonej ilości samochodów, czy szybszej jeździe.

W Washingtonie zastosowano po raz pierwszy kontrolę podnieśnikowego ruchu samochodowego z powietrza. Policjant w helikopterze dawał kierowcom przez radio rady i polecenia. Za każdym razem zaczynał od słów: "Proszę słuchać, lecz nie patrzeć w górę".

Francuska gwiazdka ekranów Elizabeth Fanty zapłaci na mocy wyroku sądowego 200 NF (ponad 16 funt.) za użycie w odniesieniu do policjanta jednego słowa — tego, które uniemożliwia jakoby gen. Cambronne.

Ach! Jaki To Naprawdę Czas Sercu Jest Miły — Gdy Sie Własne Dokładnie Zapoznaje Siły!



WIÓRA SPOD PIÓRA

DOBRA NA WIELORYBY

W londyńskim Zoo znajduje się największa dżodownica świata o wdzicznym imieniu Gertruda. Ma 150 cm długości. Ostatnio stwierdzono, że jest niedożywiona.

REKORD POWOLNOŚCI

Czterdzieści lat temu pewien południowo-afrykański farmer schwytał w pobliżu swego gospodarstwa w Karoo żółwia. Odwioził go do odległej o 1500 km miejscowości zwanej Durban i zrobiwszy mu na skurpie odpowiedni znak wypuścił na wolność. Niedawno żółw zdrowy i cały powrócił do Karoo. Wędrowka, jak z tego wynika, odbyła się w prawdziwie żółwim tempie. Przeciętne tempo marszu (gdymy siedzi przez całą dobę) wynosiło 4 m 28 cm na godzinę.

URODA ZA DARMO

Kobiety amerykańskie mogą obecnie ubezpieczyć swą urodę. Ostatni termin wpłaty ubezpieczeniowej wpływa z ukończeniem 50 roku życia. Po przekroczeniu tego wieku ubezpieczone mogą bezpłatnie korzystać z salonów piękności.

KOCHAĆ NIE WOLNO

Na kolejach chilijskich nie ma sprzeczki na temat wieku dzieci i związanych z tym spraw taryfowych. Przy każdej kasie znajduje się natomiast podziałka z grubą kreską na wysokości 1.40 m od ziemi. Kto się nie mieści w ramach tej podziałki płaci cały bilet.

STOPNIOWANIE

...Włoski fabrykant zegarków wypuścił model budzika dla śpiochów. Mechanizm uruchamia najpierw klasyczny dzwonek, potem zaś płytę, na której nagrany jest kolejny samochodowy klakson, hałasująca muzyka taneczna, szekanie psów, wrzecie wystrzał amarek.

Z POLSKI

Komunista namawia chłopca, by podpisał listę komunistyczną. — Chłop odmawia.

"Mój dziadek" — powiada "był ludowcem, mój ojciec był ludowcem, więc i ja pozostanę ludowcem."

"Śmieszna gadanina" — wykrzyknął komunista — "Wyobraźmy sobie, że pański dziadek był złoździelem i pański ojciec też. Co wtedy?"

"Wtedy" — brzmiała spokojna odpowiedź — "byłbym z pewnością komunistą."

Pewien oficer sowiecki zapytał burmistrza w małym miasteczku, ile lat potrzebuje Polska na odbudowę.

"To zależy" — odpisał Polak — "Jeżeli będziecie nam pomagali, to pięćdziesiąt. Bez was może skończymy za dwadzieścia lat."

W zapadłej wiosce komunistyczny milicjant prowadzi wybory do urny wyborczej. Każdemu wyborcy wręcza kopertę z numerem 3 (blok komunistyczny). Jeden z wyborców ośmielił się otworzyć kopertę, by zobaczyć, co w niej jest. Policjant krzyknął: "Jaka śmiesz! Czy nie wiesz, że wybory są tajne!"

Co Życie Niesie

Kraj Niezwykłego Uroku i Żywotności: — Polska w Oczach Turysty Francuskiego

Wśród strapię i zgryzot dnia powszedniego, który nam stale niepowodzenie a raczej zatrważające wieści przynosi, szczególnie miło jest przeczytać coś pięknego i uroczego.

Daje nam ku temu sposobność we francuskim piśmie turystycznym, L'Action, Jean Taverne, którego opisy Polski dzisiejszej przetłumaczył Narodowiec z Lens. Czytamy więc:

Połozona na granicy między Wschodem i Zachodem, cała przesiąknięta kulturą łaciną, tajemniczą i różnorodną, Polska posiada niezwykły i samorodny urok. Przyciąga ona turystę, architekta, czy socjologa przez swą odrębną osobowość i żywotność. Francuzi czują się tam dobrze; po nieważ bardzo lubią, gdy widzą, że są kochani, gdyż istotnie są tam kochani więcej niż gdzieindziej; są szczególnie, gdy słyszą: "Francja, to trochę jakby nasza druga ojczyzna..."

Ten naród gderliwy lubi się śmiać; lubi satyrę. W miastach, w kawiarniach, studentów, amatorów, lub zawodowców bawia publiczność, która instynktownie potrafi uchwycić zdradziecki dowcip... Tę stronę duchową i lekką Polacy odziedziczyli po swych przodkach; ich folklor nie stanowi, jak u nas, części przeszłości; historia i zwyczaje dają tam teraźniejszości kolor i kontrasty.

Widać w tym również różnorodność kraju: na południu, góral w swym stroju utkanym z białej szorstkiej wełny z wielobarwnymi wyszywaniem i jakby obrazem swego śpiwu melancholijnego i dziłkiego; przeciwnie, blisko Bałtyku, romantyzm i poezja tysiąca jezior mazurskich osłoniętych pagórkami stromymi i obrośniętymi sosnami, głęboko cechując tamtejszych mieszkańców. Tę kulturę, oznakę wielokęj cywilizacji, odnajdujemy na Mazowszu, wokół Warszawy.

Barwność strojów jest niezwykle żywa; przekórmarzenie się, humor przebiega w każdej piosence. Wszystko to jest zgrane, tańczone i przedstawione mimiką z naiwną kokerią przez małe wieśniaczki. Rodzina, która śpiewa na pastwiskach, lub pod wierzbanami, uważa jeszcze Matkę Boską za Królową swego kraju i gdy przyjdzie większe święta religijne, przybiera swe najpiękniejsze stroje na procesję. Boże Ciało, które porusza cały naród, jest tego bijącym przykładem.

Barwność strojów jest niezwykle żywa; przekórmarzenie się, humor przebiega w każdej piosence. Wszystko to jest zgrane, tańczone i przedstawione mimiką z naiwną kokerią przez małe wieśniaczki. Rodzina, która śpiewa na pastwiskach, lub pod wierzbanami, uważa jeszcze Matkę Boską za Królową swego kraju i gdy przyjdzie większe święta religijne, przybiera swe najpiękniejsze stroje na procesję. Boże Ciało, które porusza cały naród, jest tego bijącym przykładem.

Inną cechą patny czasu: gościnność. Narody biedne nie miały sposobności nauczania się skąpstwa; potrzeba stwarza często solidarność. Gość jest królem: ta zasada jest nienaruszalna. Przyjęty w domu gość będzie miał pokój dla siebie, a cała rodzina, gdy tego potrzeba, zadowolony się drugim pokojem, gdyż mieszkańia nie są obszerne; na wsi podają nam szklankę świeżego mleka, wieśni i kwiaty...

Tak więc odkrywa się Polska taką, jaka ona jest: żywotną, wesołą, zawsze prostą i naturalną. Lud jest przywiązany do swej ziemi, do swej religii. Tutaj, Kaszuby, na północy, tak podobne do Szwajcarii; tam znowu Mazu-

TIMELY TOPICS

50th Anniversary Celebration . . .

PNA National President — Urge No More Concessions To Russia

Reprinted From Evening Recorder, Amsterdam, N. Y., Oct. 2, 1961

Charles Rozmarek, president of the Polish National Alliance and the Polish American Congress and guest speaker at yesterday's highly successful Golden Jubilee celebration of the Amsterdam Gen. Casimir Pulaski Group 1291, held at PNA Hall, emphasized that the nation cannot safely make any further concessions to the Russian tyrant and pointed out the need to make the United States superior in armament to the Communist countries.

Rozmarek, who along with Congressman Samuel S. Stratton, was a featured speaker at the dinner, also outlined some of the background of the Polish National Alliance, founded originally by men who fought in an abortive uprising against Russia in 1863 in order to regain Polish independence.

JARACZ CHAIRMAN

The program opened with an introduction by Joseph M. Jaracz, chairman of the affair, and invocation by the Rt. Rev. Stanislaus Gospodarek, pastor of St. Stanislaus Church. The Star Spangled Banner and the Polish National Anthem were led by Walter Krupa and opening remarks made by the chairman.

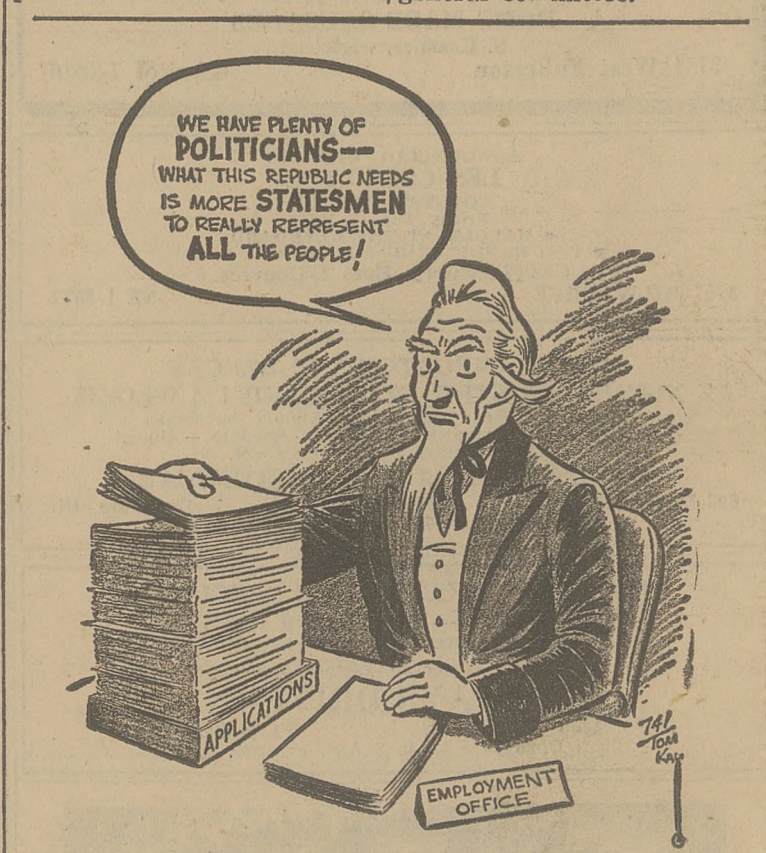
Mayor Frank J. Martuscello was the first among the local dignitaries to be introduced for brief remarks, and he was followed by William Prymas, president of the local Polish organization. Next to speak was Miss Sadie Filipek, president of PNA Council No. 113, followed by William Lesiakowski, honorary president of PNA Council 113, and Michael J. Wytrwal, organizer of Casimir Pulaski Group No. 1291. Also heard was Adolph Pachucki, director of PNA Third Circuit District. Atty. John Kosinski was toastmaster.

With the speaking program concluded, presentation of medals to the group founders was made and presentation of society delegates and honor guests. Benediction was given by the Rev. Bronislaus Mendel, pastor of St. John the Baptist Church.

The Golden Jubilee committee consisted of the chairman: William Lesiakowski, assistant chairman Stanley Konieczny, recording secretary and Eugene Swiderski, treasurer. They were assisted by a large and effective general committee.

SEES FIRM U. S. STAND

In his talk, Congressman Stratton struck the note that "self determination for all captive peoples must continue to be the fundamental policy and pledge of the United States of America" and predicted that the U. S. would not abandon the people of East Germany to their Soviet captors as the price of peace in Berlin.



First-Class Help Wanted

ry, jedyne w Europie przez swą powierzchnię i różnorodność jezior, gdzie uprawiane jest rybactwo i sporty żeglarskie; na wschodzie, słynna Puszcza Białowieska, niestety podzielona na dwie części przez granicę sowiecką.

Bałtyk przyciąga podwójnie uwagę: jest w lecie łagodny, a wybrzeże pełne powabu, rosi się od plaż dobrze wyposażonych, osłoniętych lasami; przedstawia on, prócz tego te charakterystyczne cechy (jak w ogóle Ziemię Odzyskaną), że jest zaludniona nową rasą rybaków... Polska już dawno miała dostęp do morza tylko przez słynny korytarz gdański; nawet jeszcze przedtem jej ludność utraciła po wołanie morskie; życie w drewnianych wioskach, różny przemysł rzemieślniczy, odbudowa floty rybackiej świadczy o ciekawym przystosowa-

Szkoła Automobilowa Sądów Miejskich Wznawia Wykłady w Języku Polskim

Kurs 5-Tygodniowy Rozpoczyna Się w Przyszły Wtorek, w Traffic Center, 320 N. Clark St. Kierownikiem Szkoły, Którą Założył b. Sędzia Drymalski, Jest Rodak Nasz — Artur Conrad.

Szef Sądów Miejskich, sędzia Augustine J. Bove zawiadamia, iż nauka jazdy automobilowej w JĘZYKU POLSKIM wznowiona zostanie w szkole Driver Improvement School, w przyszły wtorek, 31 października.

Lekcje odbywać się będą w gmachu sądów automobilowych — Traffic Center, pod nr. 320 N. Clark St., w każdy wtorek tygodnia przez okres całego roku, w godzinach od 7:30 do 9:30 wieczorem.

Kierownik Szkoły

Kierownikiem szkoły jest rodak nasz, dr Arthur L. Conrad, dyrektor działy Traffic Education and Safety Division, Municipal Court of Chicago.

Nauka w tej szkole bezpłatnej polega na zaznajamianiu uczestników głównie z teorią i regulami, jak również z jednym z najważniejszych czynników rozumnej i bezpiecznej jazdy, mianowicie — zachowaniem spokojnej tolerancji — przy tej okazji warto jest poinformować zainteresowanych o historii tej niezwykłej szkoły i o ważności jej istnienia.

Kto Może Być Studentem

Uczęszczając do szkoły może

sędzia Rajmund Drymalski.

Początkowo szkoła ta miała służyć za coś w rodzaju "kary" dla tych automobilistów, aresztowanych za poważniejsze przekroczenia reguł ruchu kołowego.

Dziś Jest Szkoła Dla Wszystkich

Stopniowo jednak okazało się, iż nauka bezpiecznej jazdy pod kierownictwem odpowiednich instruktorów może być nad wyraz pożyteczną dla wszystkich automobilistów i może oszczędzić setki, a nawet tysiące żyć ludzkich.

To nakłoniło Drymalskiego do rozszerzenia wykładów i udostępnienia ich wszystkim, którzy pragną kierować autem umiejętnie, zabezpieczając życie nie tylko innych automobilistów i przechodniów, ale także i własne.

Wykłady Po Polsku I w 4-ch Innych Językach

Stopniowo rozszerzono także wykłady i udostępniono je dla tych mieszkańców miasta Chicago i powiatu Cook, którzy nie znają dostatecznie języka angielskiego.

Obecnie szkoła automobilowa sądów miejskich daje wykłady w pięciu obcych językach, mianowicie: w polskim, hiszpańskim, niemieckim, ukraińskim i rosyjskim.

Inne Miasta, Stany I Kraje Naśladowują

System i dalekosiężny plan szkoły założonej przez sędziego Drymalskiego nabrał stopniowo takiego znaczenia i rozgłosu, że jak zaznaczył na obchodzie 5-lecia istnienia szkoły — kierownik jej, rodak nasz Artur Conrad, szkoły podobne założone zostały w 175 miastach, w 38 stanach Ameryki i w 12 krajach zagranicznych.

80,000 Graduantów

Szkoła Drymalskiego określana ogólnie nazwą Municipal Court's Driver Improvement School, aczkolwiek ma tylko sześć filii i 16 stałych instruktorów (przeważnie z oddziału ruchu kołowego policji chicagowskiej) wydała już około 80,000 graduantów.

DEALERS, GET PRICES TODAY! X-MAS TREES — X-MAS TREES Order Now — Finest Quality Scotch pine, Norway pine and White pine; 20,000 have not been sheared three times; 20,000 have not been sheared. Will sell on the stump or will cut. For Flocking these trees are the best. Dept. ZG Ellery Dutcher, Wauwatosa, Wis. Phone Sterling 7-2096

LB HAIR CREME
with D-gard
NOW! Wychłaniany przez włosy celem doskonałego naturalnego pielęgnowania

LB LABORATORIES

Dept. AFN
JOHN OLSON, Prezes
Glendale, Calif.

Attention Parents
Tutoring in any subject
Qualified teachers near your home; brochure upon request.
SUBURBAN TUTORING SERVICE
Filmore 5-9452

DZIEŃ DOBRY PAŃSTWU
WIADOMOŚCI — MUZYKA
POLSKA PIĘŚŃ
POLSKIE SŁOWO

Wed., Nov. 8th
St. Florian's Benefit Night
at the Chicago Stadium
Help our School Fund to remodel and build on Ice Follies of 62.
See Shipsteads and Johnsons Ice Follies on Benefit Night and help us raise \$10,000.
Order tickets for yourself, friends or organizations, now.
— All Seats Reserved
Box Seat, \$4.00; Mezzanine, \$3.00
Balcony, \$2.00
BENEFIT NIGHT
Wednesday, Nov. 8, 1961
7:30 p. m.
SEND CHECK TO:
St. Florian School Fund,
13145 S. Houston St., Chicago, Ill.
Enclosed is Check () Money Order () totaling \$ _____
For _____ Seats at \$ _____ each.
(Please print)
Name _____
Address _____
City and Zone No. _____
Phone _____

ADAM GRZEGORZEWSKI
Kierownik-Zarządca Programu Nadawanego Dziennie Od Poniedziałku do Piątku Właśnie Od 12 do 12:30 Po Południu PRZEZ STACJĘ WOPRA
AM-FM
1490 KC — 102.3 MC
Studio i Biuro mieszczą się pnr 5846 W Belmont Avenue Tel. Kildare 5-9191

Gruźlica Wrogiem Ludzkości Mówi Dr. Fishbein

160 Wypadków Na 100,000 Wśród Murz. 65 Białych

Tyfus i inne zakaźne choroby zostały usunięte z powierzchni kuli ziemskiej, gdyż ludzkość zastosowała wiedzę medyczną w usunięciu tychże. Natomiast zastosowanie tej wiedzy medycznej wobec gruźlicy nie jest tak powszechne, jakby to się wydawało — o tym pisał dr. Morris Fishbein, redaktor Medical World News.

W przemówieniu, wygłoszonym do 120 przewodniczących sprzedaży znaczków na cele funduszu walki z gruźlicą dr. Fishbein oświadczył, że zagrożenie zupełnego usunięcia niebezpieczeństwa ze strony gruźlicy pozostawia dużo jeszcze do życzenia. Podał on, że gdy rozpoczął swą działalność lekarską "około 50 lat temu", w Chicago było 275 wypadków gruźlicy na 100,000 osób. Obecnie wydarza się 160 wypadków gruźlicy na 100,000 wśród murzynów i innych kolorowych, podczas gdy wśród białych obecnie notuje się 65 wypadków gruźlicy na 100 tysięcy osób.

Wytykał przy tym, że nie-biali nie są mniej odporni od białych na gruźlicę, tylko, że warunki mieszkaniowe i zdrowotne stanowią nadal wielką różnicę między białymi a kolorowymi.

Kampania sprzedaży znaczków na fundusz walki z gruźlicą tak zwana Christmas Seal Campaign, która rozpoczyna się 13-go listopada, zamierza zdobyć \$825,000. Sprzedaż znaczków wspomaga Instytut Gruźlicy (Tuberculosis Institute of Chicago and Cook County).

NUTRI-BIO
Complete Food Supplement
Essential to one's health. Contains vitamins and minerals. We are distributors for this product. You can ship it to friends, relatives also in Europe or anywhere.
Call Dickens 2-1236

A \$15.00 PERMANENT, Plus cut-champoo and set. **\$7.50**
At This Low Price for **\$7.50**
OUR PRE-HOLIDAY SPECIAL
THIS MONTH ONLY!
For Appt. CL 4-1877
Donna's Beauty Nook
2806 W. 40th Pl.

PERMANENTS
Dla MATKI I CÓRKI \$18.55
Wartości **\$15.00**
Oba po jednej nieszczęśliwej cenie! Umówienie się niekiedy nie wystarczy. Stylizacja Włosów, Farbowanie, Strzyżenie
A MOUR BEAUTY SALON
6250 Calumet Ave., Hammond
Otwarte we Wtorek i w Czwartek Wieczorem

Czy Chcielibyście Prowadzić Hodowlę Angora i Zarabiać Na Jej Wniebie? Najlepsza wina z królików. Doskonałe zarobki przez cały rok. — Pełny lub częściowy czas. Płacimy \$4.00 za funt w tym miesiącu. Doskonałe dla gospodyni, która chce mieć własne pieniądze, lub dla człowieka, który musi wydawać więcej pieniędzy, a ostatecznie i dla człowieka pracującego, którego praca nie daje mu dostatecznego zarobku. Królika Angora strzeże się tak samo, jak owcę co 8 tygodni i nie musi z nią zwierać, by uzyskać z niej zyski. Proszę pisać po więcej informacji, jeśli jestcie zainteresowani. The United Angora Wool Company Dept. A. F., Adrian, Missouri

Women of All Ages Adults and Teen-Agers To Join Our Fall Classes BE A COVER GIRL Learn to become a model, or look like one. Free consultation and low rates. Day and night classes. MISS COLLINS' STUDIO 20 E. Jackson, Rm. 802, WE 9-5185

Wed., Nov. 8th
St. Florian's Benefit Night
at the Chicago Stadium
Help our School Fund to remodel and build on Ice Follies of 62.
See Shipsteads and Johnsons Ice Follies on Benefit Night and help us raise \$10,000.
Order tickets for yourself, friends or organizations, now.
— All Seats Reserved
Box Seat, \$4.00; Mezzanine, \$3.00
Balcony, \$2.00
BENEFIT NIGHT
Wednesday, Nov. 8, 1961
7:30 p. m.
SEND CHECK TO:
St. Florian School Fund,
13145 S. Houston St., Chicago, Ill.
Enclosed is Check () Money Order () totaling \$ _____
For _____ Seats at \$ _____ each.
(Please print)
Name _____
Address _____
City and Zone No. _____
Phone _____

AUTO REPAIR
Expert Service ON FOREIGN and DOMESTIC CARS
• Engine Overhaul
• Valves Ground
• Brakes Adjusted and Re-lined
• Tune-Ups
• Transmission Work
• Generator and Starter Work
ALL WORK GUARANTEED
LYONS IMPORT CARS
3940 BARRYPOINT RD.
(Next To The Tower On River)
LYONS HICKORY 7-8413

O Oczach i Okularach

Pisze

Dr. M. W. MAJCHROWICZ
ZNANY OPTOMETRYSTA

4645 So. Ashland Ave.

Czy Nosisz Okulary?

Każda osoba nosząca okulary przyzna, że służą one do ulepszenia wzroku i usunięcia nadwyrężeń. Okulary także pomagają w wykonywaniu pracy i w czytaniu drobnego druku. Człowiek noszący dobrze dopasowane okulary, może łatwiej i lepiej i wyraźniej widzieć wszystko na co patrzy, podziwiać piękno natury, rysy twarzy znajomych i kochanych. Co za wielki wynalazek.

Liczne Są Nadwyrężenia Wzroku i Oczu

Niejedną może pytać, "Jak ja mam wiedzieć że oczy moje są nadwyrężone?"

Z Gminy 87 ZNP

Zawiadamia się wszystkich Delegatów i Delegatów z Gminy 87 ZNP, że posiedzenie Gminy odbędzie się w piątek, 3 listopada, w sali Wodarczyka, pnr 2149-51 W. 21 ulica. Początek punktualnie o godzinie 8ej wieczorem.

Wszystkie Delegaty i Delegatki są proszeni o liczne przybycie. Poza tym przypomina się, że zabawa Gminy 87 ZNP odbędzie się w niedzielę 5 listopada, o godzinie 3ej po południu w sali posiedzeń Gminy. — M. Porys, prezeska; S. Węgrzyn, sekr.

Nie Pal Liści, Zachowaj Je — Radzi Ogrodnik

Dr. Louis Hlavacek, entuzjasta — ogrodnik radzi mieszkańcom Chicago, by nie palili opadłych z drzew liści, lecz zachowali je jako cenną wartość odżywczą dla gleby. Liście są bowiem — wyjaśnia dr. Hlavacek — jakby pewnego rodzaju częścią odskodowania jaką drzewa czy rośliny pobrały z soków gleby.

Gleba jest bezsprzecznie podstawą krajowego zabezpieczenia. Gdy gleba zostanie zużyta, zużytym zostanie i kraj — dowodził dr. Hlavacek, który mieszka w domu pnr. 10860 S. Church.

Radził więc on by liście zużyły na pulchnienie gleby i wzmocnienie odżywcze, gromadząc je w formie nawozu lub zakopując je do ziemi. Najlepszym sposobem, mówił doświadczony ogrodnik, — jest wykopać dół w kacie ogródka, tam umieścić opadłe liście, zmoczyć je następnie wodą a potem dół zasypać ziemią.

LES COQUETTE COCKTAIL LOUNGE
Bezustanna Zabawa przez 7 dni w tygodniu
HAROLD PRZY FORTEPIANIE
Godzina Cocktails od 4 do 7
TANIOŚĆ 42c
Manhattan, Martini, Highball i t. p.
Wasi Gospodarze — Bella i Pat Komplementarne Hors D'Oeuvres
5707 Milwaukee RO 3-9503
Otwarte od 4 po poł. do 2 w nocy.

Volkswagen - Porsche - MG
Jaguar - Triumph
Euclid 6-7667
FOREIGN CAR SERVICE
All parts for foreign cars
700 Madison St.
OAK PARK, ILL.

JAKOŚĆ... NAJWYŻSZA JAKOŚĆ
Upewnijcie się, że farba, którą kupujecie jest O'Brien's
HOFFER PAINT AND WALLPAPER
Wynajmujemy scrubbers, buffers, steamers i sanders.
5943-45 Belmont BE 7-2012

A-HOME SUPPLY
Oszczędźcie 40% Teraz Na Komplektach do Kuchni i Łazienek. Gazowe ogrzewacze wody — Urządzenia do ogrzewania. Przyjdźcie i Oszczędźcie.
6323 W. Belmont NA 2-4783
1346 N. Cleaver BR 8-5857

Attention Girls and Women Enroll Now For Fall! Sewing Classes Starting Now Beginners or Advanced Classes Suburban Sewing Machine Co. Sales - Service - Rental
3729 Grand Blvd.
Brookfield, Ill.
HUNTER 5-2834



Otóż, najlepiej to wykaże staranna i sumienna egzaminacja wzroku przez etycznego doktora optometrystę lub okulistę. Jednakowoż są i objawy które wykazują nadwyrężenie oczu.

Do tych należą: bóle głowy, niewyraźny widok na odległość i z bliska, trudność w czytaniu lub przy wykonywaniu drobnych robót w domu, w fabryce, lub w biurze.

Gdy oczy się szybko męczą i człowiek robi się śpiący, gdy trudno jest rozpoznać twarz osoby znajomej na drugiej stronie ulicy — to znaki, że oczy są nadwyrężone. Są jeszcze inne objawy, lecz te które wymieniliśmy zdarzają się najczęściej.

Depozyty Złożone do 10go — Zarabiają od 1go
OSZCZĘDZAJCIE POCZTA — OPLACONE — OPLATY POCZTOWE
Hojne Raty Dywidend, Konta ubezpieczone do \$10,000 przez F.S.L.I.C. Napiszcie dziś — po informację.
Custer Federal Savings & Loan Association
Dept. A.F.N.
BROKEN BOW, NEBRASKA

Ugotujemy Wam Sposobem COUNTRY STYLE
Gorące Kureczka, 1/2.....\$5c
Całe.....\$1.90
Bar-B-Que Zebrekta, chude.....\$1.05; całe \$2.10
Krewetki Duże, 3-maźno.....\$1.00; całe \$1.95
Mrożona żywność, kompletny wybór najlepszych owoców i jarzyn Country Style Carry-out, macie smak świeżo gotowanego do doskonałości pożywienia z farmy, Catering na wesela, dla kościołów, na bankiety, przyjęcia towarzyskie.
4006 N. Lincoln Ave. DI 8-3657

ZAREZERWUJcie W COUNTRY STYLE CARRY-OUTS

POMÓŻCIE MI W PRZERUDOWANIU GROBU SW. JANA EWANGELISTY w Efezie w Turcji, pod kierownictwem Arcybiskupa Smyrny Desouty. Napiszcie po broszurę. Dept. A.F.N. Napiszcie się do American Society of Ephesus za \$3, a otrzymacie 58 stronnicową książkę o św. Janie.
GEORGE B. QUATMAN
Box 324, Lima, Ohio

BUSINESS AND PROFESSIONAL MEN—
Lease a 1962 **CHEVROLET IMPALA**
\$95 per month FULLY EQUIPPED including licenses and maintenance
BACO CO.
(Bauer Buick affiliate)
Call JACK MARLOWE EDISON 1-4800

Nigdy Dotąd Nie Oferowane! Tylko Przez Ograniczony Czas!
RED LAKE NIERUCHOMOŚCI
Mieszczą się przy Red Lake, Arizona przy Grand Canyon Highway na północ od Williams, Arizona
• Otoczone Kaibab National Forest
• Szerokie ulice do każdej parceli
• Kłocica wysadzona Sosnowymi Drzewami
• Na 6500 stóp chłodne, chłodne wzniesienia
• San Francisco w pobliżu
WARTOŚCI GRUNTÓW W ARIZONIE CODZIENNIE WZRASTAJĄ
Jest to dobra inwestycja w gruntach!
Możliwość:
• Wody, elektryczności, Gazu i telefonu
Podzielone i Poznaczone przez Holmquist Associates, Inc. Rejestrowanych Inżynierów Stann Arizona, nadzorowane przez Arizona State Real Estate Commissioner.
Po tej fantastycznej cenie kupicie kilka.
Pełnych Rozmiarów Parcele ... Po Niesłychanej Cenie **\$199.50**
Wraz z Kosztami Zamknięcia Spłaty na żądanie. 10% za gotówkę.
ZAMÓWCIE DZISIAJ!
Napiszcie lub telefonujcie do:
RED LAKE ENTERPRISES
6220 North 7th Street
Phoenix 14, Arizona
Am 5-5367 Cr 7-4221

CLIP and MAIL COUPON:
Enclosed \$.....
Please reserve.....lots
NAME.....
ADDRESS.....
CITY.....STATE.....
Dept. A.F.N.

AMERICAN-Standard
YOUNGSTOWN KITCHENS
• Złane w całym kraju • Słynna jakość firmy Youngstown Kitchens • Jedno-stukowa, odporna na kwasy porcelana, pokryty stalową wierz • Całkowicie stalowa konstrukcja • Plus liczne inne zalety.
SPIESZCIE SIĘ. Kupcie sobie dopóki zapas starczy.
POLECAMY NASZE USŁUGI W ZAKRESIE KOMPLETNEGO ODNAWIANIA KUCHNI I ŁAZIENKI
Bezpłatne Kosztorysy Łatwe spłaty do 3 lat
MAX Gerber INC.
PLUMBING HEATING MAJOR APPLIANCES
OTWARTE W PONIEDZIAŁKI I CZWARTKI DO 9 WIECZ.
2293 Milwaukee Ave. Dickens 2-7600

CHOROBY SKÓRNE — OTWARTE RANY

Masło "LEGULO" skutecznie używana przeszło 55 lat wstrzymuje swierzbienie uspokoi ból pomaga w gojeniu jest bardzo łagodna nie pali. Gdy swierzbiana rana nie da ci się spać lub spać spokojnie spróbuj Masło "LEGULO" a znajdziesz ulgę w swych cierpieniach. Półka używana na Opierzniu Spalenia, PSORIASIS (choroba powodująca suchą łuskę) CHOROBY SKÓRNE. RINGWORM. EGZEMA. Bolaca. Paska Skóra Dziecka od Moczu (Diaper Rash) AWIERZAJĄCE PŁAMY NA REKACH NOGACH i innych miejscach na ciele. ATHLETE'S FOOT (GRZYBICA — palenie swierzbienie pomiędzy palcami u nóg) na SUCHA POPEKANA SKÓRZE inne CHOROBY SKÓRNE — zewnętrznych przyczyn 80c \$4.00 w Aptekach lub przysłać "money order" do LEGULO DEPT. D.Z. 5618 W. EDDY ULICA CHICAGO 34 ILL.

Rodzina z Polski Szuka Marcina Piórkowskiego

Sprawa Majątkowa w Polsce — Płnie

Biedna rodzina zamieszkała w Polsce poszukuje w pilnej sprawie majątkowej Marcina Piórkowskiego pochodzącego z wsi Rupińów, poczta Nowe Rybie, pow. Limanowa, woj. Krakowskie, urodzonego w r. 1882, który się ożenił w roku 1908 z Kunegundą z domu Gusza. Ojciec jego nazywał się Tomasz Piórkowski.

Poszukiwany wyjechał do Ameryki w listopadzie 1908 roku do Chicago i miał mieszkać u nieżyjącego już obecnie Marcina Ślusarczyka w Hegewilsh (?) Potem miał wyjechać za pracą przez agenta do Wisconsin lub Detroit w r. 1911.

Od roku 1912 rodzina z Polski nie miała o nim żadnej wiadomości, — a obecnie rząd w Polsce chce ródz nie tęsunąć z roli, jeśli nie zostanie stwierdzonym, czy Marcin Piórkowski żyje czy zmarł i nie załatwił on sprawę swej ziemi w Polsce. Termin podania rządowi oznaczonej został na dzień 1 stycznia 1962 roku. Jest to ważnym dla tej rodziny w Polsce.

Wiadomości proszę skierować na adres znajomych tej rodziny, — adres — Mr. Mrs. John Lewandowski, 5317 So. Richmond St., Chicago 32, Ill. — Telf. PROspect 8-0665.

PROGRAM RADIOWY
Wesoła Chicagowska Fala — Stacja WOPA
ZAPRASZA NA POŻEGNALNY WYSTĘP
WERONIKI BELL-INGATOWICZ
Gwiazdy teatru "Folies Bergere" w Paryżu
o godzinie 7-jej wieczorem
W WELLS HIGH SCHOOL AUDITORIUM
przy Ashland i Augusta
Z UDJAZEM!
CHÓR BELLENDIA (w oryginalnym składzie)
Michał Przemyski—tenor, Anatol Bucarski, tenor; Włodzimierz Belland—baryton; Wiktor Borzkowski, bas; Jerzy Pawlukowski, bas
Przy fortepianie—Jan Śwarczyński z Paryża
Bilety do nabycia wczelnie w restauracji Lenarda i w biurze Baltic Travel.

NORTH SIDE GRAPE DISTRIBUTORS
550 WEST KINZIE STREET (KINZIE przy JEFFERSON)
CHICAGO 10, ILLINOIS
GRAPE DEALERS
MUSCATEL — ZINFANDEL — ALICANTE — CARIGNANE
OTWARTE CODZIENNIE 7 DO 5 — W NIEDZIELĘ 7 DO 2
Telefon: CANal 6-3230

OUR NEW SMOKEHOUSE
is now available to take care of your smoked needs such as
• HAMS • BACON • DRIED BEEF
Custom Slaughterhouse
DOUBLE WRAPPED FOR YOUR FREEZER
Cattle - Hogs - Sheep. Good Quality Beef and State Inspected
WUNDERLICH PACKING CO.
Route 1, Sharon, Wis. Open 8 to 6 daily—Order early Call 2781

LOWEST PRICES
All-steel **Youngstown Kitchens**
CABINET SINK
PACKED with FEATURES!
LOADED with VALUE!

54 CALE Reg. \$14530
Nasza CENA **\$88.95**
2 SZUFLADY — 2 PÓŁKI
Komplet z kranem, zlewem i zamykaczem
42 cale, reg. \$111.40
nasza cena: **\$69.95**
60 cali, reg. 199.45
nasza cena: **\$129.95**
AMERICAN-Standard
YOUNGSTOWN KITCHENS
• Złane w całym kraju • Słynna jakość firmy Youngstown Kitchens • Jedno-stukowa, odporna na kwasy porcelana, pokryty stalową wierz • Całkowicie stalowa konstrukcja • Plus liczne inne zalety.
SPIESZCIE SIĘ. Kupcie sobie dopóki zapas starczy.
POLECAMY NASZE USŁUGI W ZAKRESIE KOMPLETNEGO ODNAWIANIA KUCHNI I ŁAZIENKI
Bezpłatne Kosztorysy Łatwe spłaty do 3 lat
MAX Gerber INC.
PLUMBING HEATING MAJOR APPLIANCES
OTWARTE W PONIEDZIAŁKI I CZWARTKI DO 9 WIECZ.
2293 Milwaukee Ave. Dickens 2-7600

KRÓTKO TERMINOWE INWESTYCJE
Przyniesie każda suma w jednostkach po \$750. Kapitał W a s z nigdy nie straci na wartości, — Korzystajcie z odroczenia Podatku Dochodowego od zarobków. Przyjdźcie lub piszcie po szczegóły
4% ON ALL ACCOUNTS
Plus an Extra **1%** ON BONUS ACCOUNTS
ISTNIEJE OD 1915 ROKU
Alliance Savings
5359 W. FULLERTON AVE. • CHICAGO 39
Berkshire 7-5300

★ ★ ★ Sports — P.N.A. Youth Section — Social ★ ★ ★

Julian Kozy Records 231-649 As Electronic Keglers Set Hot Pace

Alex DeVito Blasts 628, Chuck DeVito Powers 609

STANDINGS		
AMERICAN DIVISION		
Newark	14	7
Alcon	11	10
J. B. Electronic	11	10
National Fab.	9	12
Bell & Howell	8	13
Rauland	7	14
Jefferson	7	14
Abbott Screw	6	15
NATIONAL DIVISION		
Chicago Electronic	14	7
Standard Kollman	13	8
Oak Mfg.	12	9
Warwick	12	9
Littelfuse	12	9
Amp-Borg	11	10
Radio Tel.	11	10
Lenz	9	12

On October 17th, 1931, Al Capone got eleven years for income tax evasion, but on the same night 30 years later the Electronics Industries Bowling League did anything but evade the tenpins at Drake Bowl. Seven of the 16 teams in the league went over the 3000 mark with their handicaps, and included in this total were 23 games over 1000. 3 individuals went over the 600 mark scratch. Not bad shooting for a single evening.

Across the Alleys: 1 and 2 — Chicago Electronic took the gas by losing all three games for the first time this year. Without Sunny Sol Greenberg to lead the attack they lost to Oak. Fred Hubow topped the losers with 491 while Ed Pajak wheeled out his personal high for the season a 574.

On 3 and 4 — Abbott Screw dropped three more to run their loss streak to 8. Even the return of George Pucci to the lineup didn't help though he was high man with a low 496 (for him). Littelfuse got a big 517 from B. Anderson, and 510 from F. Lowe which included a 222 game good for the dollar. Littelfuse totaled 3002 and now have won 8 out of 9.

On 5 and 6 — Amp Borg and National Fab, split with the Borg Bombers taking the odd game. B. Peluso blasted out 558 while L. Disilvestro put all his pins in one game getting 213 plus a spot of 47 to give him a 260 with handicap. All of the Borg Bombers went over 500 and totaled 3008 as a team getting 1073 of them the last game. Lefty Novak led the Bombers with 567 and a neat 235 final.

On 7 and 8 — Standard Kollman took two from Rauland, led by a big 572 from Jim Letiott. The Kolls rolled 3074 on games of 1045-1012-1017, but dropped

the last game as Rauland came on like Gang Busters with 1084. Ted Skiba led the Rauland team with 522.

On 9 and 10 — Bell & Howell out flashed Jefferson for the odd game but missed a sweep by losing the middle game by one pin. All the camera men went over 500 with Mike Dudek out front with 565. B & H had 3056 for the night on games of 1007-1019-1030. Jefferson's big man for the night was Bill Lindrich with 575 and a dollar grabbing 211.

On 11 and 12 — Big Man for the evening across the house was Julian "Pot Game" Kozy with a very neat 231-192-226 for 649 high scratch series for the year in the league. The little big man led Warwick to two games over Radio Tel. Warwick totaled 3055. Lenny Zielinski paced the Tel-men with 526 including a second round that started with six in the fow, but ended with a rather low 224.

On 13 and 14 — The "Yankee" Alcon team starting to move (now with 6 in a row) put the whitewash brush to J. B. Electronics. The D and D boys, Alex DeVito rolled in with 628, shading Chuck DeVito who could only get 609, poor boy. Between them they had only one open frame for the whole evening, and that came in the tenth frame of the third game when Chuck of all people blew an easy spare. Very nice shooting to both of you. With these D and D boys setting the 600 pace Alcon shot 1021-1003-1015 for a neat 3039. Big man for J. B. was Swivel Hips Special with 529.

On 15 and 16 — On the end pair Newark blasted Lenz for three games with a big big 3089 on games of 1028-1068-993 Gino Filippi, a 152 bowler rocked out a 580, making him a 161 bowler nowadays. But captain John Burke led the team with 595. B. Stepp paced Lenz with a nice steady 573.

PINS AND NEEDLES

Yours truly last Tuesday came upon an odd doing in regards to his own bowling. The first game I totaled 148 (by getting a double in the ninth). In this game I had two cherries, blew a one pin spare, and had two rails. The second game I got 180, but in this game I converted the 5, 7, the 7-8, and the 2-5-7. What a silly game.

This being the month of the Witches and Goblins, I want to be the first to wish you all good bowling on Halloween.

It will be the Elimination Night for the Individual Match Game Championship, and also Vern "Olive Eyes" Ellison's birth day. He won't say how old he is, but when he looks at George Washington on a dollar bill tears come to his eyes.

I don't know if it's that he hates to spend it or if it's in memory of his childhood buddy George.

Yours for better bowling,

BOB LANGBEIN

Penguins Present 11th Dance At Congress Oct. 28

The Penguins, Inc., one of our town's most active sports and social organizations, has scheduled its 11th annual Dance for Saturday night, October 28, at the Congress Ballroom, 2047 N. Milwaukee Ave.

Excellent dance arrangements will be rendered by the celebrated Ampol Aires orchestra, starting at 9 o'clock.

Indoor Archery Range

OPEN 8 A.M. TO 9:30 P.M. MON. THRU FRI. SAT. TO 5 P.M.

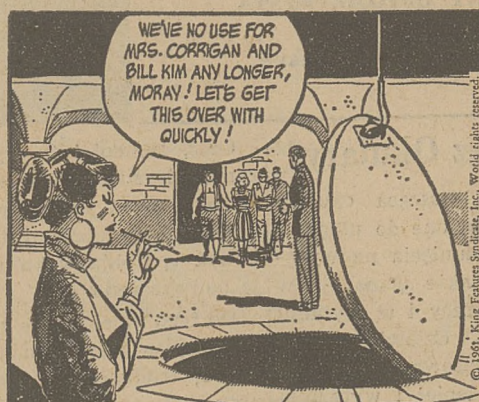
Custom Fitted Equipment for the Individual

FREE INSTRUCTIONS

CHICAGO ARCHERY CENTER

3109 W. ARMITAGE AVE. SP 2-9027

Secret Agent X9



Funeral Services For C. Podkomorski In Milwaukee Today

Requiem Mass for Casimir Podkomorski, husband of District 14 PNA Commissioner, Gladys Podkomorski, was held this morning, 11:15 o'clock, at the St. Joseph Basilica following brief services at the Kordys Funeral Home, 15th and Lincoln Sts., Milwaukee, Wis.

The late Mr. Podkomorski was active in many fraternal organizations in Milwaukee and vicinity.

Our sympathies are extended to the members of the bereaved family.

Sports Bowl

New York. (UPI) — This was two years ago and the smiling little man accustomed to winning was grim in defeat.

"I don't want to be a good loser," growled Buff Donelli, coach of the long-tattered Columbia Lions. "I've taken over this team to build a winner. If I find any 'good losers,' out they go."

Now it was last Saturday and Columbia might have been expected to be walking nine feet tall.

It had won for the third time in four contests; racked up Harvard, a six point underdog, 26-14, and beaten Yale and Harvard back to back for the first time in a decade which, incidentally, was the last time the Lions had scored two victories in a row.

But captain Billy Campbell walked off the field with the disconsolate attitude of a hard loser.

"We played a bad game," he told the inquiring Donelli. "We should have won it more decisively. We didn't play up to our potential."

Donelli, privately confessing that a one-point victory was good enough for him, had to hide a smile.

"It is the attitude I've been trying to create," he glowed. "Now they're not satisfied with victory. Now they want to be certain that they won by playing their best."

"This," he added with a contented chuckle, "is the kind of character I like to build. The toughest job is getting down when you not only have eliminated the team acceptance of defeat but also the acceptance of less than total victory."

50-0 WIN OVER BROWN

Donelli's creed is that defeat of your full potential has to be acknowledged. But he will settle for nothing less than 100 per cent output. He got it in a 50-0 win over Brown, the highest Columbia grid score in 29 years.

It is his feeling too that the long-scorning Ivy League since organizing into a working conference has found the magnet which will attract, and is attracting, better football talent and eventually will put the league into a football class with any other in the land.

"You have to be a top student in the Ivy league schools," he explained, emphasizing that it wasn't his intention to downgrade any other conference. "But with the many more high schools and better high school coaching, good students are playing good football too."

That, he figures, is where the Ivy League has an edge on some other schools.

"Let's face it," he argued. "Being a graduate of an Ivy League college has a connotation of good breeding and good education. Not that innumerable others don't have, understand. But it's accepted as a matter of Ivy League course. There is a historic pride in being a Yale, a Columbia, a Harvard or a Princeton man."

This post-graduate value always has been recognized by good students. Donelli holds, but the scholarship standards were too demanding for many great football players.

"Now there are a great many good students who are fine football players," he summed up. "It's simply a matter of mass education. And with a swinging, well-balanced conference, the Ivy League will be certain to get its share."

But, talent aside, with Columbia headed for its second winning season in 14 hungry years, Donelli is happiest over elimination of the incentive killing "good loser."

American Basketball Loop Schedule

OCTOBER - NOVEMBER

Oct. 27 — L.A. at S.F. (Aud.)
Oct. 30 — Chicago at L.A. (Arena) (with Globetrotters)
Nov. 1 — K.C. at S.F. (Aud.)
Nov. 2 — Chicago at Wash.
Nov. 3 — K.C. at S.F. (Aud.)
Nov. 4 — Chicago at Wash.
Nov. 5 — Clev. at Pitt.
Nov. 6 — Clev. at K.C.
Nov. 7 — Hawaii at Wash.
Nov. 8 — Chicago at Pitt. (with Globetrotters)
Nov. 9 — Clev. at K.C.

Loyola U. Bids For 6th Straight Cross Country Win Today

Loyola university will be out after its sixth consecutive cross country win Saturday when it meets Wayne State university of Detroit, and Wheaton college at Montrose Beach. The run begins at 11 a.m.

So far this season — the best on record for Loyola harriers — the Ramblers have posted victories over Wheaton, Eastern Illinois university, Illinois Normal university, Northern Illinois university, and McMurry college.

Loyola's only loss came last Saturday (Oct. 21) at the hands of the internationally famous University of Chicago Track Club led by Gar Williams.

The Ramblers are led by Sophomore Tom O'Hara, a 4:08 miler, who also is enjoying his best season at Loyola. The bulk of the team is made up of Sophomores Tom Matulis and Dick Cochran.

Freshman Pat Mitten, Eddie Russell, and Richard Reed, and Senior Doug Ballin.

The Ramblers are coached by Jerry Weiland and Don Amidei.

Lodge 1460 PNA 50 Anniversary

Dance Saturday

A 50th Anniversary Dance sponsored by Lodge 1460 P.N.A. will be held Saturday, October 28, at American Legion Hall, 3356 W. 38th St.

Entree at 8:00 P.M.

A \$25.00 U.S. Government Bond will be awarded, in addition to other prizes for costumed guests celebrating Halloween.

The committee has made arrangements for a gala occasion. A. R. Rudcki is the chairman of the Dance Committee.

Tonight's The Nite! Kalina Ladies Chorus Folk Song Holiday!

At 8 o'clock this evening the Polish Women's Alliance Ballroom, 1309 N. Ashland Ave., will open its doors to welcome guests at Kalina's Folk Song Holiday!

The committee has worked hard and long to prepare a wonderful program of song, which professor R. Ryterband is directing.

Members will sing a series of songs, mostly folk. Joan Roskoske, Kalina's soloist, will do an Italian number; Lottie Zaber will render a solo part of a Negro Spiritual; Marie Cencula will do a Spanish duet with Jack Kampen, member of the Sibellus Male Chorus; Stella Helms will render a solo bit in the Polish dramatic, "Luby Kraj".

Sibellus Male Chorus, in their guest appearance, will satisfy the listeners with their Finnish, Swedish and Hungarian Folk songs.

The entire committee once again extends a most cordial invitation to Polonia to attend this gala event.

Amidst the Kalina Ladies there is a pleasant and friendly atmosphere, so there is a guarantee of a happy and enjoyable evening.

Last, but not least, Tony Kawałkowski and his orchestra will furnish favorite dance tunes for your pleasure.

Second Federal Savings' 79th Anniversary

Second Federal Savings and Loan Association, 3960 West 26th Street, is currently celebrating its 79th anniversary.

The southwest side financial institution is one of the oldest mutual savings institutions in continuous operation in Cook County.

In 1982 Second Federal Savings was known as the Columbia Building and Loan Association, and in 1934 the firm adopted its present name.

Second Federal Savings and Loan has assets of over \$34,600,000.00 today.

John A. Sierocinski serves as president and E. John Sierocinski as executive vice-president of Second Federal Savings.

Soccer Champs Clash For Title; Kickers-Maroons In Peel Tilt

By A. Korsower

The Major Division champions and the First Division soccer champions will clash head on in the 52nd annual Peel Cup final this Sunday at Winnemac Stadium at 2:00 p.m. with a solid preliminary attraction at 12:00 noon.

This means that the Maroons will take on the Kickers for the Illinois State soccer crown, with the Schwabens and Hansa settling their league obligations in the prelim.

To state that the Maroons-Kickers meeting for the Illinois championship is more than just would be to underestimate the intelligence of our readers.

The Maroons, came through in top fashion to win the Major Division championship with a well deserved 5-3 win over Schwaben. The Kickers, defending state champions, won Major Division status by virtue of performances in First Division play which netted them first place. While it is not the intention of this writer to take any credit away from the Maroons, we wish to state that the Kickers performed in a division which offered much more intense competition.

We dwelled last week on the Major Division title-clinching match between the Maroons and Schwaben.

We might as well let you in on the title-clinching match in the First Division "north section" between the Kickers and the Green-Whites. The Kickers won it 2-1, but as they walked jubilantly toward their dressing room after the game... they knew that they were in a real contest. They knew that in defeating the Green-Whites they were entitled to the championship.

For here was a former Major Division club (Green-White) with dreams of regaining the glory which was theirs a year ago. Here was a team which felt that if they can get past the Kickers they can once again be on top. But the Kickers never flinched... never yielded... never wavered. Their solid team play... their solid devotion as a unit, their burning ambition to get to the top... never let them down. The Kickers won... and intend to keep on winning.

With Jake Ruschinski rejoining them, with Adolph and Emanuel Bachmeier priming themselves for this one effort, with Harry Quindzinski and Albert Mittl fighting hard for their place on the team, the Kickers have the nucleus of as good an offensive team as any club in the city... and better than most!

Add to it the uncrowned All-Star player, Joe Kohlberger and you have a team worthy of the state championship.

Of course the upsurge of the Maroons is not to be taken lightly. They too have shown more than one reason as claimants of the

best in the state. They will make full use of their Canadian trio, which was instrumental in their making such a strong finish in league play against Schwaben.

By all standards... the meeting of the Kickers and the Maroons for the Illinois state championship should be of championship caliber, which is not the usual presentation in such finals.

Schwaben-Hansa In League Game

The preliminary game between the Schwaben and Hansa at noon should provide another very exciting contest. While Schwaben is a bit unhappy about being ordered to play this game (with nothing to gain or lose) their age old rivalry with the Hansa club may take up the slack. A win for Schwaben will put Hansa on a spot... since they are tied on points with the Lions and Slovaks... and one of the three will have to be demoted with the Wanderers next season.

Thus... a poor effort by Schwaben will be tantamount to their "throwing" the game to Hansa, and while it may not be intentional... the implication will be there.

Let's not forget... the Schwaben-Hansa game is at noon, while Maroons and Kickers play at 2:00 p.m.

An Amateur Cup game between the Celtics and Wanderers will be played in Paul Revere Park at 12:00 noon.

The only other games scheduled are junior games and they are—Lions vs Eagles, in Hanson Park, Green-White vs Schwaben in Kilbourn Park, and the Tigers vs Kickers in Calumet Park. — All games are slated for 11:15 a.m.

Vignola Sportsmen

Dance October 28

The Mell-O-Knights orchestra will provide popular music during the annual Fall Dance sponsored by the Vignola Sportsmen on Saturday night, October 28, at the Falcons Ballroom, 1062 N. Ashland Ave., corner Thomas St., starting at 9 o'clock.

KARLOV BOWLING

AIR CONDITIONED

8 BRUNSWICK AUTOMATOW

NOWY NOWOCZESNY BAR

Ligi obecnie tworzą sie na '61-62 sezon. Po rezerwacji telefonujcie:

AL 2-1399

3949 W. Armitage

MANOR BOWL

Air conditioned. — Instruction by experts. — Openings now for men's & women's open & league bowling.

Restaurant. — Ample parking.

18 BRUNSWICK LANES

3124 N. CENTRAL BE 7-3310

(Belmont and Central)

MAPLEWOOD LANES

South West

20 AUTOMATIC PINSPOTTERS

Newly modernized

Open Bowling all day

Sat. and Sun.

2545 W. 111th St. PR 9-5800

FISHING, HUNTING PRIVILEGES

PHEASANT HUNTERS

Party of 6 to 8, 1,000 acres good hunting farm. Room, board and guide service. Plenty shooting. Men preferred. Modern. Private. \$15 a day. 4 to 5 birds allowed daily.

Write or phone for reservations:

Kenneth Jark, Stratford,

South Dakota, Call Baldwin 5-1828.

MARK CONBOY'S BOWLING LANES

Automatyczne Brunswick Kregielnie. Kompletne Air Conditioned.

Obeenie Tworzy Sie Ligi na '61-62. Darmo instrukcje w Kazdym Czasie. Cocktail Lounge Grill z Kapikami. Darmo Miejsce do Parkowania.

4837 W. Madison CO 1-9461

NATIONAL SECURITY BANK

ANNOUNCES

NEW.....

SIDEWALK WALK-UP WINDOW

For Your Banking Convenience



44 HOURS

Per Week

BANKING SERVICE

NEW SIDEWALK WALK-UP

WINDOW HOURS

DAILY 9 A.M. to 5:30 P.M.

EXCEPT WEDNESDAY 9 A.M. to 2 P.M.

SATURDAY 9 A.M. to 12:30 P.M.

MEMBER OF

FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

Each Account Insured Up to \$10,000



CHICAGO and OGDEN AVENUES

MORTGAGE LOANS CONVENIENT TERMS

POLISH NATIONAL ALLIANCE

1520 W. Division Street

AR 6-0700

F. W. MICHALAK

Manager

Apply: Real Estate Dept.

SKYWAY LANES

36 AUTOMATIC LANES

Free instruction

Cocktail Lounge and Restaurant

Open till 2 A.M.

POCKET BILLIARDS

Ample free parking

9915-19 S. Torrence RE 1-4535

STACK & RYAN BOWL

Home of the 1957 A.B.C. Champions

16 AMF PINSPOTTERS

Air Conditioned-Cocktail Lounge

Ample Parking-Open Bowling

1510 N. Damen AR 6-3600

Wiadomości z Town Of Lake

Kronika z Parafii św. Jana Bożego
Dnia 24 października, zmarł śp. Szczepan Staszak, zam. pnr. 53500 S. Aberdeen ulica. Pogrzeb odbył się 28 października, z kościoła św. Jana Bożego. Zwiolki złożono na Cmentarzu Zmarłych, Pańskiego, na parceli rodzinnej. Zmarły pozostawił w żalu żonę Franciszkę (z domu Maza), Rozalję, Stanisławę, Bronisławę i Genowefę dzieci; oraz liczną dalszą rodzinę.

Z Parafii św. Józefa
Dnia 23 października br., o godz. 11:15 w nocy przeniosł się do wieczności — śp. Wacław Grzelak (Grzelicki), Pogrzeb odbył się 27 października z kościoła św. Józefa na Cmentarzu Zmarłych, Pańskiego. W żalu pozostali Wacław, Dolores, Robert i Gerald, dzieci; oraz liczna dalsza rodzina.

Kronika Parafii Serca Pana Jezusa
Dnia 24 października br., o godz. 5-ej rano zmarła śp. Stefana Rzepka, 4911 S. Wolcott ulica. Pogrzeb odbył się 27 października, z kościoła — Najśw. Serca Pana Jezusa. Zwiolki zmarłego spoczywają na Cmentarzu Zmarłych, Pańskiego. W żalu pozostali Mihael, Jan, Stanisław i Laff i Karolina Lasa, dzieci; oraz liczna dalsza rodzina.

Posiedzenie Piekarczy
Tow. Jedność Polskich Piekarczy w Town of Lake, będzie miało swoje regularne miesięczne posiedzenie w sobotę, 28 października, w sali zwykłych posiedzeń, 1700 W. 48-ma i S. Paulina ulica, o godzinie 5-tej po południu. Ważne sprawy do załatwienia. Pożądaną zatem jest obecność wszystkich członków. — Bruno R. Świątecki, prezes; Bruno Kuncewicz, sekretarz.

Roczne Posiedzenie
Posiedzenie roczne Oddziału Sobieskiego Nr. 55 Ligi Morskiej, przy Okręgu 7 — odbędzie się we wtorek, 7 listopada br., o godzinie 7:30 wieczorem, w sali Bartosik, 1516 W. 47 Street.

Omwianie będą bardzo ważne sprawy, które muszą być załatwione na tym posiedzeniu.
Przeprowadzone zostaną również wybory nowych urzędników na rok 1962. Każdy członek jest obowiązany przybyć, aby nie było zabrakło.
Zarząd zawiadamia członków, że instalacja Zarządu odbędzie się w niedzielę, 12 listopada br., o godzinie 5:30 po południu, w sali Bartosik, pnr. 1516 W. 47 Street. Na tej instalacji odbędzie się za-

przysiężenie nowo obranych urzędników. — Maria Bartosik, prezeska; Anna Waszak, korespondentka.

Posiedzenie
Zarząd Oddziału Gdańsk Nr. 50 Ligi Morskiej - zawiadamia wszystkich członków oddziału, że posiedzenie miesięczne odbędzie się w środę, 28 października br., o godz. 8-ej wieczorem, w sali Rainbow Garden, 1425 W. 51-sza ulica. Dużo jest spraw do załatwienia z powodu nadchodzącego balu maskowego.

Członkowie są proszeni o jak najliczniejsze przybycie na to zebranie. Wstępnie w szeregu Ligi Morskiej, — Julian Tabisz, prezes; Aleksander G. Kaczmarek, sekretarz.

Post. Nr. 7 PLAW.
Urzędniczy Post. Nr. 7 — wystąpią w uniformach w niedzielę, 29 października i po cywilnemu w czapkach, o godzinie 5-ej wieczór, w sali Columbia, 48-ma i Paulina, na uroczystości Oddziału Pań Nr. 7, przy Posterunku, w bankiecie i poświęceniu Sztandaru. — Fr. A. Kozera, Komendant; Tad. Furmaniak, Adj.; A. Zajewski, Kłapt.

Arcebractwo Matki Boskiej Salińskiej — urządza "Festyn Jasienny", w niedzielę, dn. 29 października, o godz. 2-ej po południu, w sali Marzano Palace Bowl, 3323 W. 63-cia ulica. Będzie wiele miłych niespodzianek: Kawa i ciasta i sprzedaż chleba pieczonego przez Brata Gerald M.S.

Obeonacja zaszczepi nas Przechodzący i Moderator Wiel. ks. Stanisław Matuszewski, M.S., ks. G. Lebanowski, M.S., i ks. Jan Sullivan. Dochód przeznaczony na Seminarium OO. Salejtanów w Olivet, Ill. — Helena Redlin, prezeska; Tekla Benbenek, przewodnicząca. Helena Nowak, wiceprzewodnik.

W niedzielę, dnia 5-go listopada, o godz. 3-ciej po południu ks. Biskup Alojzy Wycisło D.P., udzieli aktu Bierzmowania w kościele św. Kłara De Montefaleo, przy 551tej i Washtenaw ulicy. — Helena Redlin, 2449 W. 55 St., Chicago 32.

Posiedzenie Klubu Lipniczan
Posiedzenie Klubu Lipniczan — Przem. Ratun. — odbędzie się w niedzielę, 29 października, w sali zebrań parafii św. Jana Bożego, o godz. 3-ej po poł. Wszyscy członkowie i członkinie są proszeni o przybycie, spowodu wielu ważnych spraw, które będą do załatwienia, jak instalacyjnej uczy, z różnymi nadzwyczajnymi niespodziankami.

— Ludwik Nowakowski, prezes; Anna Zaczek, sekretarz.

Taniec Wilkołaków
Oddział Gdańsk Nr. 50-ty Ligi Morskiej, urządza Taniec Wilkołaków w sobotę, 28 października, w sali Rainbow Garden, 1425 W. 51 ulica. Początek o godz. 8:30 wieczorem, na który zapraszają Julian Tabisz, prezes; i Konst. Gruchot, przewodniczący.

Dzień Rozmaitości Klubu Parafii Osielec
W niedzielę, dnia 29 października br., nasz Klub parafii Osielec, urządza Dzień Rozmaitości, z którego część dochodu przeznaczona na pomoc do Parafii Osielec do Polski.

Podczas tego Dnia Rozmaitości, będzie wiele pięknych rzeczy do wygrania. Już zawczasu zapraszamy całą Polonię i prosimy o poparcie, za co z góry serdecznie dziękujemy. — Mieczysław A. Binkowski, korespondent.

Koło 8 Andrzeja Galicy Urządza Zabawę
Koło 8 Andrzeja Galicy Związku Podhalan urządza "Zabawę Wilkołaków", 28 października, w domu Podhalan, przy 3035 W. 51 ulica. Początek o godz. 7 popołudniu. Muzyka Joe Buland. Zarząd wraz z komitetem serdecznie zaprasza członków oraz wszystkich Podhalan oraz przyjaciół o przybycie i zabawienie się wśród swych przyjaciół.

Bankiet Oddziału Pomocniczego Pań — przy Post. Town of Lake
Oddział Pomocniczy Pań, przy Post. Town of Lake Nr. 7, urządza bankiet z powodu uroczystości poświęcenia Sztandarów w niedzielę, dnia 29 października, w sali Columbia, 48-ma i S. Paulina ulica. Kolać będzie podana o godzinie 6-tej punktualnie.

Komitet z kol. H. Chamerlik na czele, zaprasza wszystkie Oddziały, Posterunki, oraz Towarzystwa o wzięcie udziału w naszej uroczystości. — H. Chamerlik, przewodnicząca; J. Jaworska, sekretarz.

Posiedzenie Wydziału Podhalanek przy Związku Podhalan
Niniejszym zawiadamiamy, że Wydział Podhalanek odbędzie swoje posiedzenie w niedzielę, dnia 29 października br., w sali Podhalan, przy 3035 W. 51 ulica, o godzinie 2-ej po południu. Z powodu wielu ważnych spraw, które są do załatwienia, uprasza się wszystkie członkinie z Wydziału Podhalanek o liczne i punktualne przybycie. Po posiedzeniu odbędzie się wieczorek, przygotowany z kolacją i połączony z przedstawieniem filmu z Polski.

A więc Wydział Podhalanek zaprasza wszystkie Podhalanki, które jeszcze nie należą do Wydziału, żeby raczyły przybyć na to posiedzenie i zapisać się do Wydziału Podhalanek.
Hej Górali!
Na polu drzewo, koło drzewa krzaki stąd droga na lewo, tam piękny domek i sala Górali.
A. Kwak, sekretarz.

Szkółka Tańców
Szkółka Tańców i Śpiewów dzieci Podhalanek, odbywa się co sobotę, w Domu Podhalanek o godz. 2-ej po południu, pnr. 3035 West 51-sza ulica. Bardzo prosimy dzieci i rodziców o przybycie.

Zabawa Tow. Promień Nadziei Gr. 1242 ZNP.
Znana z swej pracy Gr. 1242 ZNP, Tow. Promień Nadziei, urządza zabawę towarzyską (Penny Social) w niedzielę, 29 października, w sali Rainbow Garden, 1425 W. 51-sza ul., początek o godzinie 2-ej po południu.
Komitet zabawy i zarząd zapraszają do najliczniejszego udziału w tej zabawie Brac Związkowa, przyjaciół i sympatyków. Będą piękne i cenne nagrody, różne niespodzianki i dobra zabawa. — Bronisława Rybarczyk, — prezeska; Wanda Borowicz, sekretarz.

Bal "Wieczorna Gwiazda"
Koło Nr. 1 Im. Jana Sabaty, Związku Podhalan w Półn. Ameryce, dorocznym zwycięzcom urządził Bal pod nazwą "Wieczorna Gwiazda" — w sobotę, dnia 4 listopada, w sali podhalanek, przy 3035

SUSIE'S PIZZERIA
Specializing in
Finest Italian Style Pizza,
Sausage & Beef Sandwiches
ORDERS TO GO
Closed Mondays
1855 W. 51st PR 8-1317

COLUMBIA LIQUOR STORE
IMPORTED AND DOMESTIC
WINE - LIQUOR - BEER
We invite commercial accounts
Catering to church and social groups
1959 N. Western CA 7-9434

MIDWEST ANIMAL PET SHOP
Under New Management
DOGS-CATS-BIRDS
A nice Selection of Xmas Gifts-
Make Plans now on Lay-away Plan
Complete Stock of Pet Supplies
3310 W. 26th St., Phone 277-1160
Open Daily and Sun. till 9.



75 ROCZNICA SMOKINGA W AMERYCE. Oto dwa modele męskie prezentujące smoki w 75 rocznicę wprowadzenia smoków w Stanach Zjednoczonych. Z lewej—model z przed 75 laty, z prawej obecny model. Smoking w tym kraju pokazał się po raz pierwszy w Tuxedo Park, N. Y. (od czego poszła nazwa angielska) "tuxedo".

Wiadomości z Barbarowa

Miesiąc Umarłych:
Smutny, dżdżysty listopad — to Miesiąc Umarłych. Wierzymy, że "błogosławieni ci, którzy w Panu umierają", bo ich udziałem: "siedliska ochłody, szczesie odpocznienia i jasność światłości".

Wierzymy atoli w czyszczenie upaleń w ów tajemniczy przedświata nieba, na którego bramy wypisała Boża Świętość i Sprawiedliwość, że twarde słowa: "Nie wyjdiesz stąd, aż zapłacisz wszystko do ostatniego miedzianka".

Tam dusze zbawione wybielały swe szaty, na wieczne goje Baranka, czyniąc z nich drobnych skaz i zmas ziemskiego pielgrzymowania, odbywając resztę kar doczesnych za swe uchybienia.

Ta wiara w czyszczenie jest jądrem Dnia i Miesiąca Zadusznego, oraz osnową — zadusznego liturgii kościoła.

I dlatego w tym miesiącu ta wiara w czyszczenie i miłość drogiego zmarłego wyzywa nas, by razem ze zwanym, żółknącym liściem na ich groby, spłynęły na ich dusze w kaźni czyszczonej, jako życiodajna rosa i zbawcza kąpiel, krople Krwi Przenajświętszej Syna Bożego z mszalnego ołtarza, nasze zadusne pacierze i miłosierne uczynki.

Pamiętajmy o duszach zmarłych, młodym się za nich.

Triduum Zadusne:
W dniach 30, 31 października, oraz 1 listopada br., odbędzie się specjalne, wieczorne nabożeństwo, poprzedzające Dzień Zadusny.

Te nabożeństwa będą z katechizmem i kazaniem w języku polskim. Początek tych nabożeństw, będzie o godz. 7:30 wieczorem.

Gorąco zachęcamy wszystkich parafian do gromadnego uczestnictwa w tych żałobnych nabożeństwach.
W Dzień Zadusny o godz. 8-ej zostanie odprawiona Msza św. z katechizmem za zmarłych parafian.

Nastąpił przez cały rok, raz w miesiącu będzie ofiarowana jedna Msza św. za dusze wymienione w "Wypominkach".

Rocznicza Papieska:
Dnia 4 listopada br., wypada rocznica koronacji — Papieża Jana XXIII-go. W dniu tym przypada również dzień urodzin naszego Ojca św., z tej też racji zostanie odprawiona specjalna Msza św., o godzinie 7:30 wieczorem.

Nowy Ks. Asystent:
Z dnem 25 października br., ks. Franciszek Lewkowicz, objął stanowisko asystenta w naszej parafii.
West 51 ul. Początek o godzinie 7-ej wieczorem. Bal Kola Nr. 1 Jana Sabaty, zawsze cieszy się powodzeniem. Przygotowaniem Balu zajmuje się przewodniczący wiceprezes Władysław Kowalkowski, wraz z Komitetem i Prezesem Józefem Kwakiem. Dokładają oni wszelkich starań, aby Bal był jak najprzyjemniejszy, gdzie wszyscy na pewno mile się zabawią.

A więc Koło Jana Sabaty zaprasza wszystkich członków i całą Polonię, oraz wszystkie Kola Związku Podhalan. Również zapraszamy Zarząd Główny Związku Podhalan. Do tańca będzie przegrany doborowa orkiestra. Prosimy wszystkich o poparcie, za co z góry serdecznie dziękujemy. — Komitet z przewodniczącym W. Kowalkowskim; A. Kwak, sekretarz.

Posiedzenie Towarzystwa Serca Pana Jezusa Nr. 308
Regularne posiedzenie Tow. Serca Pana Jezusa Nr. 308 — odbędzie się w niedzielę, 5 listopada, w sali Rainbow Garden, 1425 W. 51-sza ulica, o godz. 2-ej popoł. Na ważność posiedzenia, wszyscy członkowie i członkinie są proszeni o przybycie, — chcąc decydować w sprawie gwiazdki, jak i zabawy instalacyjnej, którą komitet staraj się urządzić, jak też we wielu innych sprawach. — Lud. Nowakowski, prezes; Józef Kulczewski, wiceprez.; Kaz. Kaczmarek, sekretarz.

Kronika z Trójcowa

Chrystus Król!
W niedzielę obchodzimy uroczystość Chrystusa-Króla. Papież Pius XI ustanowił to święto, aby upamiętnić Katolikom, iż w tych zamkniętych czasach Boski nasz Zbawiciel powinien panować w sercach, umysłach i duszach naszych jako Król Najwyższy przez Jego wolę i przykazania święte. Tylko pod znakiem jego królewskiego Krzyża możemy odzyskać prawdziwą pokój dla siebie i dla całego świata.

Godzina święta o godz. 2:30 po południu.

Uroczystość Wszystkich Świętych
W środę, 1go listopada, przypada obowiązkowe święto Wszystkich Świętych. W tym dniu każdy Katolik jest ściśle zobowiązany wysłuchać mszy świętej.

Msze święte odprawione zostaną w następujących godzinach: 6, 7, 8, 9, 10ej i 10:30. Mszy świętej po południu nie będzie. Natomiast, odprawiona będzie Msza św. wieczorna o godz. 5:30.

We wtorek nie obowiązują ani post ani abstynencja.

Biuro Parafialne Zamknięte
W środę z okazji uroczystości Wszystkich Świętych, biuro parafialne zamknięte będzie przez cały dzień.

Nabożeństwo Zadusne
Tradycyjne nabożeństwo zadusne odbędzie się u nas w środę, wieczorem, o godz. 7-ej w kościele górnym. Składać się ono będzie ze śpiewaniem nieśpór żałobnych, kazania, procesji do stacji, i czytania wymianek.

Msze Św. w Dzień Zadusny
W Dzień Zadusny każdy kapłan jest uprzywilejowany do odprawiania trzech Mszy św. żałobnych. Wobec tego, wierni mają obfitą okazję do wysłuchania liturgii Mszy św., — na korzyść drogiego zmarłego.

Zakończenie Nabożeństwa Różańcowego
Nabożeństwo Różańcowe, — na które parafianie wnieśli uczeszczenia podczas miesiąca — zakończy się u nas we wtorek, wieczorem.

Nowenna Zadusna
Nowenna zadusna, rozpocznie się u nas w czwartek, dnia 2-go listopada, o godzinie 7-ej wieczorem. Na te modły na korzyść biednych dusz w czyszczeniu, prosimy o liczny udział z każdej rodziny.

Pierwszy Piątek Miesiąca
W tym tygodniu przypada także pierwszy piątek, miesiąca. Jak zwykle, spowiedzi słuchać będziemy w czwartek, po południu i wieczorem.

W czwartek odprawi się Godzi-

na święta o godz. 7-ej wieczorem, a w piątek, będzie całodniowe wystawienie Przenajśw. Sakramentu, z nabożeństwem pierwszo-piątkowym o godz. 7-ej wieczorem.

Także w piątek, o godz. 5:30 odprawi się Msza św. wieczorna.

W Środę Niema Nauki
Dziatwa szkolna będzie zwolniona od nauki szkolnej w środę, z powodu święta kościelnego.

Nowy Zarząd Matek Chrześcijańskich
Na ostatnim posiedzeniu Klubu Matek Chrześcijańskich, wybrano nowy Zarząd — w skład którego wchodzi panie: Emilia Kabat, prezeska, Maria Wilk, wiceprezeska; Adela Tomaszewska, sekretarz; Tekla Podraza, sekret. fin.; Joanna Ptasinska, kasjerka; Franciszka Lenchard, delegatka do Stow. Połączonych Towarzystw. Kapelanem jest ks. Ludwik Frużał, C.S.C.

Wstąpili do Stanu Matzkiego
Teodor Jan Marlon z Leonia Wojtowicz. Carl P. Sikorski, z Klaudia M. Kubian.

Zapowiedzie
Stefan Kozioł mł. z Michalina Dziedzic p. z par. św. Heleny, zap. 1. Charles Kay mł. z par. św. Bonifacio, z Delphine Czaplicka p. zap. 2.

Przenieśli się do Wieczności
Franciszek Kędzior; Franciszek Biedziński; i Ludwik Dyl.

9-ta Doroczna "Pracownia Pielęgniarska"

We wtorek, dnia 31 października, w Konstytucyjnej sali hotelu Morrison odbędzie się 9-a Doroczna Pracownia Pielęgniarska Chicagowskiego Stow. Walki z chorobami Serca. Spodziewamy jest udział ponad 500 pielęgniarek, aby wysłuchać interesujących odczytów, których celem jest utrzymanie pielęgniarek z postępowaniem opieki kardiologicznej.

Program Pracowni przedstawia się następująco: o godzinie 8:30 rano — rejestracja, o godz. 9 rano — powitanie i oznajmienie — panna Mary E. Courtenay, współdyrektorka Edukacji Zdrowia Chic. Heart Assn.

Przewidziane jest następnie kilka odczytów — m.in. Podstawowe czynniki w bada-

BEGINNERS SEWING LESSONS
Make a new Fall outfit while learning to "Read Patterns", set in sleeves and collars, put in zippers. 6-1 hour lessons once a week. Day or evening, \$20.00. Call for registration now for early October classes. Phone Saturdays or Sundays between 9 A. M. to 12 noon. ARMITAGE 6-2976

niach arterosklerozy" — dr Pick z Michael Reese szpitala; "Postęp w badaniach zachorowań mięśni sercowych" — dr Jeremiah Stamler, Forum słuchaczy z moderatorką p. D. A. Sparmacher; "Pielęgniarska opieka z chorymi na serce i badania" — Lydia E. Hall, dyrektorka Centrum Projekcyjnego szpitala Montefiore z N. Yorku. W końcu — odczyt dr Morris Fishbeina p.t. "Jedź i bądź silny na serce".

Wstęp jest wolny i wszystkie pielęgniarki są zaproszone. Rejestrować się można i telefonicznie dzwoniąc do Chic. Heart Assn., tel. Financjal 6-4675.

WŁOSKA KIELBASA I POLSKA KIELBASA 55c Funt
WOLNY Płacz, \$1.25 Funt, ponad 5 funtów \$1.20 Funt, na przyjęcia, wesela i bankiety zamówienia wypełniają szybko. Wpiew telefonujcie do nas

ROSARIO'S
1853 W. 59th ST. GR 6-3997

A&A MILL & CONSTRUCTION CARPENTER CONTRACTORS
GENERAL REMODELING
No Job to Small—Free Estimates Work Guaranteed

1047 N. Monitor Ave.
ES 8-4678 ES 8-2311

SAVEMOST LIQUORS
Centrala dużych oszczędności Na znanych wyrobach Importowanych i Krajowych Winach - Trunkach - Pivach Do waszego stołu świątecznego i na podarki. Zapraszamy przedsiębiorstwa handlowe i cater dla grup kościelnych i społecznych.

1158 W. 51st St. BO 6-5100

VILLA PIZZA
Open 5 to 12:30 P.M.
8124 Calumet Ave., Munster, Indiana 46358-1111

Carry Out or Delivery
Finest Pizza ever served
Cheese—Sausage & Pepper Style

WENTWORTH WOODS BEAUTY SALON
Rayette Permanents, \$10.00
Shampoos and Set, \$2.00
Open Weekdays 9 to 9. Sat. 9 to 6

WENTWORTH WOODS SHOPPING CENTER
Calumet City, Ill. TO 2-2737

WITTES PHARMACY, INC.
3976 N. Elston IR 8-0098

Rx Specializacji — Zoopatrzona Do Pokoju Chorożego — Zapożyczanie Dzieci. Kompletny wybór Kartek Hallmark Niech Wasz Lekarz Zatelefonuje do Nas

LUMBER CITY
SAVE the cashway — Drive-In Service — New Materials — Standard sizes, grades. Quality — We guarantee top quality at low prices on lumber, plywood, doors. Window TRIM — Hardware — Roofing — Wallboard. — Special Offer! Free to bearers of this ad. One piece of 2x4 ft. perforated hardboard. Offer good till Nov. 15.

Lake & Manheim Road
Melrose Park, Ill.; Fillmore 4-0440
CO 1-1300

Town of Lake — Bridgeport — Brighton Park BUSINESS DIRECTORY

Kupujcie w Składach, Które Się Ogłaszają w Dzienniku Związkowym

INVESTMENTS

Spółka Nasza Nadal Wypłaca Najwyższe Dywidendy Od Wszystkich Oszczędności

4 1/2%

OSZCZĘDZAJCIE

w Największej Polskiej Spółce w Town of Lake

Dywidendy są płatne 28go Grudnia i 28go Czerwca

SUPREME SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

IG. SCIGALSKI, Prezes P. P. KEZON, Urzędnik Wykon.

1751-1755 WEST 47th STREET YArds 7-3895

Zasoby \$29,176,328.41

SAVINGS & LOAN

Ashland Savings & Loan Ass'n

PLACIMY **4 1/2%** BIEŻĄCEJ RYBY

Na Wszystkich Kontach

ZASOBY PRZESZŁO \$4,000,000

Wasze Konta Są Zabezpieczone Do Sumy \$10,000

Od 69 lat nie opuściliśmy ani jednej dywidendy

JOSEPH WROBEL, Prezes
CHARLES J. GRABLOWSKI, Sekretarz

4856 S. ASHLAND AVE. Tel. FRontier 6-0800

FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM

Placimy Wysokie Dywidendy

Pieniądze Oszczędzane Do 15-go Zarabiają Od 1-go

Dywidendy Płatne 31-go Stycznia i Lipca

OTWÓRZCIE TERAZ WASZE KONTA OSZCZĘDNOŚCIOWE

Crane Savings And Loan Association

2555 W. 47-ma Ul. (47-ma i Rockwell), LAfayette 3-1083

Otwarte w Poniedziałki i Czwartki do 8 Wieczorem w Soboty do 12 w Południe Zamknięte w Środy. We Wtorki i Piątki do 5 po południu

NOWE WYSOKIE DYWIDENDY

Teraz Placimy Na Wszystkich Oszczędnościach

4 1/2%

LOOMIS SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

1359 WEST 51st STREET CHICAGO 9, ILLINOIS

Telefony: YArds 7-6700

Nowe godziny biurowe: Pon. i Piątek 9 rano do 5 popoł. Wtorek i Czwartek 9 rano do 8 wiec. Sobota 9 rano do 12 w poł. strody zamknięte cały dzień.

WHITE EAGLE SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

4 1/2%

Na Wszystkich Oszczędnościach

FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM

WALTER KOLESIAK, Prezes
1750 West 48th Street
Telefon YArds 7-0410

WATCH YOUR DOLLARS GROW ON PAYROLL SAVINGS!

You save more than money with U.S. SAVINGS BONDS
Buy them where you work or bank

Symbol of Mercy

Wear it Proudly

8 BARWNYCH SZKLANEK z POLSKIMI TAŃCAMI

Przy załączeniu CZTERECH KUPONÓW kolejnych z Sobotniego wydania DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO

OŚMIEM TAŃCÓW— OŚMIEM SZKLANEK Tylko \$1.50

UWAGA!—Przy załączeniu pieniędzy należy przesłać dodatkowo na opłatę przesyłki pocztowej:
Dla STANÓW ILLINOIS i INDIANA—25c
Dla WSZYSTKICH INNYCH STANÓW—50c

Kupon No. 92

Na ośmiem SZKLANEK z kolorowymi polskimi tańcami narodowymi.

Kupon niniejszy należy wraz z następnymi kolejnymi kuponami jakie ukaza się w następne soboty i wraz z sumą \$1.50 plus 25c lub 50c (odpowiednio do lokacji) na opłatę pocztową przesłać pocztą z gotówką, czekiem czy też przekazać pocztowym, lub przynieść osobiście.

IMIĘ I NAZWISKO.....

ULICA.....

MIASTO..... ZONE..... STAN.....

(Prosimy o wyraźne pisanie adresu drukowanymi literami!)

Chicago Society Uczci Bankietem Meżów Roku Polonii Chicagoskiej

Są Nimi: Franciszek Lorenz, Bernard Korzen, Józef Rostenkowski i Edwin Fifielski

Sroda, 8-go listopada, będzie wydarzeniem w dziejach Chicago Society. Albowiem w tym dniu odbędzie się obiad na cześć czterech wybitnych członków organizacji.

Są nimi: Franciszek S. Lorenz, nowy skarbnik stanowy; Bernard J. Korzen, skarbnik powiatowy; Józef P. Rostenkowski, kolektor cel i Edwin P. Fifielski, nowy krajowy komendant AMVETS.

Mianowanie F. Lorenza skarbnikiem stanowym zapoczątkował nową erę w dziejach Polonii.

Po raz pierwszy Amerykanin polskiego pochodzenia zajął wysokie stanowisko w rządzie stanowym.

Franciszek Lorenz

Lorenz ma doświadczenie i przygotowanie do pełnienia urzędu, na który został powołany wobec usta-



Franciszek S. Lorenz

wienia skarbnika J. Lohmana. Wykazał to na urzędzie skarbnika powiatowego, który zajmował poprzednio.

Znajduje się on na najlepszej drodze do objęcia kiedyś stanowiska gubernatora lub senatora U.S.

Bernard Korzen

Gdy Lorenz opuścił stanowisko skarbnika powiatowego — jego miejsce zajął Bernard Korzen.



Bernard J. Korzen

Nie było to również przypadkiem, ponieważ Korzen dał dowody, że jest zdolnym administratorem i posiada wszystkie kwalifikacje niezbędne do kierowania urzędem odpowiedzialnym za zbieranie milionowych sum każdego roku.

Józef Rostenkowski

Józef P. Rostenkowski zajął stanowisko kolektora cel jako zastępując nagrodę za 30 lat służby publicznej.



Józef Rostenkowski,

Dzięki temu, przerwana na krótko tradycja obsadzenia stanowiska kolektora cel Amerykaninem polskiego pochodzenia została wznowiona.

Dziwnym zbiegiem okoliczności, wszyscy poprzedni kolektorzy cel polskiego pochodzenia byli członkami Chicago Society.

Edwin Fifielski

Edwin P. Fifielski jest znany w Chicago. Ostatnio nazwisko jego wypłynęło na arenie krajowej, gdy został wybrany krajowym komendantem AMVETS.

Zajmował on wszystkie możliwe stanowiska z wyboru w Post. Norwood-Zurek i różne stanowiska



Edwin P. Fifielski

w organizacji AMVETS. Ostatnio przez dwa terminy stał na czele organizacji stanowej AMVETS.

Zajmując stanowisko komendanta stanowego pokusił się o uzyskanie nominacji na komendanta krajowego, otrzymał ją, a następnie został wybrany przez krajową konwencję AMVETS.

"Meżowie Roku" Chicago Society

Wszyscy czterej są tegorocznymi "meżami roku" Chicago Society. Przew. Komitetu Stan. Richards zaprasza Polonię do wzięcia udziału w obiedzie, który odbędzie się

Apel Do Gmin i Grup Z. N. P.

Przewodniczący komitetu organizującego przyjęcie dla czterech działaczy Polonii chicagoskiej — Stanisław Richards zwraca się z apelem do tych Grup i Gmin ZNP, które otrzymały bilety, by — albo nadały swe rezerwy na przyjęcie, lub zwróciły bilety — przed środą, 1go listopada.

Adresować: Stan. Richards, 6941 W. Farragut Ave., Chicago 31, Ill.

w pięknych salach domu Chicago Society, 2222 N. Kedzie blvd.

Mimo, że do uroczystości jeszcze daleko, większość biletów została już sprzedana. Pozostało zaledwie kilkanaście. Można je zamówić, telefonując SP 4-5809.

Kto Może Wstąpić Do Chicago Society

Stan. Richards, jako dyrektor personalny Chicago Society zaprasza również do wstępowania do Chicago Society. Wbrew pokutującemu przekonaniu, Chicago Society — nie ogranicza się do skupiania bogatych.

Członkiem może zostać każdy Amerykanin polskiego pochodzenia, który jest obywatelam U.S. Do dyspozycji członków są uroczyste sale klubowe Chicago Society.

Kto Już Należy

Wśród członków Chicago Society znajdują się najwybitniejsi



Stan. Richards

przedstawiciele Polonii: sędziowie, b. prokurator, kongresmani, komitmani, wyżsi urzędnicy miejscy, powiatowi, stanowi i federalni z obywateli partii.

Tow. Obchodzić Będzie 50-Lecie

Chicago Society będzie obchodziło 50-lecie swej działalności 19 maja 1962 roku.

Kulminacyjnym punktem jubileuszu będzie bankiet i bal w wielkiej sali balowej hotelu Konrad Hilton.

Oskarżona

Ława Oskarżonych koronera oznajmia w czwartek, że śmierć Rajmunda Zacharskiego, 49, 2644 Milwaukee Ave., spowodowana została w dniu 3-go października przez zabójstwo i pocięcia, aby Mrs. Maxine Baker, 37 została zatrzymana do dyspozycji Wielkiej Ławy Przysięgłych.

Mrs. Baker, jak podaje raport policyjny, przyniosła się, że zastrzeliła Zacharskiego podczas pijatyki w dniu 1-go października po oddaniu przez zacharskiego strzału w jej kierunku i podaniu jej broni.

WAŻNA WIADOMOŚĆ
Cio Na Paczki Odzieżowe Do Polski
Zostało Zniżone Do Stawki Normalnej
Polonia, pomagająca krewnym w Polsce skorzysta z tej ważnej zmiany w polskich przepisach.
Przyniesiona przez Was używaną odzież zapakujemy fachowo i wyślemy do Waszych krewnych w Polsce bez żadnego Dla Was kłopotu.

WITOLD S. BOGUCKI
DU BARRY ENTERPRISES
1239 N. ASHLAND AVE., CHICAGO 22, ILL.
Telefon: BRunswick 8-2968
WYSYŁAMY PIENIĄDZE I PEKAO PACZKI DO POLSKI
Załatwiamy kupna i sprzedaż nieruchomości w Polsce, adaptacja dzieci, dokumenty osobiste, metryki urodzenia i śmierci, należności spadkowe itd.

FR. CHOWANIEC

Górska Orkiestra w Niebie

(Opowiadanie Górskie)

(Dokończenie)

Raz dwa dał im wszystkim do rąkczek jednym szarotki, drugim górskie prymulki, innym wodne lilie, a ostatnim wspaniałych złotogłów i ułożył je wokół Bożego Tronu, zostawiając środkiem wolne przejście.

Po za orkiestrą, Józef Marudła Gai z Poronina, znakomity artysta wyrobów drewnianych, wyzdajdł z chmur piyk-nom scene, poczynawszy od szczytu Koszycy, przez Zawrat, Pośrednią Turnię, Lillio-we, Myślenickie Turnie, Giewont i Czerwone Wierchy. Ułożył regle i lasy, poznańczy potoki, jeziora, Morskie Oko, Gąsienicowe Stawy, jednym słowem sporządził z chmur najwspanialszą panoramę Tatr.

Na jej tle cała orkiestra góralska przedstawiała się znakomicie i nad wyraz efektownie, z czego Sabała był dumny, bo hyr góralski niośł się po całym niebie.

Spoglądając na swe dzieło z uwielbieniem, rzekł cicho sam do siebie — drzewa miodość, blachy mi nie trza (drzewo instrumenty drewniane, blacha dęta) a stu pięćdziesięciu muzykantów to rzec wielko nie mało, a ono ik telo było.

Na wieść tą niosącą się po najdalszych zakątkach nieba, zjawili się dwaj nieodstępni towarzysze, a to doktor Tytus Chałubiński i malarz Stanisław Witkiewicz, a zobaczywszy dokonane przez Sabałę

dzieło, nie mieli dosyć słów pochwały i uznania dla geniuszu swego przewodnika po Tatrach Jaśka Krzeptowskiego Sabały.

Wreszcie nadeszła chwila koncertu. Całość programu była wypisana pięknie na jasnooświetlonej tablicy, która widniała z daleka, a przed którą gromadzić się poczęli nie tylko święci i święte, lecz również i Aniołowie z niebieskiej orkiestry, a także i sławni muzycy, pragnący posłuchać góralskiej muzyki.

A koncert ten składał się następująco.

1—Marsz Góralski "Hej idem w las" Chałubińskiego.

2—Zakopiańska z pod Giewontu.

3—Ozwodno Poroniańska.

4—Sabałowa Wolna.

5—Krzesełko po dwa razy Witwiański.

6—Drobną po trzy i raz — Kościelisko.

7—Wystrzygowano po czterzy razy — Dunajeczko.

Taki program nakreślił sam Sabała i ogłosił go, aby syćka wiedzieli co i jako będzie.

Poszedł następnie ku dzieciom, co im bars rod był, pogłoskoł chłopców po główkach i poglądził im włosy, dziewczętom poprawił warkoczki i każde to maleństwo uszczęśliwione i rozszczębiotane przytulił do siebie.

Następnie zwrócił się w stronę orkiestry i popatrzył aby równo syćka na stołkach siedzieli.

Ty Szymek Chowaniec gło-

patroził na basy — rzeki, — ty zaś Wojtek Skiba głowy na bok nie schyłoj, ty Karol Stoch wysuń się trochę naprzód boś mały, co by cie widno było. Gdy już wszystko—było gotowe, poszedł do małej komnaty, która sceny, oczekując Wszchemocnego.

Za krótką chwilę dał się słyszeć wielki szum skrzydeł Aniołów, a cudny głos złoty trąby poprzedzającego Archanioła, który rozprysnął się milionem lotnych strzałów w niebieskim królestwie, oznajmił o zbliżaniu się orszaku niebieskiego.

W Moment ten zjawił się w otoczeniu ryceerstwa poprzedzany hufcem niebieskiej gwardii, w całej swej giorli, chwale i majestacie, Wszchemocny Bóg, Stwórca nieba i ziemi. Wolno przeszedł przez szpałar uradowanych lecz dośćkolwiek wystraszonych dzieci, które rzuciły miłe górskie kwiatuszki, pod Jego Święte stopy i usiadł na swym złotym tronie czekając na rozpoczęcie zdawną zapowiedzianego programu góralskiego koncertu.

Wyszedł Sabała z bocznej komnaty, ubrany po juhasku, na nogach miał kypce, nowe portki, serdoki, na biodrach szeroki bawoski opasek, cughe na ramionach zawieszoną mosiężną spinką zapiętą, na głowie kłabuk z łańcuszkiem i orlem piórem, co sie mu wysoko i honornie w przyjaźnej atmosferze nieba nięgotało.

Trzymając krzywy staroświecki smyk w prawej ręce, ukłonił się nisko Bogu, stanął na niedużym stołeczku, wzniośł ręce w górę i smykkiem tym dał znak orkiestrze rozpoczęcia.

Jak jeden smykami z góry na dół, urzędli muzykanci ładnie równo swego ulubionego marsza, a grali tak pięknie, jak tylko górale to potrafią.

Z niemałym zaciekawieniem słuchał Anieli, święci i święte, zaś sławni kompozytorzy tego świata, zgodnie kiwnęli głowami, że Sabałowa muzyka im się podobała.

Na znak Sabały, orkiestra znów zagrała, "Zakopiańską z pod Giewontu", potem ozwonną "Poroniańską", a on czasem dawał znak palcem, optowkom aby trochę głośniej, sekundom dał znak że dobrze grają, zaś prymistom dionął aby tak dalej równo grali. Gdy już przebrzmiały wolne a smętne tony jego ulubionej pieśni, rozpoczęto grać nuty krzesane ciete i prędkie, a smyki tak równo im szły, że wzbudziły ogólny podziw, tak dla mistrza jako też i jego muzykantów.

Gdy zagrali "Drobną Kościeliską" coś się stało coś w Sabale rozprzęgło że nie wytrzymał.

Zstał z swego podwyższenia, dał w pobliżu stojącemu Aniołkowi smyk aby mu go zatrzymał, zdjął z siebie cuhe, odrzucił ją na bok i zaczął lekuśko tańczyć od ścian do ścian, zgrabnie i wytrzymałe od muzyki ku drzwiom, po jednym dyłu, na trzy razy się w pięty uderzał z prawej i ze spodu, to znów posuwisto raz wprzód to znów w tył stoje zakładając jakby baletnica. Jak zaczął po staroświecku nogą o nogę krzesać, niezliczona ilość razy w górę podskakiwać, na wszystkie sposoby i tempa zawzięcie wystrzygiwać, to w jednej chwili zrobił się z niego wir i kłab nieuchwytnych ruchów jego nóg, wprost niedostrzegalnych, szalenie prędkich, trudnych do objęcia ludzką myślą, żeby mu nawet najlepszy baletmistrz nie dorównał.

Wszyscy święci i Anieli na koncercie tym obecni ze zdziwienia i zachwyty powstali na nogi, zaś święta Cecylia choć Sabały nie lubiła, to się na stół wdrapała aby widzieć jak lekuśko i ozwownie tańczył.

Gdy już muzykanci miarkowali, że to Sabałowi wystarczy, naraz równo ucieli, a on jeszcze raz w górę podskoczył i na raz powstał, zdjął kapelus z głowy, a dotykając piórkiem podłogi, nisko i wdzięcznie, a ozwownie Bogu się ukłonił.

Zaś Stwórca lekko z zadowoleniem uśmiechnięty, tak się dobitliwie odezwał.

E Jasiek, przecie im figlorz w tobie, tyś się nie zmienił, jakiś obieś był na ziemi, takiś i tu w niebie.

I wtedy to po tymże pierwszym koncercie góralskiej muzyki, wyszło z kancelarii niebieskiej polecenie, że Sabała i jego muzykanci stają się czołową orkiestrą w niebie i grać mają na wszystkich wymarszach i paradach hufców niebieskich rycerzy, w których oddział górali z podhalańskiej dywizji, z orlemi piórami u czapek, pod przewodnictwem swego harnasia Generała Andrzeja Galicy, również ma brać udział.

Fr. Chowaniec

Lekarstwa Do Polski!

TO JEDYNA NAJBARDZIEJ OCZEKIWANA POMOC DLA TWOICH BLISKICH W POLSCE

Po Cenach Najniższych

PREDNISON, RIMIFON, PRELUDIN, STREPTOMYCIN, LARGACTIL, SERPASIL, PENICILLIN, VITAMIN B 12, BELLERGAŁ

ORAZ WSZELKIE INNE LEKARSTWA KRAJOWE I STAROKRAJSKIE WYSYLA SZYBKO I STARANIE

BARRY'S APTEKA

1370 MILWAUKEE AVE. CHICAGO 22, ILL. TELEFONY BRUNSWICK 8-8419 i 8-9494

TYSIĄCE PACZEK Z LEKARSTWAMI WYSŁANYCH DO POLSKI I INNYCH KRAJÓW EUROPEJSKICH, ORAZ TYSIĄCE ZADOWOLENYCH KLIENTÓW SĄ NAJLEPSZYM DOWODEM ZAUFANIA DO NAS.

JUŻ DZISIAJ

w Sali Związku Polek, 1309 N. Ashland

Wieczór Pieśni Ludowych i BAL

urządza

CHÓR KALINA No. 93 Z. Ś. P.

o godzinie 8mej wieczorem
Gościnny Występ Chóru Męskiego—Sibelius
Orkiestra... A. KAWALKOWSKIEGO
KOMITET:
Lottie Zaber, Przewod. Walentyna Kedzior, Asyst. Sekr.
Eleonora Czachor, Wiceprzewod. Zofia Cichewicz, Kasjerka
Franciszka Micek, Sekr. Janina Kroll, Prezeska

Bonus Gifts from City Savings...



WHEN YOU OPEN AN ACCOUNT FOR \$100 OR MORE... OR WHEN YOU ADD \$100 OR MORE TO YOUR PRESENT ACCOUNT

Hurry—Limited time only

12-cup, fully automatic ELECTRIC PERCOLATOR

10-in-one Household Appliance ELECTRIC FRYER COOKER

Automatic, pop-up, 2-slice ELECTRIC TOASTER

Smartly styled, electric G.E. ALARM CLOCK

Matching set of six towels GIFT TOWEL SET

*Your choice with \$100.00 account... specify gift... limit one gift to family.

1908-1961 more than 50 Years of Service!

City Savings

ASSOCIATION
1656 W. Chicago Avenue, Chicago, Ill.
ASSETS OVER \$22,000,000.00

CZY WIECIE, RODACY, ŻE...

Najlepszą Pomocą Dla Rodzin w Kraju Są Paczki PEKAO i Przekazy Do Wyboru

Biuro Wysyłki
A. TARASIEWICZ
INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD.
(Stella Tarasiewicz, Kierowniczka)
5047 S. ASHLAND AVE. OLltside 4-3545
UWAGA—Ceny za niektóre artykuły PEKAO zostały zniżone. Naprzykład cena za jedną tonę cementu wynosiła \$20.00, obecnie wynosi tylko \$9.00 za tonę.

Powiększona Sieć Oddziałów PEKAO w Polsce

Warszawa, Kraków, Rzeszów, Tarnów, Nowy Targ, Białystok, Kielce, Łódź, Szczecin, Gdynia, Wrocław, Poznań

OBSŁUGUJE NASZYCH KLIENTÓW

SZYBKO — SPRAWNIE — FACHOWO

Nie ma pewniejszej i lepszej pomocy, jak przesłanie zlecenia przez upoważnionych dealerów Pekao lub

PEKAO TRADING CORPORATION
25 BROAD STREET NEW YORK 4, N. Y.
Dept. D. Z.

PO CO CIERPIEĆ?

Ażeby być zdrowym i wesołym—USUŃ NEDOMAGANIA ŻOŁĄDKA, WĄTROBY, WORECZKA ŻOŁCIOWEGO. Jest dziś jedyne lekarstwo, które natychmiast daje pewną, szybką ulgę od kwaśnej niestrawności, usuwą gazowe koliki—bole w żołądku, bokach, sercu, pod łopatką, krzyża. Ból lub zawroty głowy spowodowane przez zaparcia i nieregularność. Usuwą ciśnie-nie, piekące—gniejące wzdęcie w jamie pod pierśmi czy żebrami, nerwice żołądka. Usuwą wrażliwość, kwaśny posmak w ustach, gorzkie odbijanie się i przywraca apetyt. NIE CZĘKAJ aż poważne niedomaganie powstanie, ale zaraz użyj jedną lub dwie tyżeczki od kawy dziennie, brad jedna rano, a jedna na wieczór przed lub po jedzeniu, lub w razie przedniej potrzeby, ażeby przywrócić regularność i zdrową funkcję żołądka; wątroby. Rezultaty są od pierwszych tyżeczek. W Kanadzie GASTRODEX, a w Ameryce PETER'S REMEDY, jest to samo. Już jest teraz do nabycia w waszej aptece.

CENA ZA BUTELKĘ JEST \$250

Firmy Wyrobu

LUSCOE PRODUCTS INC., 806 Broadway, Buffalo 12, N. Y. LUSCOE PRODUCTS LTD., 559 Bathurst St., Toronto 4, Canada



- ★ Mała wpłata dostarcza maszynę
- ★ Wysokie odliczenie za waszą starą maszynę
- ★ Darmo instrukcje szycia
- ★ Dostarczamy to co ogłaszamy; obsługujemy tym, co sprzedajemy.

AVONDALE
SEW & KNIT MART
SEWING & KNITTING SUPPLIES
2937 MILWAUKEE AVE.
CHICAGO 18, ILL.
EVerglade 4-8978
Rozmówcie się po polsku



WYKONUJE TO WSZYSTKO AUTOMATYCZNIE BEZ POTRZEBY DODATKOWYCH PRZYRZĄDÓW:

SAMA nawleka igłę automatycznie. Robi dziurki do guzików, ciemne obrobienia, monogramy, naprawia bez latania, szyje po guzikach, szyje do zarzutek, szyje przez szpilki, aplikuje, robi wiązane ścięgi, szyje przez skórę. Szyje 4ma igłami naraz, naprzed lub w przeciwną stronę, prosto lub z ig zag. Nie potrzeba dodatkowych przyrządów.

STAN POGODY

Dziś i jutro — pochmurno, z możliwym deszczem; dziś ciepło, jutro chłodniej. Temperatura około 60 stopni. Wiatry południowe 25 do 35 mil na godzinę.

Wieczorem temperatura obniży się do 50 stopni.

Wschód słońca o 7:16; zachód o 5:52.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

CENA
15c

No. 254 Rok (Vol.) LIII

2 CZĘŚCI
PARTS

CHICAGO, ILL., SOBOTA, 28-GO PAŹDZIERNIKA (OCTOBER), 1961

Telephone BRunswick 8-8700

CZOŁGI COFNĘŁY SIĘ DZIŚ Z FRONTU W BERLINIE

Nie Rosja, Lecz Stany Zjedn. Przodują w Rakietach

Sensacyjne Odkrycia w Tyńcu Cennych Zabytków Kultury Polski Piastowskiej

Na Terenie Opactwa Tyńskiego Znalezione w Grobach Złote Naczynia Liturgiczne i Tkaniny z XI Wieku

London (DP) — Sensacyjne odkrycie dokonali archeologowie polscy na obszarze Opactwa Tyńskiego, gdzie w grobach znaleziono złote naczynia liturgiczne i tkaniny. W Tyńcu (pow. Wielicki, woj. krakowski) znajdują się ruiny opactwa benedyktynów, najstarszego opactwa na ziemiach polskich z XI — XII wieku.

Według informacji "Życia Warszawy" podczas poszukiwań odkryto mury fundamentowe pierwszej w Polsce trójnawowej bazyliki romańskiej z drugiej połowy XI w. We wnętrzu natrafiono na pięć grobów romańskich, w tym dwa opaki.

W pierwszym grobie opakim znaleziono szczerzoty kielich z początku XI w., patenę złotą z XI w., cztery części romańskiego pastorału, złoty pierścień, srebrne zakończenie pastorału z żelaznym kołcem. Znajdowały się tam także fragmenty tkaniny i złote nici.

Są to jedne z najstarszych przedmiotów liturgicznych zachowanych w Polsce. Złoty kielich jest jednym z siedmiu kielichów grobowych odkrytych w Europie i jednym z dwóch kielichów złotych. Pierwszy kielich złoty należał do arcybiskupa Trewiru Poppo.

W drugim grobie romańskim, przykrytym dwiema płytami, znaleziono resztki pastorału, a w trzecim grobie — przetykaną złotem stulę z haftami figuralnymi. Jest to unikat w dziejach sztuki polskiej, ponieważ najstarsze z zachowanych haftów w Polsce pochodzą z XIV wieku.

Zdaniem uczonych odkopane w Tyńcu mury bazyliki i znalezienie tam przedmiotów zaliczyć należy do najcenniejszych zabytków kultury artystycznej Polski piastowskiej. Równocześnie znaleziono na obszarze bazyliki zabytki kultury lużyckiej: grzechotkę glinianą, bransoletę brązową, szpile i grzebień kościany.

Dworakowski Ponownie Na Czele Kongresu Polonii Am. Na Stan Ohio

Stanisław Samek i Waleria Zbikowska Wiceprezesami. — 107 Delegatów Na Zjeździe. — Aleksander A. Kopczyński Przewodniczącym, Ks. Fr. Szczepański Kapłanem

Cleveland (WE) — Mecz Władysław Dworakowski ponownie wybrany prezesem Wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej na stan Ohio, na okres dwuletni został powołany na to stanowisko przez akłamację, na 9-ym Zjeździe tegoż wydziału, odbytym w sali Zjednoczenia Polaków w Ameryce.

Wiceprezesem, — również przez akłamację został wybrany pan Stanisław Samek, a wiceprezeską, przez wybór, — i to większością jednego głosu — pani Waleria Zbikowska. Otrzymała ona 49 głosów a jej oponentka pani Leokadia Giziewicz, otrzymała 48. Wszyscy delegaci widocznie nie głosowali, lub też już opuścili salę przed głosowaniem, gdyż ogółem w zjeździe wczorajszym brało udział 107 delegatów.

Jabłoński Sekretarzem

Sekretarzem został wybrany — również przez akłamację Rysz Jabłoński. Podobnie przez akłamację zostali wybrani: Józef Ptak, skarbnikiem i do dyrekcyj: B. I. Piotrowski, Stanisław Falkowska, Maria Zebrowska, Konstancja Cudnik i Leokadia Giziewicz.



USA NIE JEST SŁABE. — Wice-sekretarz Obrony, Roswell L. Gilpatrick w głównym swym przemówieniu, potwierdzonym przez prezydenta Kennedy'ego, ujawnił, że arsenał broni atomowych USA można śmiało obliczać w "dziesiątkach tysięcy."

Saturn Wystrzelony z Powodzeniem

Cape Canaveral (UPI). — Zapowiedziane wczoraj przygotowania do wystrzelenia w przestrzeń "rakiety olbrzymiej" zostały ukończone powodzeniem.

Wystrzelono wczoraj rakietę "najpotężniejszą, jaką kiedykolwiek Stany Zjednoczone zbudowały".

Jest to pierwowzór statku przestworzy, który za kilka lat ma unieść załogę amerykańską na Księżyc i z powrotem na Ziemię.

Olbrzym wagi 460 ton, nosi nazwisko Saturna.

Saturn rozwinął siłę odrzutową 1 miliona 300 tysięcy funtów. Jest to najprawdopodobniej siła większa od najsilniejszych rakiet sowieckich.

Zmiana Czasu Obowiązuje Od Jutra Rano

Od godziny 2ej jutro rano zegary będą cofnięte o godzinę wstecz. Radzimy cofnąć wskazówki zegara o jedną godzinę wstecz przed udaniem się na spoczynek dziś wieczorem.

Od jutra aż do 21go grudnia, najkrótszego dnia w ciągu roku, nastąpi okres krótszych dni. W dniu 21go grudnia słońce wzejdzie o 7:14 rano, a zachód słońca nastąpi o 4:23 popołudniu.

Potęga Floty Amerykańskiej Oszałamiająca Twierdzi Wódz Morskich Sił Zbrojnych

Admirał George W. Anderson Jr., wódz amerykańskich morskich sił zbrojnych, przemawiając w piątek podczas uroczystości Navy Day w Chicago określił potęgę floty amerykańskiej jako "oszałamiającą" i przechodzącą jakiegokolwiek ludzkie wyobrażenia.

"Rosjanie winni wiedzieć lepiej," niż rozpoczynać wojnę nuklearną, bo chyba na tyle są poinformowani, że grozi im zupełnie wytopienie z powierzchni ziemi, powiedział admirał Anderson, przemawiając w chicagowskim klubie prasowym.

Okręty Podwodne z Bronią Polaris

Wyjaśnił też, że w tej chwili w pogotowiu wojennym jest sześć okrętów podwodnych, wyposażonych w broń Polaris. Nie podał jednak, że względu na tajemnicę wojenną, jaką potężna siła atomowa te okręty podwodne rozporządza. Oświadczył jedynie, że gotowe są do wyrzutu "śmiercionośnych pocisków atomów" z chwilą otrzymania rozkazu.

Wyliczył szereg innych rodzajów broni, zastrzegając się jednak, że "mamy dużo wszelakiej broni, ale nie jesteśmy na tyle naiwni, aby wyjawiać wszystkiego co posiadamy."

Admirał Anderson przyznał, że Rosjanie mają więcej okrętów podwodnych, ale dodał, że "amerykańskie okręty podwodne są lepsze." Zaznaczył, że Sowieci odnoszą się z wielkim szacunkiem wobec amerykańskich okrętów podwodnych a dowodem tego są sowieckie podmorskie wybuchy atomowe.

Woroszyłow Pokajał Się Na Kremlu

Moskwa (UPI) — Były prezydent Związku Sowieckiego Klement Woroszyłow, zaliczony przez Chruszczowa do "grupy antypartyjnej", pokajał się wczoraj podług i piasko przed czerwonym Kongresem na Kremlu, przepraszając za jego "błędy" i prosząc o przebaczenie.

Woroszyłow liczy 80 lat i jest jednym z najstarszych bolszewików. Współpracował on z Leninem i Stalinem.

Woroszyłow zaczął swe przemówienie od pochwały dla programu polityki, ogłoszonego na pierwszej dwóch sesjach Kongresu przez Chruszczowa.

Potem, wyrażając żal za "błędy", tłumaczył się, że nie wiedział, iż cała akcja "grupy Molotowa" jest skierowana przeciwko partii.

Kongres przyjął jego oświadczenie chłodno.

Zapasy Pocisków Amerykańskich Są Przeważające

Dalsza Rozbudowa Szybko Postępuje Naprzód

Washington (UPI). — Rząd prezydenta Kennedy'ego przyszedł do wniosku, że nie Rosja nas, ale Stany Zjednoczone wypierają Rosję w zapasach i rozbudowie pocisków dalekosięglých, rakiet średniego zasięgu i innej siły uderzeniowej.

Wniosek ten oparty jest na ostatnim badaniu najnowszych metodami, szczegółów wywiadu amerykańskiego i innych mocarstw zachodnich, — oraz zastosowanie nowej skali, opartej na wytwórczości przemysłowej, w ocenie możliwości i osiągnięć zbrojeniowych Rosji.

Dawna Prezada

W roku 1958 rozmaici eksperci w Stanach Zjednoczonych zapowiadali, że Rosja będzie miała do końca 1961 roku od pięciuset do tysiąca pocisków międzykontynentalnych. Ci sami eksperci zapowiadali Stanom Zjednoczonym tylko 70 tego rodzaju pocisków.

Ostatnie badania i oceny wykazują, że Rosja ma tylko od 50 do 75 pocisków międzykontynentalnych, — gotowych do wyrzutu w roku 1961.

Siła Ameryki

Stany Zjednoczone posiadają obecnie 45 międzykontynentalnych pocisków gotowych do wyrzutu. Do końca bieżącego roku będą ich miały 63.

Do tego dolicza się 80 pocisków sterowanych Polaris, które mogą być wysterylizowane na terytorium wroga z łodzi podwodnych zanurzonych w głębinach morskich. Pięć statków podwodnych z 60 Polarisami już znajduje się na pełnych morzach. Szóstka, z 16 Polarisami pilnuje morskich dostaw do poligonów w Cape Canaveral.

Strategiczna Komenda Lotnicza (SAC) ma 1,465 wielkich bombowców, z których znaczna część zawsze unosi się w powietrzu.

\$20 Bilionowy Wydatek

W osmiu latach ubiegłych Stany Zjednoczone wydały na rozbudowę, wypróbowanie i udoskonalenie rakiet ponad \$20 bilionów.

Do roku 1965, bez jakiegokolwiek przyspieszenia produkcji lub wysiłków doświadczalnych, Stany Zjednoczone będą miały — 334 pociski międzykontynentalne, w tym większość z nich będzie typu Minuteman: o twardym paliwie, gotowych do momentalnego wyrzutu. Minuteman i "siostrzane" pociski o płynnym paliwie, Atlas i Titan, umieszczone będą w głębokich schronach podziemnych. Są to rakiety o zasięgu od 6 do 10 tysięcy mil.

Do tego samego czasu (roku 1965), Stany Zjednoczone będą miały 464 Polaris umieszczone na 29 łodziach podwodnych o atomowych motorach.

Podziemne wyrzelnie rakiet dalekosięglých już powstają w Vandenberg, Calif.; Cheyenne, Wyo.; Omaha, Nebraska; Spokane, Wash.; Topeka, Kansas i w Denver, Colorado.

Teraz Wiecie...

Najdłuższy na świecie tunel dla samochodów, który w krótkim czasie ma być ukończony, położony będzie w Włochach. Tunel ten przechodzić pod górą "Mont Blanc", ma 7,2 mili długości.

Walka o Człowieka—Jego Wolność i Godność



"Mazowsze" Pokazało Próbkę Kultury Polskiej w Strojach, Śpiewie i Tańcach

Wspaniały Start Wczoraj w Teatrze McCormick Place — "Mazur", "Krakowiak" i "Zbójnicki" Oraz Tęcza Wielobarwna Strojów Ludowych Oczarowały Widownię. — Apel Do Polonii Chicago: — Wykupcie Ostatnie Bilety i Zobaczcie "Mazowsze" Jeszcze Dziś i Jutro

Polania w Chicago i miłośnicy kultury ludowej, którzy byli wczoraj w teatrze McCormick Place na premierze "Mazowsza" przeżyli niezapomniany wieczór.

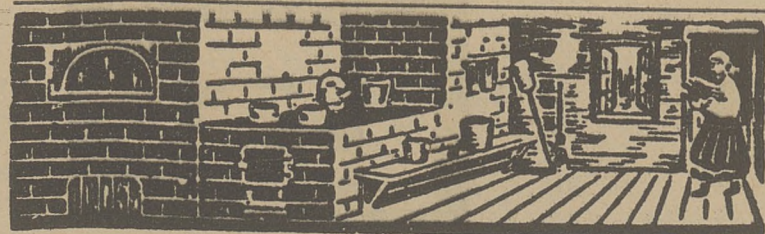
"Mazowsze" startowało — przepięknym pokazem próbki polskiej kultury w strojach, śpiewie i tańcach ludowych.

Są to artyści, muzycy, malarze i pisarze, o których dziełach, czy wykonaniu zbędne jest pisanie oceny. Same nazwiska wystarczą.

Do tej kategorii mistrzów należy i Zespół pieśni i tańca "Mazowsze". Wystarczyłoby napisać, że "śpiewało i tańczyło Mazowsze", a mielibyśmy syntezę sztuki i tańca na najwyższym poziomie.

Śpiewy

Ale "Mazowsze" wczoraj nie śp



Wrażenia Polaka z "Marine Studios" Na Florydzie—o Krok Od Rekinów i Ośmiornic

Antoni Marczyński Zwiedził Oceanarium Na Florydzie, Które w Gigantycznych Basenach Daje Wierny Obraz Świata Podmorskiego w Rejonie Tropikalnym, Mieszcząc Aż 600 Odmian Ryb

Marczyński opisuje swe wrażenia jak następuje:

Niezatarte wrażenie pozostawia słynne Marine Studios w Marineland na Florydzie. Z miasta St. Augustine, jedzie się na południe; albo łodem, autostradą Nr. 1, albo szosą Nr. 140, biegnącą po wąskich, a długich wyspach, których łańcuchy w kilku miejscach osłaniają Florydę, przed jesieniami wybuchami gniewu Atlantyku. Ponieważ lubię widok morza, wybrałem drogę po przez te wyspy.

Aligatory i strusie

Na pierwszej z nich, Anastasia Island, hoduje się masowo dwa gatunki egzotycznych zwierząt, których wymarcia na naszej planecie nie przeżyłaby — niejedna strosznia; są nimi bowiem Aligatory i Strusie. Pierwsze dostarczają, a nie dozwolnie, ulubionej przez panie skóry, drugie piór. Razem z aligatorami bawią na tej osłabionej farmie skuszynowane z nimi i podobne do nich rysami "tworzy" Krokodyle, także rodem z Florydy.

Oceanarium

Minąwszy Anastazję i następne podłużne wyspy, jechałem dalej, mając wciąż po lewej ręce Atlantyk, po prawej rzekę Matanzas, a po obu stronach rzadkie kępy palm. Ich większe skupienie powitało mnie dopiero w Marineland, dookoła Marine Studios. Taką nazwę nosi olbrzymie Oceanarium, różniące się od innych akwariów zarówno imponującymi rozmiarami, jak i tym, że nie trzyma poszczególnych odmian ryb osobno, w licznych, małych basenach. Oceanarium florydzkie — ma tylko kilka basenów, za to gigantycznych! W nich stara się dać wierny obraz świata podmorskiego w tropikach, a przetrzynami okazami jego bogatej fauny razem, tak jak one muszą żyć razem w oceanie, wśród ośmiornic, rekinów itp. drapieżników. A samych ryb na Florydzie aż 600 odmian!

Przyrodniczy — mogą w Marine Studios korzystać z laboratoriów i zbiorów, jakich nie znajdziemy gdzie indziej. Filmowcy mają tu idealne warunki do robienia zdjęć podwodnych. Rybołówcom wprawia w zachwyt ekwipunek należący do Oceanarium floty statków rybacy, które wciąż dostarczają nowych okazów, zapuszczając się niedaleko ku brzegom Brazylii, lub Afryki; posiadają one m. in. sieci długie na tysiąc jardów (tj. prawie kilometr), a mocne tak, że nie przerwie ich największy rekin-łodziar. Ale turyści rozkoszują się tylko tym, co widzą w basenach Marine Studios.

Rozmiar basenu

O rozmiarach głównego, podłużnego basenu, niech świadczy choćby to, że jedną z dekoracji jego dna są szczątki starego okrętu, a inna koralowa rafa ważąca 7 ton. Albo to, że co dzień pompuje się do tego zbiornika z oceanu, od którego dzieli go tylko plaża, 20 milionów litrów wody. Albo to, że ma on przeszło 200 okien, a przy każdym z nich może zmieścić się kilku turystów najemnie fotografujących, albo filmujących wnętrze basenu, który nie posiada żadnego dachu i dlatego jest aż do dna dobrze nasłoneczniony, oświetlający słońcem florydzkim... Ale pomimo tak solidnego oświetlenia, woda tutaj wydaje się być zieloną... jak likier mietlowy.

Zarówno ten główny zbiornik, jak i drugi, nieco mniejszy, okrągły basen, są dookoła opasane ganiami na trzech poziomach. Najwyższy znajduje się sub Jove i tuż nad powierzchnią wody, najniższy plus minus na równi z dnem, które do dna morskiego upodabnia warstwa piasku, muszel, koral, kępy gąbek itp., naturalne ozdoby podmorskie. Najlepsze jednak widoki ma się z "drugiego piętra", czyli ze środkowego ganku, gdzie warto sobie stanąć zwłaszcza podczas "przedstawienia", jego głównym aktorem jest nurek, który zstępuje na dno basenu po drabini opancerzonej i uzbrojony prawie tak, jak średniowieczny rycerz, a rozgłosniki oznajmiają turystom, jak się wabi, ile waży i jakie ma nawyki ten czy ów potwór, właśnie atakujący nurka.

Podwodny rycerz

Podwodny rycerz, prócz ogromnego hełmu na głowie, pancerna z pleców i grubych butów aż po kolana, dźwiga okrągłą tarczę z siatki i długą, nocną, acoż tępo zakończoną lancę i nią odpycha od siebie rekiny, polipy, węgorze i niebezpieczną "stingray", chrząstkową rybę, której kołec przebiega

psuje im tak wygląd z powodu zmiany poglądów.

Podziwiałem cuda

Potem przestałem notować, wolałem patrzeć, podziwiać te cuda morskiej fauny tropikalnej. Są w Marine Studios ryby każdego z kolorów tęczy i są inne, nieomal przezroczyście. Są wielobarwne, ni czym papugi nad Amazonką, są nakraplane i pasiate, przy czym u jednych paski biegną wzdłuż, a u kilku złotych i lilijowych w poprzek. Są tam ryby uzbrojone kolcami, lub piłą, albo grzebieniami, różnych formatów, a jeden gatunek (stephanolepis hispidus) ma przed ruchomym grzebieniem duży kołec umieszczony nad oczami i bardzo podobny do rogu Nosorożca. I są w Oceanarium ryby — kształtu niektórych jarzyn, kwiatów, skorpionów, ba, nawet motyli.

Zabawne mają miny

Zabawne przy tym mają miny. Fizjognomista — dopatrywałby się wśród tych ryb typów skąpca, złoślika, pesymisty, sybaryty, melancholika, lubieżnika, — naiwniaka, sztydery itd., a najczęściej nadętego — odpariem i, widząc, że facet się martwi, radziłem mu uśmiechnąć. — Niech pan na migi pokazuje rekinom, jak gryźć rurę.

O krok od rekina

Po opróżnieniu skrzyni z żerem uspokoiły się większe drapieżniki, a niektóre z nich wyglądały sennie, jakby je ogarnęła poobiednia drzemka. Może sprawiły to resztki oszołomienia po zastrzykach obywateli, jakie daje się tu rekinom, na czas ich trudnego transportu z sieci w oceanie, do basenu w Oceanarium? Gdy o krok odmiennie "zdrzemnął się" trzymetrowy rekin, ujrzałem przez szybę dokładnie jego uszkodzony ogon, poszarpane płetwy itp., blizny na szacowanym ciele; były to niewątpliwie dowody dobrego apetytu innych rekinów, bo któż, jeśli nie one, osmieliłby się kosztować mięsa groźnego korsarza morza jeszcze za jego życia?

Nawet niebieskoką ośmiornica tak duża, że poluje także na delfiny, nie zaciepa rekina. Dopiero jeśli on ją napadnie, stara się kałamarznicą uścisnąć go swymi 8-ramionami serdecznie, na śmierć. Ale i wówczas, bez względu na ostateczny wynik pojedynku, głowonóg traci co najmniej jedno ze swoich ramion, śliczne amputowane jednym kłapieniem paszczy rekina. Zdekompletowana w ten sposób ośmiornica — powinno się zwać siedmiornicą, sześciornicą itp., lecz konserwatywni przyrodniczy trzymają się zwykłej nazwy, choćby rybak wyłowili inwalidę głowonoga, któremu pozostały tylko dwa, lub trzy ramiona i wstrętny, papuzi dziób.

Nawet postrach rybaków, dwumetrowy zielony węgorz (gymnothorax funebris) woli swe ostre zęby zatopić w związającej z czołną dioną czołwieka, niż skubnąć choć z żarów rekina. Nawet wieloryb, który potężnym ogonem rozbija w drzazgi dużą łódź harpunników, zmyka przed rekinami, aż "się kurzy" na morzu. Rekinowi może dałyby radę tylko żarłoczne brzozyjskie piranie, które atakują zawsze wielotyśięczną zwartą gromadę, ale one nie lubią stoney wody tak, jak rekin słodkiej, wobec czego do konfliktu o "Lebensraum" pomiędzy nimi jeszcze nie doszło.

Tak, tak, rekina mogą pokasać i, jeśli nie zdąży uciec, skonsumentować jedynie rekiny. Czynną to jednak rzadko, wolać smaczniejszego mięso ryb i ludzi. Ci ostatni zaś, nie z miłośnicami, lecz i kupieckiego wychowania — ponieważ bardzo cenny jest olej z rekinów, a ich mięso świetne na nawóz — polują na nie z takim zapalem, że tylko na Florydzie przerabia się ścierwa rekinów 33,500,000 funtów rocznie.

Defilada drapieżników morza

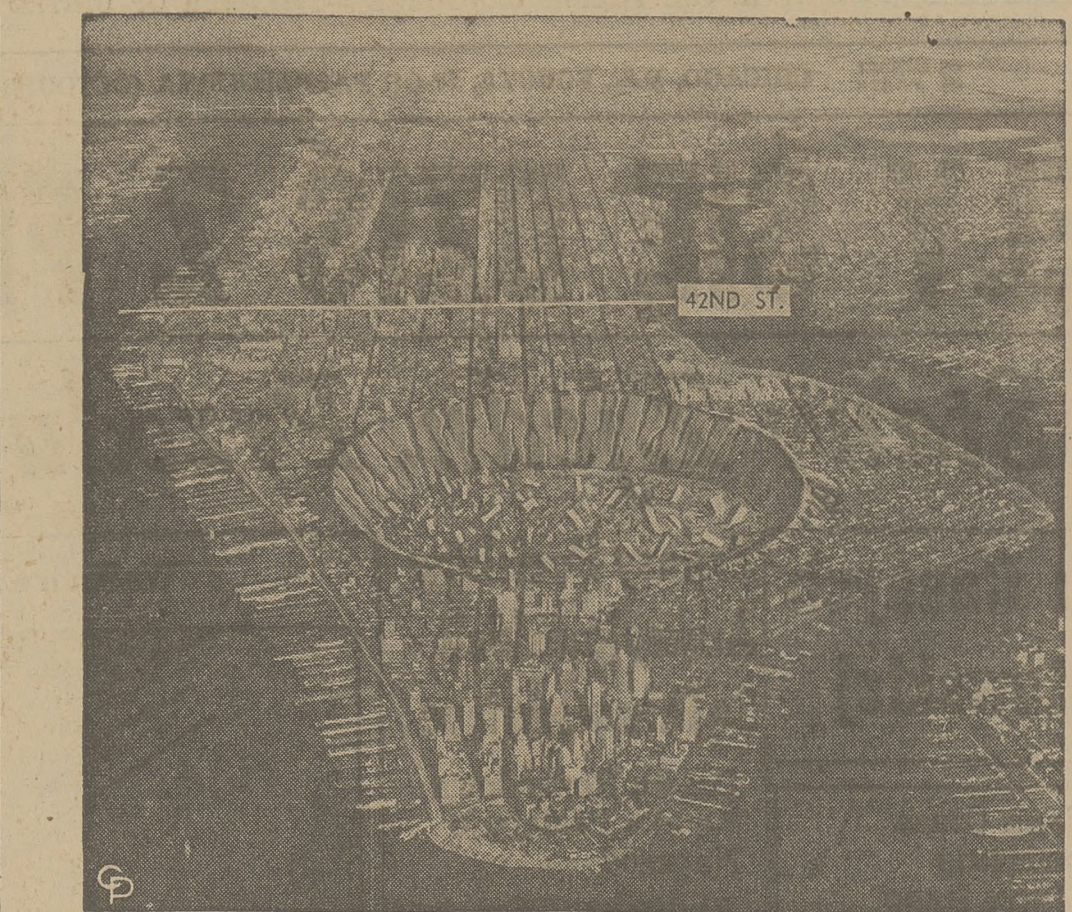
Leniwy prąd wody w basenie ponosił dalej poszczerbionego rekina, a przed nim okiem zaczęły defilować mniejsze i najmniejsze drapieżniki, pojedynczo, parami, lub gromadnie. Przyrodniczy z Oceanarium, stojący przy sąsiednim oknie i mówiący do mikrofonu połączonego z tutejszymi rozgłosnikami, wymieniał angielskie i łacińskie nazwy ryb przepływających koło nas, ale które by tyle nazw zapamiętał? Zanotowałem tylko, że różowo-złota "hogfish" (lachnolaimus maximus) nie zawsze ma te barwy i, stosownie do otoczenia, lub innej potrzeby, zmienia kolor szybko, tak jak niektóre dwunogie kameleony polityczne. Może za to przyroda ukarała ją wybitnym podobieństwem do świni, co Anglosasi podkreślili w nazwie, bo "fish" znaczy ryba, a "hog" — znaczy wieprz. Trzeba przypisać, że przyroda jest łaskawsza dla ludzi i nie

— Jeste! — waczy. — Chce mi się jeść, do STU MILIONÓW DOLARÓW.

Ostrygi i Krewetki

I wnet cwałuje plażą lub chodnikiem wśród palm do jedynej tu restauracji, gdzie pożera... wola-

Aktualności i Rozmaitości z Całego Świata



GDYBY 50-MEGATONOWA BOMBA TRAFIŁA W MANHATTAN. Dr. Ralph Lapp, autorytet w wiedzy atomowej przedstawił na fotografii, jak wyglądałaby dzielnica Nowego Yorku, Manhattan, gdyby w nią trafiła 50-megatonowa bomba atomowa. Wybuch spowodowałby lej głęboki na 400 stóp a o średnicy 1 i pół mili, gdzie wszystko zostałoby zniszczone. Lecz gruz i zniszczenia nastąpiłyby również i na wiele mil dokoła.

Z Dziejów Zamierzłych Stolicy Polski Warszawy

"Nowe Miasto" Najstarszym Osiedlem

Tereny lewego brzegu Wisły (w obrębie dzisiejszej Wielkiej Warszawy) były ongiś pokryte rozległymi puszciami i bardzo słabo zaludnione. Ale już w XI wieku szlak nadwiślański, biegnący na skarpie lewo-brzeżnej, stał się poważną drogą handlową, której tradycje sięgają czasów wędrowek kupców rzymskich nad Morze Bałtyckie po bursztyn.

Wiek XII przynosi żywy ruch osadniczy. Ważną w tym rolę odgrywały szlaki ziemne i wodne oraz ich połączenia. W tym czasie powstaje osiedle, będące kolebką Warszawy Starej, a które przekształciło się później w Nowe Miasto.

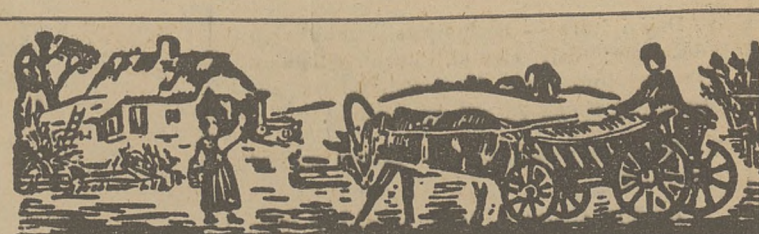
Oś

Powstaje ono w postaci wsi-targowiska na rozległym cypelu skarpy, podchodzącej bardzo blisko do Wisły, w jej najwyższym miejscu. Osią jej stał się gościniec handlowy, biegnący z Czerska przez Ujazdów do Zakroczymina i Płocka. Targowisko broniło było od południa przez głęboki wąwóz rzeki Dunaj (wzdłuż obecnego Podwala i ul. Mostowej) od północy i zachodu — przez rozlewiska rzeki Belzkiej, która wpadała do Wisły na południe od obecnego mostu kolejowego.

Wies targowa założona została według planu wcześniejszego, niż plany miast zakładanych w Polsce od XII w. na t. zw. prawie niemieckim. Najstarszy plan takiej prapolskiej osady targowej miał kształt owalny, założony na osi gościnca, z długim i szerokim placem targowym w środku. Oś owalnicy warszawskiej miała około 1 km. długości, a przebiegała linią dzisiejszych ulic Freta i Zakroczymskiej.

lowinę, cielenie i drób, bo jakości nie ma dziś pociągu do ryb. Co najwyżej, aby już nie obrażać oceanu szumiącego tuż pod werandą, dziobnie na zakaskę tuzin ostryg i przed zupą ze ślimaczków jeszcze z pół tuzina raczków, które tu zwą "shrimps", a w Europie krewetkami, lub z holenderską gamelami. Chętnie łykam ostrygi, starając się wtedy zapomnieć, że one jakoby jeszcze żyją, kiedy je spuszczały do tej okropnej gazowej komory, jaką jest każdy zdrowy żołądek ludzki, i przepadam za krewetkami, ale...

Ale odkał pewien roztargniony zecer w Polsce zrobił mi w tekście jednej z mych przedwojennych powieści z apetycznych krawetek KRAWKI, skutkiem czego jakąś złośliwa czytelniczka przysłała mi do zjedzenia KRAWKI (i żeby to choć nowy, jedwabny!), unikam jak ognia ryzykownej nazwy tych morskich skorupiaków i wole już teraz RACZKAMI zwąc smaczne krawetki... pardon, krewetki, KREWETKI, panie zecerze, KREWETKI!



Śpiewajmy Nasze Piękne Polskie Piosenki

Kto Się w Opiekę

(Przetłumaczone z psalmu Dawida przez Jana Kochanowskiego—1530-1584. Muzyka Mikołaja Gomulki (1539-1609).)

Kto się w opiekę poda
Panu swemu,
A całym sercem szczerze
ufa jemu —
Śmiecie rzec może: "Mam
obronić Boga,
Nie przyjdzie na mnie żadna
straszna trwoga."

Ciebie on z łowczych obieży
wyzuje,
I w zarażliwym powietrzu
ratuje,
W cieniu swych skrzydeł
zachowa cię wiecznie,
Po Jego pióru ulęysz
bezpiecznie.

Stateczność Jego — tarczą
i puklerz mój,
Za którym stojąc na żaden
strach nocny,
Na żadną trwogę ani abaj
na strzały,
Którąmi się przygoda
w dzień biały.

Stąd wedle ciebie tysiąc
głów poleję,
Stąd drugi tysiąc ciebie
nie dosięże,
Miecz nieuchronny, a ty
przecie swymi
Oczyma ujrysz pomstę nad
grzesznymi.
Iż rzekł Panu: "Tyś nadsięja

moja,

Iż Bóg najwyższy jest obrona
twoja".
Nie dostąpi cię żadna zła
przygoda,
Ani się znajdzie w domu
twoim szkoda.

Aniołom Swoim każe cię
pilnować
Gdziekolwiek stąpisz, który
cię pilnować
Na rękę będą, abys idąc drogą
Na ostry kamień nie ugodził
nogą.

Będziesz bezpiecznie po zmiatach
gniewliwych
I po padalcach deptać
niecierpliwych.
Na lwa srogiego bez obawy
siedzisz
I na ogromnym smoku jeździsz
będziesz

Stuchaj co mówi Pan:
"Kto mnie miluje
I z mną sobie szczerze
postępuje —
Jego też zawsze w każdą
jego trwogę
Nie zapamiętam i owszem —
wspomożę."

Głos jego u mnie nie będzie
wzgardzony,
Ja z nim w przygodzie,
ode Mnie obrony
Pewien niech będzie, pewien
i zamości
I lat sędziwych i Mejs
życzości."

WIECH

"HUMOR"

Bizuteria Spod Wiednia

Dlaczego nie jedziemy? — zapytał motorniczego "pięt-nastki", długo jakoś nie ruszającej z przystanku.

Najpierw obrzucił mnie dość niechętnym spojrzeniem, ale zaraz potem wychylił się z tramwaju, popatrzył chwilę w stronę przyczepnego wozu i odrzekł:

— Jakaś rodzinna wycieczka na wagon się nagruza. Małżeństwo z dorosłą córką, narzeczoną, dwóch pętałów i pies. Zna właśnie na stopień się mędluje, ale taka, cholera, zawsze musi utrudniać. Nie dosyć, że ze sto kila żywej wagi posiada, jeszcze interesu w takiej chwili musi załatwiać. Odwraca się i meża sztoruje, żeby się spieszył. A on jest całkiem przegrany, nie dosyć, że nad psem opiekę musi rozstrzącać, jeszcze szczeniaki, co go na rękę trzyma, sztywniak na oczy mu zasłania. To jak się ma chłopiwa uwijać? Że tyż to się chce ludziom na taki chic na majówkę posuwać. Tradycja ich do tego zmusza. Maj, znaczy się, na Bielany, na trawę trza jeść. Ale ja, bywający na miejscu tego faceta, strejk bym ogłosił. Bo i cóż go czeka na tych Bielanych? Deszcz w powietrzu wisi. Pod parasolami na kółkach usiądą i zmiłowania boskiego będą wyglądać? Od dołu przesiada, od góry wacha się za kohnierze leje. Niech wyrok spali takie przyjemność! Jeszcze młodzieńki do siebie przysuną i względem cielesnego zawiś zadowolenie będą odczuwać. Ale cóż będzie miał ojciec? Po tej pani starszej widzę, fest do butelki zajrzyć mu nie da. Jak by chciał się przed katem ratować i więcej zasadniczo sobie podolować, flache mu odbierze i jakko na twarło albo zimnego kotleta wręczy. Tak, tak, marny los żonatego w zimny maj!

Stolica Polski

Gdy Warszawa stała się stolicą Polski (1593 r.) — na Nowym Mieście jęły powstawać liczne i duże kamienice mieszkańskie, pałace, kościoły, a na rzeczce Belzkiej ustawiono młyny i folusze. A kiedy w 1621 r. zaczęto otaczać Warszawę wałami dla ochrony przed zagrożeniem najazdem Turków, wagał ten objął i Nowe Miasto.

W XVIII wieku w pałacach i dworach przy ul. Długiej usadowiły się przedstawicielstwa państw obcych. W epoce saskiej i stanisławowskiej Nowe Miasto żyło bujnie, posiadało liczne magazyny, księgarnie, sklepy. Ale z czasem gdy budowa cytadeli skierowała rozwój miasta na południe i zachód, Nowe Miasto stało się coraz biedniejsze i — brzydsze. Ciasno zabudowane bloki uliczne, w zabytkowych gmachach umieszczono wiele fabryk.

Obecnie odbudowa Nowego Miasta oczyściła je z naleciałości wieków XIX i XX. Wprowadziło zieleni, mieszkancom zapewniło pomysłne warunki pracy i mieszkania.

Tu odezwał się sygnał odjazdu. Motorniczy umilkł, zagrzętał energicznie korbą i tramwaj ruszył.

Czas jakiś jechaliśmy w milczeniu przez szare ulice Warszawy, mając przed sobą, jak żywą, ponurą wizję obozowiska wycieczkowiczów w strumieniach deszczu, na wilgotnym pleźwie.

— A w ogólności nie lubię "piętnastki". Bielany straciły już historycznie, jak pargan został postawiony, alejki porobione i kosze do śmieci na drzewach pozawieszane. Już co innego Wilanów, nie można się tam co prawda po trawie barłoząć, ale za to staroświeckie pamiętki się ogląda. Ładny widok i pouczający. Zwłaszcza ponieważ w dzisiejszym czasie, kiedy podobnie

w niemieckich gazetach opisuja, że to nie król Sobieski Wiedeń obronił, tylko szkopy same się nie dali. Jeżeli o wiele tak, to po kiego cholere wtenczas do Wilanowa przyjeżdżali, na kolanach po "drodzą śmierci" za królem Sobieskim się wleczli i w bajer go brali, żeby jechał Wiedeń ratować przed Turkami, które z niejakim Aljajem na czele obleżenie robił.

Król na razie nie chciał. "Paszliże wont — mówił — co mnie do tego, że Turki wam gnaty przemieszczają, ma wasz wzięć Hitler, niech wasz bierze Aljewa." I nie miał życzenia jechać. Ale tak go za pereliny łapali, tak w oczy zaglądali, królowie Marysieńkie na niego napuścili, i dał się koniec końców namówić.

Pojechał pod ten Wiedeń. Turkom knoty spuścił, szkopy obronił i nawet "dziękuję" mu nie powiedzieli. A teraz go w gazetach na papier białej, że podobnie jakies biżuterie z Wiednia wywiózł. A co miał wywozić — masło? Na co mu to było, kiedy w Wilanowie nabiadoł do nagłej krwi posiadał i jeszcze do Warszawy dostarczał.

Zresztą i to lipa, ja pałac w Wilanowie znam jak swoje pięć palców. Od małego pęta-ka tam jeździ i nigdy żadnej biżuterii nie widziałem. Owszem, pałatką, czyli namiotem samego Aljewa, była, siódła tureckie, nie zaprzeczam, byli, stolik z kości słoniowej pod ręką — był. Ale koleżyków ani pierścionków nigdy nie widziałem. A o wiele by nawet przywoził żonie jakie broszki czy też bransolety na pamiętkę z wojny, no to co? Szkopom ją miał oddać? Za co, się pytam? Takie przyjemne faceci czy jak? Już krugom za frajera miał się u nich zostać i wszystko co Turkom odebrał, jem miał zostawić?!... Głupie gadanie. Na szczęście są fotografie, na których widać, co i jak było. Sam mam w domu jedną taką. Król Sobieski drzewkami "drogie śmierci" wysadza, a oni kłęczą przed nim i pod ten Wiedeń go ciągną.

Papier cierpliwy, można teraz na niem drukować, co się komu spodoba, ale morde taką jedną fotografią zawsze można jem zamknąć. I o wiele by się rozchodziło o to, żeby do Wiednia ją posłać, to owszem, chętnie bym nawet pożyczyl, ma się rozumieć za umową i pod gwarancją... Chociaż — nie! Umowę mogliby wypowiedzieć, a lanszajt razem z gwarancją nawalić! — Chcą wierzyć na słowo, niech wierzą. A nie, to pies z niemy tańcował. Wiech.

Wiadomości Ze Stłonecznej Florydy

Z Balu w Domu Związkowym. — Pionierzy Polonijni Powrócili z Podróży. — Goście z Polski

Niesłychane Sprawy Na Polonij

W ubiegły wtorek na apel Polskiej Godziny Radiowej Rozmaitości stawiła się wiele osób, do budynku Powiatowego, na posiedzenie komisarzy powiatowych, którzy rzekomo mieli nadać nazwę nowej drodze ekspresowej która kosztuje 198 milionów dolarów została sfinansowana przez Rząd Federalny jak i też częściowo przez stan. Po poinformowaniu kierownika powyższej godziny radiowej że komisarze na tym posiedzeniu uchwalą nazwę tej nowej drogi, tak że wprowadzono w błąd całą naszą Polonię i kierownictwo godziny radiowej. Po przybyciu nas na to komisarskie posiedzenie w dobrej wierze bo pragnieniem naszym było aby tej nowej drodze nadać nazwę bohatera dwóch światów generała Kazimierza Pułaskiego. I o dziwne na agendzie tego posiedzenia nie było aby nadać jakiegokolwiek nazwy ulicy czy też drogi. Zdziwieni komisarze przybyciem naszych patriotycznych rodaków byli zaskoczeni tą naszą wizytą. Pytając grzecznie w jakiej sprawie przybyliśmy. Odpowiedziano że przyszliśmy aby tej nowej drodze nadać nazwę imienia Kazimierza Pułaskiego. Przewodniczący tej komisji odpowiadał że sprawy nasu takich dróg ustanawia legislatura stanowa, i że miła jak uchwalono dać nazwę tej drodze o którą chodzi zamieszkałym rodakom, na co my nie mamy władzy i przeprosiliśmy zebranych że zostali w błąd w prowadzeniu. I co się okazało jeden z panów członków Klubu Polsko Amerykańskiego (nie wymieniamy nazwiska) wystąpił w imieniu tej najstarszej organizacji, bez mandatu i w imieniu licznych tu istniejących organizacji które nawet nie wiedziały, że na tym posiedzeniu będzie omawiana sprawa nazwy. Pan ten w niedzielnym sposobie zbeształ wszystkich że nie dopięł swego celu, tak że przewodniczący tego poważnego ciała

delikatnie kazał opuścić salę posiedzenia mówiąc nie wypraszając ale prosząc aby salę opuścić. Prosząc sobie wyobrazić jak się czuli nasi rodacy po tym posiedzeniu. Dowiadując się że pan ten zasłania się całą Polonią, jakim silny jest w polityce i że ma w kieszone tysiące głosów polskich do ucięcia w przyszłych wyborach obecnego zdolnego kongresmana stanowego Smathera. Wszyscy pamiętamy tego pana który kierował w rocznicę śmierci generała Kazimierza Pułaskiego w Savannah, Georgia, pielgrzymką pod pomnik tam wystawionym który go czcił. Na który to obchód sprowadzono reżimowca z Washingtonu na głównego mówcę, ale mu się nie udało bo nasi dzielni patrioci Miamscy nie dopuścili tego pana do głosu. Pamiętamy też że pan ten na jednym obchodzie śpiewał hymn nasz polski, przerobiony na komunistyczny. A na ostatnim obchodzie w Miami na tej poważnej okazji obchodowej sprowadził tyłu polityków którzy ani słowem nie wspomnieli o bohaterstwach wyznaczonych Pułaskiego, a w dodatku na tej ostatniej poważnej akademii Pułaskiego odbyły grono szatańskie, polki wywijają, tak że obecni młodzi zabierali się do tańca. Dziwny jest że pozwalała się jednostce uwieczniać tej wielkiej postaci rycerza który walczył na obojczych krańcach świata Pułaskiemu. Czyż by takie obchody nie należało urządzić pod egidą tutejszego Wydziału Kongresu do którego należą wszystkie organizacje o krajowym zasięgu oraz weteranów Polskich i Polsko Amerykańskich, a nie jednostce która nikogo nie reprezentuje?

Z Balu Wieśniaczego w Domu Związkowym

Na balu "Polskiej wsi" odbytego w Domu Związkowym, stawiało się bardzo wiele osób, bo też warto było przybyć, bo byliśmy świadkami prawdziwej zabawy wieśniaków na wsi w Polsce. Bo widzieliśmy salę przestronną w stołach, a wieśniacy przy kominku, spoczywali po siarzystych łażkach i śpiewie umęczeni w dalszym ciągu nucił piosenki ludowe, to też gospodynie tego balu chłopskiego, starym polskim zwyczajem obdarzały pokarmami i oczywiście ciepłymi napojami gości.

LA PLACA COAL & OIL
NAJWYŻSZEGO STOPNIA
WĘGIEL I OLEJ OPAŁOWY
Szybka Dostawa — 24 Godziny
Obsługa
Telefonujcie CO 1-7878
5520 West Lake

GAS
Furnaces Cleaned.....\$9.75
Space Htrs. Cleaned.....\$5.95
Specializing in gas appliances and air conditioning.
MO 6-9334
SLATTERY BIGELOW, INC.

50 CENTÓW ZA STO FUNTÓW GAZET
na naszym podwórku.
Przyńście je.
Northern Iron & Salvage Co.
409 N. Pulaski Rd.
NEVADA 8-7636
Otwarte przez cały dzień w sobotę.

WASZ KLUCZ DO BEZPIECZEŃSTWA
Dla Waszego Dociekania Wyników Finansowego Zabezpieczenia

THE FIRST STATE SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
2800 BROADWAY
Narożnik: Diversey-Clark-Broadway

DOKONUJE PRZERÓBEK dla lepszej obsługi naszej dzielnicy i społeczeństwa

DARMO Osobiste Przekazy Pieniężne NA WSZYSTKICH KONTACH

Oraz Następujące Usługi

1. Ubezpieczone Bezpieczeństwo
2. Wysokie Dywidendy
3. Konserwatywny Zarząd
4. Bezpłatne Parkowanie
5. Oszczędzanie Poczta, Darmo Oplaty Pocztove
6. Zabezpieczenie Skrzynki Depozytowe

Wszystkie Telefony: LA 8-2800

dnych i spragnionych żniwiarzy. Echa tych melodyjnych ludowych pieśni słyszmy po dzisiejszy dzień. Patrzyliśmy jak tajna policja w osobach pana H. Niewierowskiego i pani Labazo, którzy nie ośroźni z drzew zrywali owoce, aresztowała i przed oblicze sędziów przyprowadzała, a sędziowie w osobach adwokata J. Marzurka i R. Szurkowskiego, którzy na winnych wydawali wyroki bez apelacji. Podziwialiśmy tancerzy którzy stanęli do konkursu o piękne nagrody za odtańczenie walca i polki. Pierwszą nagrodę zwycięską za odtańczenie walca sędziowie przyznali panu Gesiekowi i pani Alden, a za polkę świetnie odtańczoną wynagrodzili miłego gościa przybyłego do Meksyku, Leopolda Kuśniewicza i panią Kalish jego partnerkę.

W regionalnych strojach którzy bawili gości cały ten wieczór, byli panowie Fr. Tybor, Montowski, Zajackowski, Ziemia, Niewierowski i pan Mytnik i panie M. Zebrowska, Chrzastowska, Szpakowska, Ziemia, Alden, Sumiśławska i pani Norczyk. A dekoracji sali dokonali przewodniczący tej udujanej imprezy pan M. Mytnik i pani Dambka. Musimy pogratulować temu dzielnemu komitetowi za przeprowadzenie tej ludowej imprezy, że dano nam miłych wspomnień szlachetnego ludu rolniczego z Polski. Boć większa część z tego ludu się wywodzi.

Pionierzy Polonijni Powrócili z Podróży

Ogólnie znani pionierzy polonijni, założyciele pierwszej organizacji polskiej w Miami pp. W. Zymalscy po półrocznym zwiedzaniu kraju i swoich rodzin powrócili do swojej rezydencji, w której zamieszkuje od czterech lat. W tych czasach kiedy państwo Zymalscy tu przybyli, to trzeba było że świeżaki w biały dzień szukać rodziny polskiej. Po powrocie zastali swój ulubiony ogród zalesiony, tak że długo czasu zajęło nim się wyrzeźwić drzewa i uporządkować ogród. W tej długiej podróży i po zrobieniu tysięcy mil samochodem mieli wiele przygód, tak już gdy dojeżdżali do miasta w środkowej Florydzie, Lake City, nadobna ich córka Halinka nagłe dostała ataku wyrostka robaczkowego, a po tutejszym zaopieceniu się w szpitalu, tak że przeżarła rodzice przyspieszyli swoją podróż do Miami i natychmiast chorą odwieźli do szpitala, która poddała się natychmiastowej operacji i dziś już czuje się zdrowo i wesoło że pozbyła się tej choroby. Cieszymy się z przyścia do zdrowia panny Zymalskiej.

Witamy powrócili Polonijni, którzyście utworowali drogę tysiącom naszym rodakom do tutejszej ciepłej i zdrowotnej Florydy.

Nowy Narybek z Polski
W niepełna dwóch miesiącach do rodzin zamieszkałych w Miami przybyły młode urocz panienki

z Polski na stały pobyt. Do państwa Pawłowiczów przybyła ich kuzynka, pani Irena Olejniczak, do państwa Ryncarzy przyjechała Genowefa Ryncarz licząca zaledwie 13 lat życia, do pp. F. Chrzastowskich zawiąta młoda nauczycielka z Polski Genia Chrzastowska, do państwa Gronowskich w Miami Beach zamieszkałych przybyła ich kuzynka Alfreda Kasprzyk. A że rodziny te są członkami Związku to też nowy narybek zapisali do Związku Narodowego Polskiego.

Pomóżmy Dobrej Sprawie

Otrzymałmy serdeczny apel do umieszczenia w naszych wiadomościach florydzkich od prezeski Korpusu Pomocniczego przy Posterunku im. Gabrewskiego p. Walerji Opalińskiej z prośbą o pomoc nieszczęśliwym i chorym weteranom w szpitalach, aby przed nadchodzącymi świętami Bożego Narodzenia sprawić tym nieszczęśliwym weselszą gwiazdkę. Panie z korpusu proszą nie o pieniądze, tylko o ubrania, buty, koszulki mniejsze i większe, lub elektryczne maszynki do golenia chociażby zepsute, to panie dadzą je do naprawy, tytoni, fajki, czy też papierosy są bardzo pożądane dla wojowników którzy przelewali krew w ostatnich wojnach światowych. Ofiary te będą wielce cenione przez chorych, jak i też przez tą Placówkę Polsko Amerykańskich żołnierzy i przez panie Korpusu Pomocniczego. Ofiary dacie prosimy opakować dać swoje nazwisko, dostarczyć do Domu Związkowego u gospodarzy pp. Kowalczyków lub też i prezeski pani Opalińskiej której adres jest 830 N. W. 105 ulica. Korpus Pomocniczy usilnie prosi aby te przedmioty nadane były do 5go listopada, tak aby mogły być ułożone i opakowane świętynie. A czego będzie brak aby można je swojej skromnej kasie dokupić. Czy może być coś szlachetniejszego, że chociaż raz w roku panie z korpusu podają rękę koleżeńską tym którzy walczyli i krwawili na polach wojennych a obecnie znajdują się w szpitalach.

Co Raz To Mniej Jest Ludzi Którzy Pracują Społecznie

Widzimy każdego dnia w roku że nie tylko posród nas zanika praca społeczna i narodowa, bo i posród całego wielkiego narodu amerykańskiego dzieje się to samo. Nie tylko praca społeczna ginie w dobrobycie amerykańskim, ale też i poświęcenia się dla kraju ginie jak mgła poranna. Zapomina się o tych którzy życie oddawali dla kraju i przyszłych pokoleń. W uczelniach niższych i wyższych nie wpaia się przeszłej historii i poświęceń się tych którzy walczyli o wolność tego kraju, i wiele pięknych historycznych wyczynów którzy poświęcali się nie dla dolara ale dla kraju i jego mieszkańców. Pamiętki tych pionierów, są w zapomnieniu, święta narodowe nie czci się jak w dawniejszych czasach, nawet w święto niepodległości Stanów Zjednoczonych coraz to mniej się okazują standyary na naszych domach. Jednym słowem zanika patriotyzm, zanika praca społeczna we wszystkich instytucjach krajowych, w organizacjach, w uniach robotniczych i na cokolwiek spojrzymy wszędzie

Klub Parafii Witkowiec Nr. 105
Zw. Klubów Małopol. — urządziła wielką zabawę taneczną w sobotę, 28 października, w sali Guta, pn. 1446 W. Huron ul. Do tańca przygotować będzie doskonała muzyka. Początek o godz. 8-jej wieczorem.

Komitet przygotował — bardzo wiele miłych i przyjemnych niespodzianek i uprasza wszystkich członków, znajomych i sympatyków o najliczniejsze przybycie i jest pewnym, że doskonale się ubawia. — Jan Pasko, prezes; Halidwika Gustowska, sekr.

Niedziela, 29 Paźdz.
Klub Pinczowian Pań — urządziła zabawę towarzyską, w niedzielę, 29 października, w dolnej sali Domu Weteranów, 1239 N. Wood ul. Początek o godz. 2:30 po południu.

Niespodzianki dla szczęśliwców, kawa i ciasto darmo. Wszyscy proszeni. — Za Komitet: Julia Zamińska, przewodnicząca; M. Kubiczko, A. Janus, J. Kiljan.

Klub Patriotyczne Polki urządziła zabawę towarzyską w niedzielę, 29 października, w sali Post. 90 P.A.Vet., 1041 Milwaukee ave., blisko Noble ul., początek 2:30 po poł. Komitet z pania W. Napora, przewodnicząca, oraz wartościowe niespodzianki, jak również będzie kawusia i ciasta. Zaś posiedzenie Klubu odbędzie się w środę, 1go listopada, w sali 1401 W. Superior ul. Po załatwieniu spraw bieżących odbędzie się instalacja nowego Zarządu. Przysięgę odbierze prezes Z.K.M. p. E. Pankowicz, poczem będzie przyjęcie dla członkiń i gości, na które to zapraszamy serdecznie. — Za Zarząd i Komitet: M. Czerwinka, prezes; L. Latkowska, sekr.

Do wiadomości podajemy, że obecnie brak w szpitalach w Polsce. Dr. Pasyk stwierdził, że wiedza polskich lekarzy równa się z wiedzą lekarzy amerykańskich, ale pod względem wyposażenia szpitali Polska jest w tyle od 20 do 30 lat. Pomoc dla tego najpiękniejszego człowieka wiele oceniamy lekarze w Polsce. Korzystać z tego będą nasi rodacy.

Przyrządy do:
Tłumików — Absorbowania Wstrząsów — Pasy do Siedzenia
MIDWEST MUFFLERS
4519 W. Belmont Ave.
AV 6-8877

PRACTICAL PLUMBING & HEATING CO.
Prace ołwiane
Podziemie otwory
Przeróbki kuchni i łazienek
Zmiany gazowe i olejowe
Bojlowe na gorącą wodę i parę
Gazowe ogrzew. wszelk. rodzajów
Poprawy w związku z naruszeniem przepisu miejskich
Wellington 5-4349

Lankford Const.
KOMPLETNE PRZERÓBKIE KUCHEN I ŁAZIENEK
TELEFONUJUCIE DO WALLY
BU 1-2211

METRO TRAILERS
TOOLS AND TRAILERS FOR RENT
All sizes, types, and purposes. Hour, day or week. Hitches furnished to suit all cars. New and used trailers bought, sold or traded.
2344 N. WESTERN
BU 6-7070

KANALIZACJA I PLUMBING
Bondowani, Licencjonowani
Praca Gwarantowana.
Darmo Kosztorysy.
24-Godzinną Obsługę.
A. BEST
2438 W. Fullerton—BR 8-4860

ko jest oparte o dolara. Piszę niżej bo jeszcze jestem oburzony na prasę Miamską, która porównała generała Kazimierza Pułaskiego, nie tylko porównała ale umieszcila fotografie naszego amerykańskiego i polskiego bohatera obok jednego bogatego handlowca który od dłuższego czasu zabiegał w Legislaturze ażeby jedną z dróg nazwał jego imieniem, z zapytaniem który z nich wygra. Jak można było takie ubliżające zapytanie dawać w tutejszej prasie. Czyżby redaktorzy tych pism nie znali historii o Pułaskim który tu przybył z Polski aby walczyć o ten kraj, nie tylko to, ale że ten polski bohater finansował oddział swoich żołnierzy i dla tego kraju zginął bohaterską śmiercią? Jest to naprawdę skandalom narodowym że ubliża się majestatowi śmierci dzielnego wojownika o wolność Ameryki generałowi Kazimierzowi Pułaskiemu, którego czci cały kraj, a w dowód tego prawie że niema stanu aby nie było jego imienia powiatów i wiele pomników pobożnych przybyłych naród Amerykański. I gdyby prasa takiego stanu jakim jest sąsiedni stan Georgia postąpiła to by musiała zamknąć swoje wydawnictwo. Widzimy z tego że dochodzimy w tym kraju do tego że za pieniądze sławę się zakupuje.

Zjemy w okresie dzwicznym, bo ci co jeszcze społecznie pracują zeszli w zapomnienie, a bohaterami stali się pysko tuki, silaczki, golfiarze, pikarze, komedianci telewizyjni, a nawet i konie wysługowe które dotarli pierwsze do mety. Widzimy to w prasie, na radio i telewizji. Jest to bardzo zły objaw że tracąc poczucie dla kraju i społeczeństwa nie robimy tylko za pieniądze.

Zabawy Stołeczkowe Cieszą Się Powodzeniem

Na ostatniej zabawie stołeczkowej w Domu Związkowym przybyli panie Szpakowska, Błaszczak i Brajewska. Na tą zabawę przybył nasz dzielny związkowiec z grupy 1895 Stanisław Falaszczyk z Cleveland, Ohio, Ofiarodawcami pięknych i drogotnych nagród byli: pan Bakalarz który co dopiero przybył z North Carolina ze swojej letniej wili przywoząc piękną nagrodę z tego stanu dla Domu Związkowego; panie Daczka, Beckert, Frydryjewska, Rogawerska, Jarosz, Szpakowska i pan F. Chrzastowski. Jak za zawsze szczerzy i ofiarni donatorzy wręczyli pan Szpakowskiej te piękne prezenty. Za co w imieniu swoich pań złożyła tym dobrodziejom podziękowanie.

Miły Gość z Polski w Miami

Dr. Stanisław Pasyk, młody zdolny polski kardiolog z dziesięcioletnią praktyką (specjalista od chorób sercowych) z uniwersytetu Jagiellońskiego, był zaproszony i sponsorowany przez słynnego lekarza dra. White, który leczył na zawał serca prez. Eisenhowera, na konwencji lekarzy kardiologów w dniach 17-24 października w hotelu Americana Miami Beach, Fla.

Na tę konwencję zjechali się lekarze w liczbie 5,000 z Ameryki, Francji, Niemiec, Włoch i z wielu innych krajów radząc nad zapobiegami choroby sercowej, wielkiego wroga ludzkości. Na tę konwencję zostało stwierdzone, że wielki postęp został uczyniony w ostatnich 20 latach; zostały wprowadzone liczne zastosowania i sposoby, które uratowały wielu pacjentów od przedwczesnej śmierci.

Nasz miły gość, Dr. Pasyk zwiedził najświetniejsze szpitale amerykańskie w tymże i Jackson Hospital w Miami i na początku listopada wraca na krótki okres do Londynu i do Paryża, czerpiąc dodatkową wiedzę z tych ośrodków leczniczych dla dobra naszych rodaków w kraju. Po powrocie do Krakowa około świąt Narodzenia Pańskiego będzie urzędował w Akademii Medycznej przy ul. Kopernika.

Dodać trzeba, że Dr. Pasyk skorzystał również z okazji i przybył na zebranie Klubu Polsko Amerykańskiego w Miami by zapoznać się z tutejszą Polonią. Zaznaczyć, że w okresie konwencji nie było zebrania w Domu Związkowym, gdyż chcieli odwiedzić i tę placówkę.

Przyrządy do:
Tłumików — Absorbowania Wstrząsów — Pasy do Siedzenia
MIDWEST MUFFLERS
4519 W. Belmont Ave.
AV 6-8877

PRACTICAL PLUMBING & HEATING CO.
Prace ołwiane
Podziemie otwory
Przeróbki kuchni i łazienek
Zmiany gazowe i olejowe
Bojlowe na gorącą wodę i parę
Gazowe ogrzew. wszelk. rodzajów
Poprawy w związku z naruszeniem przepisu miejskich
Wellington 5-4349

Lankford Const.
KOMPLETNE PRZERÓBKIE KUCHEN I ŁAZIENEK
TELEFONUJUCIE DO WALLY
BU 1-2211

METRO TRAILERS
TOOLS AND TRAILERS FOR RENT
All sizes, types, and purposes. Hour, day or week. Hitches furnished to suit all cars. New and used trailers bought, sold or traded.
2344 N. WESTERN
BU 6-7070

KANALIZACJA I PLUMBING
Bondowani, Licencjonowani
Praca Gwarantowana.
Darmo Kosztorysy.
24-Godzinną Obsługę.
A. BEST
2438 W. Fullerton—BR 8-4860

Klub Patriotyczne Polki urządziła zabawę towarzyską w niedzielę, 29 października, w sali Post. 90 P.A.Vet., 1041 Milwaukee ave., blisko Noble ul., początek 2:30 po poł. Komitet z pania W. Napora, przewodnicząca, oraz wartościowe niespodzianki, jak również będzie kawusia i ciasta. Zaś posiedzenie Klubu odbędzie się w środę, 1go listopada, w sali 1401 W. Superior ul. Po załatwieniu spraw bieżących odbędzie się instalacja nowego Zarządu. Przysięgę odbierze prezes Z.K.M. p. E. Pankowicz, poczem będzie przyjęcie dla członkiń i gości, na które to zapraszamy serdecznie. — Za Zarząd i Komitet: M. Czerwinka, prezes; L. Latkowska, sekr.

Do wiadomości podajemy, że obecnie brak w szpitalach w Polsce. Dr. Pasyk stwierdził, że wiedza polskich lekarzy równa się z wiedzą lekarzy amerykańskich, ale pod względem wyposażenia szpitali Polska jest w tyle od 20 do 30 lat. Pomoc dla tego najpiękniejszego człowieka wiele oceniamy lekarze w Polsce. Korzystać z tego będą nasi rodacy.

Przyrządy do:
Tłumików — Absorbowania Wstrząsów — Pasy do Siedzenia
MIDWEST MUFFLERS
4519 W. Belmont Ave.
AV 6-8877

PRACTICAL PLUMBING & HEATING CO.
Prace ołwiane
Podziemie otwory
Przeróbki kuchni i łazienek
Zmiany gazowe i olejowe
Bojlowe na gorącą wodę i parę
Gazowe ogrzew. wszelk. rodzajów
Poprawy w związku z naruszeniem przepisu miejskich
Wellington 5-4349

Lankford Const.
KOMPLETNE PRZERÓBKIE KUCHEN I ŁAZIENEK
TELEFONUJUCIE DO WALLY
BU 1-2211

METRO TRAILERS
TOOLS AND TRAILERS FOR RENT
All sizes, types, and purposes. Hour, day or week. Hitches furnished to suit all cars. New and used trailers bought, sold or traded.
2344 N. WESTERN
BU 6-7070

KANALIZACJA I PLUMBING
Bondowani, Licencjonowani
Praca Gwarantowana.
Darmo Kosztorysy.
24-Godzinną Obsługę.
A. BEST
2438 W. Fullerton—BR 8-4860

SPECIALIZED SERVICES FOR '61

The service firms in this section offer dependable, prompt and courteous service at all times. Keep this handy section available for your immediate use.

APTEKI

MILLMAWR PHARMACY
Vitamins and Baby Needs
Hospital and First Aid Supplies
For prompt prescription
Service have your doctor call
RO 3-7068
5558 N. MILWAUKEE AVE.

STRAND PRESCRIPTION LABORATORY
Witaminy i zaopatrywanie dla dzieci. Przybory szpitalne i pierwszej pomocy.
Po zbytku obrotu recept niech wasz lekarz telefonuje
GROVEHILL 6-7077
5601 So. Kedzie
Obsługa oddziału i dostawy

TRAVERS PHARMACY
Vitamins & Baby Needs
Hospital & First Aid Supplies
Prompt Prescription Service
3758 W. CHICAGO AVE.
AL 2-6242

AUTO REPAIR

RON'S AUTO REPAIR
Complete auto and truck repairs by experts specializing in body and fender work. We invite commercial accounts.
4559 S. CICERO 687-4767
OAK FOREST, ILL.

SKYLINE AUTO SERVICE INC.
Centrala Wielkich Oszczędności na auto z drugiej ręki dla rodziny. Poładamy kompletny zapas "jak nowych" używanych aut podmieliskich.
Otwarte codziennie od 9 wiecz. w sobotę do 8 wiecz. Zamknijemy w niedzielę.
1501 HALSTED ST. 5K-3320
CHICAGO HEIGHTS, ILL.

Kalendarzyk Zabaw

Sobota, 28 Paźdz.

Tow. Polskiej Kawalerii, Oddz. 12-ty Legionu Pułaskiego, urządził Bal, który odbędzie się dzisiaj, 28 października, o godz. 8 wiecz., w sali Polish American Veterans, 1113 Milwaukee Ave., na rogu Cleaver ulicy. Cała Polonia jest proszona. — Za Zarząd i Komitet: Antoni Sikorski, Komendant; Elsie Zaborowska, przewodnicząca; John Price, sekr.

Tow. Walecznych Polaków, Gr. 1612 ZNP, urządziła "Halloween Dance" dziś 28 października, w sali Lanis, pn. 1001-1093 Wolcott Ave., (róg Augusta).

Prosimy wszystkich członków wraz z przyjaciółmi i wszystkich bez wyjątku, a cały Zarząd będzie się starał aby każdy zabawił się jak nigdy jeszcze. Bilety są po 90c przy kasie. Będzie nagroda za najkomunikniejszy kostium. — Józef Mendrek, prezes; Hermina Filipińska, sekr. prot.

Klub Parafii Witkowiec Nr. 105
Zw. Klubów Małopol. — urządziła wielką zabawę taneczną w sobotę, 28 października, w sali Guta, pn. 1446 W. Huron ul. Do tańca przygotować będzie doskonała muzyka. Początek o godz. 8-jej wieczorem.

Komitet przygotował — bardzo wiele miłych i przyjemnych niespodzianek i uprasza wszystkich członków, znajomych i sympatyków o najliczniejsze przybycie i jest pewnym, że doskonale się ubawia. — Jan Pasko, prezes; Halidwika Gustowska, sekr.

Niedziela, 29 Paźdz.
Klub Pinczowian Pań — urządziła zabawę towarzyską, w niedzielę, 29 października, w dolnej sali Domu Weteranów, 1239 N. Wood ul. Początek o godz. 2:30 po południu.

Niespodzianki dla szczęśliwców, kawa i ciasto darmo. Wszyscy proszeni. — Za Komitet: Julia Zamińska, przewodnicząca; M. Kubiczko, A. Janus, J. Kiljan.

Klub Patriotyczne Polki urządziła zabawę towarzyską w niedzielę, 29 października, w sali Post. 90 P.A.Vet., 1041 Milwaukee ave., blisko Noble ul., początek 2:30 po poł. Komitet z pania W. Napora, przewodnicząca, oraz wartościowe niespodzianki, jak również będzie kawusia i ciasta. Zaś posiedzenie Klubu odbędzie się w środę, 1go listopada, w sali 1401 W. Superior ul. Po załatwieniu spraw bieżących odbędzie się instalacja nowego Zarządu. Przysięgę odbierze prezes Z.K.M. p. E. Pankowicz, poczem będzie przyjęcie dla członkiń i gości, na które to zapraszamy serdecznie. — Za Zarząd i Komitet: M. Czerwinka, prezes; L. Latkowska, sekr.

Do wiadomości podajemy, że obecnie brak w szpitalach w Polsce. Dr. Pasyk stwierdził, że wiedza polskich lekarzy równa się z wiedzą lekarzy amerykańskich, ale pod względem wyposażenia szpitali Polska jest w tyle od 20 do 30 lat. Pomoc dla tego najpiękniejszego człowieka wiele oceniamy lekarze w Polsce. Korzystać z tego będą nasi rodacy.

Przyrządy do:
Tłumików — Absorbowania Wstrząsów — Pasy do Siedzenia
MIDWEST MUFFLERS
4519 W. Belmont Ave.
AV 6-8877

PRACTICAL PLUMBING & HEATING CO.
Prace ołwiane
Podziemie otwory
Przeróbki kuchni i łazienek
Zmiany gazowe i olejowe
Bojlowe na gorącą wodę i parę
Gazowe ogrzew. wszelk. rodzajów
Poprawy w związku z naruszeniem przepisu miejskich
Wellington 5-4349

Lankford Const.
KOMPLETNE PRZERÓBKIE KUCHEN I ŁAZIENEK
TELEFONUJUCIE DO WALLY
BU 1-2211

METRO TRAILERS
TOOLS AND TRAILERS FOR RENT
All sizes, types, and purposes. Hour, day or week. Hitches furnished to suit all cars. New and used trailers bought, sold or traded.
2344 N. WESTERN
BU 6-7070

KANALIZACJA I PLUMBING
Bondowani, Licencjonowani
Praca Gwarantowana.
Darmo Kosztorysy.
24-Godzinną Obsługę.
A. BEST
2438 W. Fullerton—BR 8-4860

BIURA REALNOŚCIOWE

BEN A. ANDERSON & SON, INC.
Insurance Agency
Complete Insurance Coverage
Auto - Fire - Home - Liability
REAL ESTATE
Utility Bills - Estate Orders
Prompt Courteous Service
13303 BALTIMORE MI 6-1000

HOBBY STORE

HOBBY HAVEN
Headquarters for the Hobby Enthusiast
Featuring complete stock of all hobby supplies
Horr - Ship Models - Planes, etc.
Save our Xmas lay-away plan
Open daily 10:00 A.M. - 10 P.M.
Sunday 10-4
3656 N. Central AV 3-6424

KONTRAKTORZY

ALEXANDER BUILDERS
GENERAL CONTRACTORS
Residential - Commercial
Specializing in Home Remodeling and General Carpentry work
All work guaranteed
For prompt service call GR 6-3434
3500 W. 85th Street

COMMUNITY GENERAL CONTRACTORS
Complete Building & Maintenance
Specializing in Chimney Work, Roofing, Siding, and Bathrooms
Residential and Commercial
All work guaranteed
Licensed - Bonded - Insured
2927 W. Belmont IN 3-5226

RACINE HEATING CO.
Complete Heating Service
Residential-Commercial-Institutional
All work fully guaranteed
Licensed - Bonded - Insured
For prompt courteous service
Call RA 3-1509 or
8745 Chicago 2-1446

SOUTH CHICAGO HEIGHTS PLUMBING & HEATING
Plumbing & Heating Contractors
Residential-Commercial-Institutional
Remodeling and Repairing
Gas and Oil Conversions
Licensed - Bonded - Insured
78 W. 39th Pl.
CHICAGO HEIGHTS, ILL.

WALTER BENDER CONSTRUCTION CO.
OGÓLNE KONTAKTY
Specjalizacja: siding, pokrywanie dachów, cieślnictwo, tuck pointing, prace przy wszystkich okazjach.
Wszystkie prace gwarantowane. Bez zadnej wpłaty—Latwe spłaty.
6055 N. CALIFORNIA HO 3-6886

MASZYNY BIUROWE

ALL MAKES TYPEWRITER EXCHANGE
BACK TO SCHOOL SPECIALS
BIG SAVINGS ON all makes of Office and Portable, Manual and Electric Typewriters — Complete stock of all makes of Calculators and Checkwriters.
4755 W. MADISON CO 1-7900

OGÓLNE OBSŁUGI

Wieści z Życia Polonii w Kalifornii

Upały w Kalifornii. — Z Posiedzenia Wydziału Kongresu. — Echa z Pobytu Gen. Sosnkowskiego

Miesiące październik zapowiadał się w społecznym i w towarzyskim życiu Polonii, jako pełen aktywności. Lecz niestety, tak nie jest. W pierwszej połowie miesiąca mieliśmy sezon upałów, tak że w niektórych miejscowościach termometr dochodził do 110 stopni. Na dobitkę, przez kilka dni mieliśmy tak zwane kalifornijskie trzęsienie ziemi w niektórych miejscowościach powiatu Los Angeles i Orange. Trzęsienie, było okręcone, jako punkty 3-4½, szkody nie narobiło, bo tylko w niektórych sklepach z półek spadały puszki z konserwami, bo od gorączki zaczęły "puchnąć".

To wszystko wpływało na frekwencję uczestników na zebraniach zabaw i posiedzeń.

Mieliśmy w niedzielę 15go października posiedzenia akcjonariuszy Domu Polskiego. Ze sprawozdania dyrektora wynika, że gospodarka idzie sprawnie. Sala jest wynajęta na kilka miesięcy na przód. Dochód z baru znaczny. Ogólne wydatki miesięczne przeszło 800 dol. są pokrywane.

Ale są inne problemy natury gospodarczej. Potrzeba kilka tysięcy dolarów na pewne przeróbki. Odmalowanie wewnątrz i zewnątrz. Zbudowanie sceny i inne ulepszenia nowoczesne.

Dyrekcja posiada w swoim rozporządzeniu na 15 tysięcy akcji do sprzedania. Akcji według permitu muszą być sprzedane do 1go marca 1962 r. Miejmy nadzieję, że Polonia zainteresuje się dalszym rozwojem tej instytucji i akcji rozkupi przed tą datą. Na posiadłości Domu Polskiego jest hipoteka, lecz która może być łatwo spłaconą przez dochód, jaki otrzymuje z wypożyczania sali i "baru".

Z Posiedzenia Wydziału Stanowego KPA

Na posiedzeniu odbytym w niedzielę 22go października uchwalono opracować lokalne reguły dla delegatów i urzędników, którzy nie zawsze spełniają swoje obowiązki, których podjęły się na rocznych zjazdach.

Przyjęto do wiadomości sprawozdanie delegacji, która z ramienia KPA odbyła konferencję z zarządami towarzystw w San Diego 8go października.

Przyjęto propozycję urzędzić w miesiącu styczniu "Symposium about Communism" na Loyola uniwersytecie w Los Angeles. Tą sprawą mają się zająć profesorowie wykładowcy powyższego uniwersytetu i członkowie Wydziału Stanowego prof. Jacek Przegrada i prof. Michał Zawadzki.

Echa z Pobytu Gen. K. Sosnkowskiego

Według nieoficjalnych pogłosek, czysty dochód finansowy z balu odbytego 23go września i innych imprez, którym patronował Generał wynosiło przeszło 2 tysiące dolarów. Suma ta jest przeznaczona

skim odbyła się ceremonia wywieśnięcia flagi Węgrów. W ceremonii wzięli udział: Steven Soos, sekretarz Amerykańsko-Węgierskiego Stowarzyszenia, John Dolinsky, przewodniczący Węgierskich Bojowników o Wolność i pani Irene Getz z siostrzyczkami Agnes i Christiną Bochary.

Miasto reprezentował Joe Quinn. Następnie odbył się Wiec Publiczny w "Wilshire-Abell Theatre" przy Wilshire blvd. Publiczność przeważnie z Żelaznej Kurtyzny przeszło 1200 osób. Polskę przy sztandarze reprezentowali: Prezes Wydziału Stanowego Kongresu Polonii Amerykańskiej Zdzisław Swadowski i pani Stefania Mikołajek i pani Gąsior w barwnych sukniach.

Wśród publiczności można było zauważyć liczną polską reprezentację.

Lista Chorych

Na liście poważnie chorych w obecnej chwili mamy: Marcin Ciepiak, członek Gr. 3112 ZNP w Pasadena; Maria Zaremba, członkini Gr. 700 ZNP w L.A. i Gr. 238 Zjedn. Pol. Nar. w L.A. Stanisława Muhli, małżonka prezesa Klubu Sportowego "Polonia"

Kalendarzyk Na Miesiąc Listopad

W czwartek, 2 listopada — o godz. 12:30 w południe "Luncheon" Klubu Polskich Kobiet w L.A., administracyjne posiedzenie o godzinie 2:30 po poł. w Auditorium Polskim, 4434 Crenshaw blvd.

W niedzielę, 12go listopada — o godz. 3:30 po poł. przedwyborcze posiedzenie Tow. "Nowe Życie" Gr. 2644 ZNP w Domu Polskim, 1312 West 3rd st., L.A.

W niedzielę, 12go listopada — o godz. 12:30 w poł. posiedzenie Towarzystwa św. Józefa, Gr. 701 Zw. P.R.K. w sali parafialnej.

W niedzielę, 19go listopada — o godz. 1:30 po poł. bardzo ważne posiedzenie Gminy 73ej ZNP w Polskim Auditorium.

W niedzielę, 12go listopada — o godz. 3:30 po poł. przedwyborcze posiedzenie Tow. "Czytelnia Polska" Gr. 700 ZNP w Polskim Auditorium.

Niedziela, 26go listopada — o godzinie 3:30 po poł. administracyjne posiedzenie wydziału stanowego Kongresu Polonii w Domu Polskim. Dyrekcja, jak zwykle spotka się o godz. 2:30 po poł.

Ogólne Kalifornijskie Wiadomości

W Los Angeles odbyła się 15ta tak zwana trzeciolenia Konferencja restauratorów z 14tu zachodnich stanów. Uczestników zaliczają na 35 tysięcy. W Sport Arena odbyła się wystawa najnowszych urządzeń w tym zakresie sztuki kulinarnej. Było wystawione nie mniej jak 500 różnych urządzeń i ulepszeń, ogólnej wartości 20 milionów dolarów. Skromnie obliczając, że restauracje w 14tu stanach mają roczny obrót z astronomiczną cyfrą \$4,250,000,000.

Sprawozdawca w prasie amerykańskiej zakańczając słowami: — "That's big business." W ubiegłym roku restauracje w naszym stanie wypłaciły wynagrodzenia swoim pracownikom skromną cyfrę bo tylko 1 billion 500 milionów dolarów.

Prezydent Gościem

Prezydent Kennedy przyjął zaproszenie Demokratów i będzie gościem na bankiecie, który odbędzie się 18go listopada w Palladium. Jest zarezerwowanych tylko 3 tysiące miejsc. Talerz 100 dolarów. — B. A. Zaremba.

Język Polski We Mszy Świętej

Warszawa (IC). — Na prośbę Ks. Kardynała Stefana Wyszyńskiego, złożoną w imieniu Episkopatu polskiego, Kongregacja Obrzędów udzieliła wszystkim diecezjom Polski indultu (zezwolenia) na szerzej zastosowanie języka polskiego we Mszy świętej.

URBANEK FUNERAL HOME

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice
51st i ADA
1335 W. 51 St. Yards 7-6112

PATKA Funeral Home

Zakład Dla Pogrzebów
Air Conditioned
JAN H. PATKA, Dyrektor
1256-58 West 51st Street
Tel. BOulevard 8-5257

FUNERAL GUIDE

HICKEY FUNERAL HOME
JAMES HICKEY
FUNERAL DIRECTOR
4 Generations of Service
2 Modern Air Conditioned Chapels
Ambulance Service
2953 S. Archer LA 3-9182

'Mazowsze' Pokazało Próbkę Kultury Pol. w Strojach, Śpiewie i Tańcach

(Dokończenie ze str. 1-ej)

wzbięły, — rosnąc po prostu w żywioł, jak powódź, aż wreszcie po wspaniałym "Mazurskiej" publiczności wprost ośzalała i tak długo oklaskiwała i domagała się bisowania, aż zmusiła do powtórzenia ostatniej przepięknych figur.

To samo było potem przy "Krakowiaku", a punkt kulminacyjny zachwyty i entuzjazmu doszedł po szalonym "Złobnickim", aby w ostatnim pokazie numeru Łowickiego przejść w stan, długotrwałego i do domów wyniesionego wzruszenia, podziwu i uznania. Za to wykonawców i kierownictwo — "Mazowsza" — nagrodzono nie tylko — brawami oklasków, ale też 4-ma koszami pięknych kwiatów.

Oddzielne słowa uznania należą się wielce talentowanemu, a tak młodemu baletmistrzowi Witoldowi Zapale.

Ostatni Apel

A dyrektorowi Zespołu pani Mirze Zimińskiej-Sygietyńskiej jej talentem i poświęceniu dla sztuki, jak również historii powstania Zespołu "Mazowsze" poświęcimy osobną wzmiankę w jednym z następnych numerów Dzien.

Ambasador Polski

"Mazowsze" jest niewątpliwie najlepszym ambasadorem Polski za granicą.

Polonię Chicagoską uraczyło swymi talentami iście po królewsku.

Zawiadomienie

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość iż najukochańsza żona moja, matka, siostra, babcia i prababcia nasza, s. p.

Wiktor Kowal

(z domu Wróbel)
czł. Tow. Majora Ludwika Idzikowskiego, Grupa 2566 ZNP, po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 28go października, 1961 r. o godzinie 8:05 wieczorem, w starszym wieku. Zmieszkiwała pnr. 1031 N. Paulina.

Zwłoki spoczywają w zakładzie pogrzebowym Walter Funeral Home, 3021 W. Fullerton Ave.

Blizsze szczegóły o pogrzebie będą podane później.
W smutku pogrzebi: Józef, mąż; Stefania, córka; Józef, Jr., Czesław, synowie; Henryk, synowa; Włodzisław i Katarzyna, brat; siostra w Polsce; wnuki, wnuczki, prawnuk i prawnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Walter Funeral Home; W. Działo pogrzebowy; Telefon ALbany 2-7500.

Władysław Gladziszewski

(brat śp. Marianna)
członek 64go Oddz. Związku Młodzieży Polskiej na Town of Lake po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 26go października, 1961 r., o godzinie 11:45 w nocy, w starszym wieku. Zmieszkiwał pnr. 4451 So. Sacramento ul.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 30go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4338 S. Richmond ul., do kościoła Śś. Jędrzeja Br. Pol. i Męcz., a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę rodziny.
Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi: Stanisława (z domu Truskowskiego), żona; Loretta, córka; Eugene, syn; Czesław Bartola, zięć; Kathleen i Patricia, wnuczki; Stefan i Józef, bracia; Julianna Rzeszewska, siostra; Władysław i Jasmina, bratowie; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Edward P. Patka. — Telefon LAfayette 3-4480.

Stanisław Naglak

(syn śp. Marii i Jana)
po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 26go października, 1961 roku, o godzinie 9:10 wieczorem, przeżywszy lat 34.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 30go października, o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1335 W. 51st St., do kościoła Św. Jana Bożego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę rodziny.
Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi: Helena, Jan, Józefa, Edward i Józef, bracia i siostry; Henryk, Włodek, Józef, Władysław Lenkowsky i Pauline, szwagrowie i bratowie, wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Urbankom Dom Pogrzebów, tel. Yards 7-6112.

Helena, z domu Herdzik, żona; Patricia, Kenneth i Glenn, dzieci; Anna, matka; Czesław, Leonard i Bronisław, bracia; Mieczysława Fugiel i Genowefa Chmielewska, siostry; Filip i Katarzyna Herdzik, tesciowie; bratowie, szwagrowie i szwagierki, wraz z całą rodziną. Pogrzebów B. F. Malec, tel. HAYmarket 1-5800. (28-30)

Związkowego, aby zachować miejsce na

Ostatni Apel Do Polonii w Chicago

który brzmi:

Wykupcie wolne jeszcze miejsca, wykupcie co do ostatniego przedstawienia dwa sobotnie i jedno niedzielne, bo macie ostatnią okazję zobaczenia pięknej, bogatej duszy polskiej w strojach, pieśni i tańcu, duszy rosnącej przez wieki, której Wy jesteście częścią. Idźcie, a to, co zobaczycie i usłyszycie będzie rozpiekało dumę Wasze serca, że jesteście "z polskiej krwi."

A więc jutro i w niedzielę na "Mazowsze."

Bilety można jeszcze nabyć w kasie Allied Arts Corp., 20 N. Wacker dr., tel. FRanklin 2-0566.

MYŚL STAREGO KAWALERA

— Ślicznie zrobiłem, żem się nie ożenił w młodości, bo teści, raz miałbym starą żonę.

Rozalia Kisla

(Z DOMU WILCZEWSKA)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca Św. przy par. Śś. Miodziaków, Apostoła Modlitwy przy par. Śś. Miodziaków, Klubu Pań Św. Anny przy par. Miodziaków, Tow. Polek Św. Anny Nr. 616 ZPRK i Macierzy Polskiej, Oddział Św. Kingi Nr. 12; po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami, zasnąła w Panu, dnia 27go października, 1961 roku, o godzinie 6:30 wieczorem, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 30go października, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 3060-64 Milwaukee Ave., do kościoła Św. Tekli, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę rodziny.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Anton, mąż; Edwin, Francis, Anthony, Helen, Alice, Lillian i Chester, dzieci; Anne, Mildred, Anne i Irene, synowie, Robert St. John i Stanley Tomaszek, zięciowie; Lillian Adams, siostra; Aloysius Wilke, brat; Anthony Adams, szwagier; Lillian Wilke, bratowa, 20 wnucząt, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Stanley Funeral Home, Brodzinski-Bracia, tel. Dickens 2-2252.

Jan P. Masłowski

Członek Tow. Białego Orła, Gr. 2727 ZNP; po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 26go października, 1961 roku, o godzinie 5:05 po południu, przeżywszy lat 49. Zmieszkiwał pnr. 4504 So. Justine ul.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 30go października, o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 1745 West 4th St., do kościoła Św. Józefa, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę rodziny.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi:

Robert i Donald, synowie; Joan i Dolores, córki; Władysław, brat; Maria, bratowa, Stanisława Rogowska z mężem Leonem i Melanią Lipińska z mężem Edwardem, siostry i szwagrowie; wnuki i wnuczki, bratanki i bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się Stanisław Bafia i Syn, tel. YArds 7-8407 lub Canal 6-2298.

Michał Kłos

(OJCIEC ŚP. MARYJI MAJKA)

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 27go października, 1961 roku, o godzinie 8-mej rano, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 30go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 834-38 N. Ashland Ave., do kościoła Św. Heleny, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę rodziny.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi:

Maria (z domu Antosz), żona; Aniela, Zofia Biss, Jan, Franciszek, Stanisław, Józef, Józefa Sechman i Czesław, dzieci; Kazimierz Chmielewski, zięć, Anna, Kay i Mary Jo, synowie; Józef, brat w Polsce; wnuki i wnuczki, prawnuki i prawnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebów B. F. Malec, tel. HAYmarket 1-5800.

Maria Wojcieszek

(z domu Knapp)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 27go października, 1961 roku, o godzinie 6:30 rano w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 30go października, o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 834-38 N. Ashland Ave., do kościoła Św. Heleny, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę rodziny.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych w smutku pogrzebi:

Józef, Mieczysław, Franciszek, Władysław i Henryk, synowie; Józefa, Irena, Lorraine i Darlene, synowie; wnuki i wnuczki wraz z całą rodziną.

Pogrzebów B. F. Malec, tel. HAYmarket 1-5800.

Wojciech (George) Warchol

Członek Klubu Wielopole Skarżyskie i Tow. Śś. Apostołów Piotra i Pawła Nr. 253 ZPRK; po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, opatrzony św. Sakramentami, pożegnał się z tym światem, dnia 27go października, 1961 roku, o godzinie 9:05 wieczorem, w starszym wieku. Zmieszkiwał pnr. 1526 W. 18th Place.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 31go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 1737 W. 18ta ulica, do kościoła Św. Wojciecha, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę rodziny.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Wiktoria Grabowska, Michał, Władysław, Teresa Bonk, Józef, Maria Gwarysiak, Helena Preull i Sylwester, dzieci; Betty Bonk, Connie i June, synowie; Edward Bonk, Marian Gwarysiak i Edward Preull, Jr., zięciowie; wnuki, wnuczki, prawnuki i prawnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Michał Kowalski, tel. CAnal 6-0471. (28-30)

In Memoriam

W pierwszą rocznicę śmierci najukochańszej żony mojej, matki i babci naszej s. p.

Katarzyny Turała

(Z DOMU GALAT, Z 1-GO MEZA TANANA)

odprawiona zostanie żałoba Msza św. w niedzielę, dnia 29go października, 1961 roku w kościele Matki Boskiej Częstochowskiej w Ciceru, o godzinie 8ej rano.

Wiedza rodzinnego i śmierci nie przetrnie, Miłość i pamięć żyć będą wiecznie.

My Cio, znowu, mam i babci, nigdy nie zapominamy Gdyż w sercach naszych zawsze jesteś z nami.

Do licznego współudziału w nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, znajomych i przyjaciół:

Jan Turała, mąż; Jean, Estelle i Helen, córki; Ben i Emil Tanana, synowie; Carmen i Mona, synowie; Leonard Firlick, Florian Borowczyk i Jim Froula, zięciowie; Irena z mężem Anatolem Bandolą, pasierbica; oraz wnuki i wnuczki wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Raymond K. Theis, Tel INdependence 3-5800.

Wiktoria Wiater

(z domu Bartusik)

członkini Z.N.P. Gr. 899, po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami pożegnała się z tym światem, dnia 27go października, 1961 roku, o godzinie 7:40 rano, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 30go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3517-27 N. Pulaski Rd., do kościoła Św. Wiktora, a stamtąd na cmentarz Św. Józefa na parcelę rodziny.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Stanisław Wiater, mąż; Cecelia Klewin, córka; Edward i John, synowie; Stanley Klewin, zięć; Marie i Genevieve, synowie; Robert Klewin, wnuk; Frank Wiater, szwagier; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Raymond K. Theis, Tel INdependence 3-5800.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia, prababcia i prababica nasza, s. p.

Katarzyna Krajewska

(z domu Borkowska)

(żona śp. Władysława i matka śp. Franciszka)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca Św. i Mothers of World War II Unit No. 79, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 26go października, 1961 roku, o godzinie 8:30 rano, przeżywszy lat 87.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 30go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb., pnr. 4325 West Armitage Ave. do kościoła St. Philomena's, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę rodziny.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzebi:

Anna Kłodzinska, Józefina Smith, Stanisław i Teofil, dzieci; Michał Kłodzinski i Franciszek Smith, zięciowie; Hazel, Marianna i Weronika, synowie, 24 wnucząt, 33 prawnucząt i 2 praprawnucząt, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Chas. W. Anderson Funeral Home, Tel. BELmont 5-2581.

Marianna Młodzińska

(z domu Dobaczewska)

nagle pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 26go października, 1961 roku, o godzinie 10:15 wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 31go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 1718 West 48th St., do kościoła Św. Józefa, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę rodziny.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Franciszek, mąż; Genowefa, Henryk, Cora Podlasek, Tadeusz i Adela, dzieci; Emily i Randy, synowie; Maria Green i Robert Herbert, zięciowie; wnuki i wnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Franciszek A. Kozera, telefon YArds 7-3388.

Stanisława Swinock

(z domu Wawrytko)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 26go października, 1961 roku, o godzinie 7-ej rano, przeżywszy lat 33.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 30go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb., pnr. 1718 W. 48th St., do kościoła Św. Józefa, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę rodziny.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Jan, mąż; Julie Andrea, córka; Franciszek i Aniela Wawrytko, rodzice; Marianna Swinock, tesciowa, Jan, brat; Helena Droszyk, Aniela Calabrese, Maria Petroni, Zofia Strauss i Adela Grundel, siostry; bratowa; szwagrowie, bratanica, siostrzenice i siostrzeńcy, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Franciszek A. Kozera, telefon YArds 7-3388. (27-28)

Wojciech (George) Warchol

Członek Klubu Wielopole Skar

WIADOMOŚCI ZE STANU INDIANA

KRONIKA z GARY, LA PORTE, EAST CHICAGO — MICHIGAN CITY, HAMMOND, WHITING i OKOLICY

Pisze Aleksander Wachel, 6516 Kentucky Ave., Hammond Indiana Telefon Tliden 4-2997

Program Bankietu 40-Lecia Gminy 127 ZNP.

1. Zagajenie i powitanie gości — Jan J. Ziemia, dyrektor ZNP.
2. Odśpiewanie hymnów — Chór Chopina Nr. 122 ZNP, pod dyrykcją Jerzego Kalmusa.
3. Inwokacja — Przewieślny ks. prałat Ludwik Michalski.
4. Kolacja.
5. Powołanie Prezydium Bankietu — mecenas Witold Reay i prezes Gminy 127 ZNP, Władysław Nawrocki, towarzyszący. Sekretarz bankietu Stanisław Ostrowski, sekretarz Gminy 127 ZNP.
6. Mowa — George Chacharis, mayor miasta Gary.
7. Akordjon-solo — Krystyna Ostrowska.
8. Mowa — Tadeusz Wachel, komisarz Okręgu 15 ZNP.
9. Taniec — Młodzież Gr. 3134 ZNP Curiettes, pod przewodnictwem pani Leokadii Pedan.
10. Mowa — Antoni Roszkowski, sędzia Sądu Wyższego powiatu Lake.
11. Deklamacja Witaj nam Związku — Irena Ostrowska.
12. Mowa — A. Martin Katz, sędzia miasta Gary.
13. Śpiew — Chór Chopina, pod dyrykcją Jerzego Kalmusa.
14. Odczytanie życzeń i telegramów — mecenas Witold Reay.
15. Mowa — Wiktoria Basinska, komisarz Okręgu 15 ZNP.
16. Accordion solo — Edward Pasko.
17. Główne przemówienie — Mecenas Karol Rozmarek — prezes ZNP i KPA.
18. Odnaczenia — Mecenas Karol Rozmarek, prezes ZNP i KPA.
19. Przedstawienie Gości — Władysław Nawrocki, prezes Gminy 127 ZNP.
20. Podziękowanie — Leokadia Ziemia, wiceprezesa Gminy 127 ZNP.
21. Modlitwa — Ks. Bernard Ciesielski.
22. Wspólny śpiew — Rota Kołomyjska.
- Po programie zabawa.

Posiedzenia Grup Tow. Polonijnych

Środa, 1 Listopada
7:30 wiecz.—Federacja Polskich Organizacji w mieście Hammond, w sali Weteranów przy 241 Gostlin ul. w North Hammond. — Józefa Sekulka, sekr. prot.

Czwartek, 2 Listopada
6:30 wiecz.—Tow. Gen. Wł. Sikorskiego, Gr. 3095 ZNP, w sali posiedzeń Cavalier Inn, 735 Gostlin ul. w North Hammond. — W. Kasprzycki, prezes.

7 wiecz.—Tow. Wolna Polska, Gr. 2106 ZNP, w sali Domu Polskiego, 1600 Penn. ul. w Gary. — Zofia Dorsch, sekr. prot.

8 wiecz.—Tow. im. Marii Curie Skłodowskiej, Gr. 3134 ZNP w sali Glen Park Polish-American Home, 4345 Broadway w Gary. — Władzia Wawrzyniak, prezesa.

Jutro Bankiet Gminy 127 ZNP

Program bankietu 40-lecia Gminy 127 rozpocznie się o godz. 5ej po poł. w sali Domu Polskiego, 1600 Penn. ul. w Gary.

Komitet serdecznie apeluje do wszystkich o punktualne przybycie na salę jutro, w niedzielę, 29go października.

Po programie zabawa taneczna.

Z Biura Komisarki Okr. 15 ZNP.

Sprawa: Wrzesniowy Kontest Werbunkowy Wydziału Kobiet Okręgu 15go ZNP część 2ga; zestawienie według list Nr. 4-5/61.

Gmina 127ma ZNP
Grupa 912 ZNP—Józef A. i Stefania Mytyk 1 aplikacja; Józef A. Mytyk-Wiktoria Basinska 3 aplikacje.

Gr. 3134 ZNP: Józef A. Mytyk-Wiktoria L. Basinska 1 aplikacja; Frances Syrk-Janet Rzepka 2 aplikacje; Frances Syrk-Helen Barc 1 aplikacja; Frances Syrk-Władysław Wawrzyniak 1 aplikacja;

Zabawa Towarzyska Korpusu Plac. 40

Korpus Pomocnicy Pań przy Placówce 40ej SWAP urządziła doroczną imprezę towarzysko-stoliczkową w niedzielę, 5go listopada, o godz. 2 po poł. w sali Weteranów przy 241 Gostlin ul. w North Hammond. Prace przygotowałyce są w rękach doświadczonych Korpusianek, co zapewni sprawne przeprowadzenie imprezy. Pozostaje teraz tylko uprzejmie zaprosić wszystkie mamusie z mężami i córeczkami. Dla mężczyzn i dla pici żońskich będzie wiele urozmaiceń i rozrywek.

W imieniu Komitetu i Zarządu serdecznie zapraszam wszystkich do udziału w dorocznej zabawie towarzyskiej Korpusu Placówki 40 SWAP w niedzielę, 5go listopada, o godz. 2ej po poł. u Weteranów w North Hammond. — Maria Poręba, prezesa Korpusu Placówki 40ej SWAP.



12 Uncia Butelka
PEPSI-COLA wyrabia tylko PEPSI-COLA COMPANY, Long Island City, New York. Autoryzowany zakład butelkowania PEPSI-COLA Bottling Company of East Chicago, Ind.

INDIANA HARBOR LUMBER & COAL CO. INC.
Headquarters for LUMBER — MILLWORK — BUILDERS MATERIALS — Roofing — Hardware — Supplies — Name Brand Paints
Open daily 8-5 Saturday 8-12:30
2400 WATLING, E. CHICAGO, IND. RE 1-6042 EXPORT 7-0216

CARPET & LINOLEUM SUPER MART, INC.
Headquarters for BIG SAVINGS on all name brand carpets, linoleum and tile.
Open Mon. and Thurs. till 9 P.M.
420 Sibley St. WE 3-6990
(1/2 blk. east of Hohman Ave.) Hammond, Ind.

PAWINSKI FUNERAL HOMES

AMBULANS NA RAZDZIE ZAWOLANIE
Polecamy się takżewielu pamięci
1728 Connecticut St., Gary Ind. Telefon: Turner 5-6760
2728 W. 15th Ave. i Marshall Pl. Telefon: Turner 5-3090

JAK WRÓŻYĆ Z KART

Sztuki tej możecie nauczyć się łatwo z nowo wydanej Samouczka, który jasno i zwięźle podaje znaczenie każdej karty i jej pozycji w stosunku do innych kart. Ta prosta metoda nauczycie się wróżenia w bardzo krótkim czasie.

Z kart możecie przeprowadzić przyszłość sobie, rodzinie, przyjaciołom i znajomym. Czy chcecie wróżyć te brzo na serio, czy dla wesołego spędzenia czasu, postarajcie się zaraz o jeden taki

Samouczek "JAK WRÓŻYĆ Z KART"

Nie należy jednocześnie uchylić fakt, że niejedna wróżba może się całkownie sprawdzić, ostrzec przed jakimś bledem, lub niekorzystnym wydarzeniem, albo dodać otuchy i odwagi w niejednym krytycznym momencie w życiu.

Dziękuję "Jak wróżyć z kart" zawiera 96 stronice czytelnego druku, wraz z rycinami poszczególnych kart i tabelkami ich rozkładu do wróżenia.

Książka ta kosztuje tylko \$1.00 — przesyłka

Zamówienie wraz z należnością nadsyłać należy

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 MILWAUKEE AVE.

Chicago 22, Illinois

(C.O.D. nie wysyłamy)



Zarząd -- Komisja i Członkowie Chóru Chopina, których zobaczmy na Koncercie 45-lecia istnienia w dniu 4-go listopada, w Gary, Ind. Siedzą -- od lewej ku prawej: Janina Olszewska, Lillian Pedan, Frank Olszewski, Joseph Piegat, Stefania Wallace, Lillian Warus.

W drugim rzędzie od lewej ku prawej: Stasia Piegat, Donna Dybas, Helen Lis, Evelyn Lisek, J. Macielak, Joan Kray, Kathie Manowski, Halina Kłazura, Helen Zieliński i Basia Warus.

W trzecim rzędzie stoją: Jan Bajgrowski, Kazimierz Bieł, Edward Kray, Mieczysław Tukaj, Piotr Pelka i Tadeusz Tabor.

(Uroczą Basia Warus, — młoda członkini Chóru należy do 3-go pokolenia rodzinnego członków Klubu — Franek Olszewski jest jednym z założycieli i członków czarteru stanowego.)

Chór Im. Chopina — Nr. 122 ZNP.

Koncert-Bal 4go Listopada w Gary, Indiana

Ze swej chlubnej—poświęcenia pełnej—45 lat trwającej pracy, Chór im. Chopina urządził kulturalno-towarzyskie spotkanie.

Pod hasłem "Góra Pieśń" odbędzie się bowiem w dniu 4go listopada br. Koncert, mający za zadanie wykazania Polonii swego dorobku kulturalno-patriotycznego, kontynuowanego poza granicami Macierzy.

W okresie ostatnich 45ciu lat kulturalny dorobek polski—Polska Pieśń—przeszedł niejedną burzę i niejedną grom. Wrogie siły zabórco-nieprzyjacielskie usiłowały nieprzebiegając w środkach—wielkorydowy dorobek kulturalny w zasadzie zgnęć i polską pieśń narodową z serc polskiej wyrwać.

Skargi Narodu Polskiego

"My już bez skargi nie znamy śpiewu," — to zwrot tragiczny, który zanosił Naród Polski w okresie 150-letniej niewoli przed tron Najwyższego. Odgłos tej skargi dochodził znowu przed tron Stwórcy w okresie Majdanku, Oświęcimia i wszystkich obozów śmierci.

Skarga ta dochodziła również z Kraju Ojców naszych — Polski

przed tron Boży i z każdego nieomal zakątka świata, gdzie tylko serce polskie było, gdzie tylko znaleźli się wygnani polscy, brutalnie wypędzeni ze swego kraju odczystego po zbrodniczym napadzie pamiętnego roku 1939go.

Zastępa Chóru im. Chopina

W tych to okresach — szczególnie zaś w ostatnim, kiedy Naród Polski pograżony był w smutku, kiedy ugiął się i krwawił pod uciskiem nieprzyjacielskich zbrodni sadystycznych, kiedy zdawało się, że cały Naród Polski ginie z rąk niemieckich katów — wyniszczony w obozach śmierci i, że Kraj Polski zniknie z mapy świata, Chór im. Chopina nie ustawał i ani na chwilę nie ustąpił — w krwawym polskiej pieśni narodowej. Słyszeliśmy wówczas Polonia, słyszeliśmy Stany Zjednoczone A. P. i słyszeliśmy Stwórcę pełnej nadziei zwrot — brzmiący:

"Jeszcze Polska Nie Zginie!..."

Tych słów kilka — aby być zachętą do uczestniczenia wszystkich Rodaków i Rodaczek w koncercie Chóru im. Chopina w dniu 4go listopada. — Wiktoria L. Basinska.

Dr. Coleman Główny Mówca Bankietu "Polish Americans For Better Gary"

Stowarzyszenie "Polish Americans For Better Gary," urządził wielki bankiet w sobotę, 2go grudnia, w pięknej sali parafialnej par. Najświętszego Sakramentu — 41sza i Garfield ul. Bankiet nadawany jest, aby rozpocząć Stypendium Naukowe dla potrzebujących polskich studentów, którzy starają się o dalsze uniwersyteckie wykształcenie.

Organizacja "Polish Americans for Better Gary," pod przewodnictwem p. prezesa Witold Reay, poczuwa się do obowiązku, aby przyjąć z pomocą naszym polskim studentom, bo za często, zapomnieliśmy lub nie jesteśmy w stanie pomóc finansowo naszym synom i córkom, którzy starają się o większe i lepsze wykształcenie. A potrzeba jest wielka, aby mieć więcej Polaków z wykształceniem uniwersyteckim.

Z okazji tej zaproszono na głównego mówcę prezesa Kolegium

Związku Narodowego Polskiego w Cambridge, Springs, Pa. Dra A. P. Coleman, popularnego i dobrze znanego profesora w kołach naukowych w Stanach Zjednoczonych.

Dr. Coleman przyjeżdża na bankiet z małżonką, dobrze znaną autorką, która napisała kilka książek, które są przyjęte popularnie w kołach literackich i naukowych. Dr. A. P. Coleman, chociaż nie jest z rodu polskiego, po wykształceniu i po znajomościu się o Polskiej Historii i Kultury, jest jednym z najlepszych przyjaciół Polaków w Ameryce.

Związek Narodowy Polski jest dumny z tego że Dr. A. P. Coleman objął pozycję Rektora Kolegium Związku. Powołano Dra A. P. Coleman na Rektora Szkoły Związkowej z Uniwersytetu Columbia, gdzie zajmował przewodnictwo ucznia Języków Słowiańskich.

Polonia w rejonie Calumet jest

proszona do wzięcia udziału w bankiecie Polish Americans for Better Gary," bo nie często mamy ten przywilej wysłuchać przemówienia w polskim języku tak słynnego mówcy jak Dr. A. P. Coleman. Biorąc udział w bankiecie, Polonia będzie miała szansę nie tylko wysłuchać przemówień a, ale również, zapoznać się z przewodnikiem Kolegium Związkowego. Przy tej samej sposobności obecność na bankiecie wykaże chęć podania ręki pomocy studentom polskim, którzy potrzebują pomocy na dalszą naukę.

Prezes Stow. Polish Americans for Better Gary, mec. V. Told Reay zapewnia, że każdy uczestnik będzie mile przyjęty i zadowolony z tego, że brał czynny udział w bankiecie.

Uwaga, Syrena

Za tydzień, w sobotę 4go listopada, o godzinie 8 wieczorem we własnym Lokalu Klubowym przy 4948 Magoun ulicy w East Chicago, odbędzie się regularne, miesięczne posiedzenie członków Klubu Polskiego "Syrena". Zarząd z prezesem Andrzejem Jędrzejakiem na czele prosi już dziś całe członkostwo o wzięcie jaknajliczniejszego udziału w tym posiedzeniu, omawiane będą bardzo ważne sprawy z działalności "Syreny" oraz działy piśkarskiej "Hoosiers". Z powodu tego że w miesiącu grudniu odbędą się wybory Zarządu "Syreny" na rok 1962, na posiedzeniu sobotnim będą mogli członkowie wprowadzić przeróżne proponowane zmiany na dobro całego Klubu. Obecność całego członkostwa jest obowiązkowa.—Za Zarząd: — T. Wachel, sekr.

Bankiet Stow. Obozu ZNP.

Według podjętej uchwały Stow. Obozu ZNP na stan Indiana urządziła na wielką skalę bankiet-bał w niedzielę, 25 lutego, 1962 r., w sali św. Michała, przy 171ej i Columbia ul. w East Hammond. Komitet bankietu z przewodniczącym p. Stanisławem Zelińskim na czele serdecznie apeluje do wszystkich organizacji polonijnych o łaskawe wstąpienie na ten urządzanie imprez w tym dniu celem zapewnienia sukcesu podjętej imprezy.

Apel Okręgu XV ZNP

Jeszcze raz w imieniu Zarządu Okręgu XV ZNP pragnę zwrócić się do wszystkich osób, które otrzymały książeczki na premię Turnieju Kreglarskiego w South Bend, Indiana, w Beacon Bowl, w niedzielę dnia 26 listopada, w godzinie wieczorowej, by starali się książeczki te rozdać między członkostwem ZNP lub też między przyjaciółmi, aby ci mogli takowe rozspierać.

Należność za książeczki prosimy jaknajwcześniej odsyłać na adresy następujące:

W Hammond — Władysław Kasprzycki, 735 Gostlin Street, Ludwik Wrona, 7335 Tapper Str.

W East Chicago — Tadeusz Wachel, 4236 Elm Str., Klub "Syrena" 4948 Magoun Street.

W Gary — Stanisław Ostrowski, 3584 Massachusetts Street, Glenn Park Polish American Home, 4345 Broadway.

W South Bend — Aleksander Dziugosz, 111 So. Meade Street.

W La Porte — Helena Beżowska, 404 1/2 Pulaski Street.

Ze Świata Politycznego

Jan Brozovic, trusty Gminy North, okazał bardzo wielką życzliwość w stosunku do Grupy 2047 ZNP Tow. Polskie Dzwony, nie tylko pomagając finansowo ale i rozgłaszając między przyjaciółmi imprezę Grupy, — jaka będzie miała miejsce w miesiącu listopadzie. Dokładny czas i miejsce podamy w przyszłości.

Andrew Kovacic, serdeczny przyjaciel naszej Polonii, obecny audytor powiatu Lake, a kiedyś burmistrz miasta Whiting, staje do walki o nominację na urząd kongresmana I dystryktu na balocie partii demokratycznej. Obecny kongresmanem jest Ray Madden.

Ben Roberts, obecny komisarz powiatowy, starał się będzie o nominację partii demokratycznej na urząd szeryfa powiatu Lake. Obecnie szeryfem jest Peter Maddich.

Wygląda, że kandydaci "niezależni" zabierają się do kampanii na urzędy, tym razem wcześniej.

Komitet Sportowy "Syreny" pragnie podać do wiadomości zainteresowanych, że "Syrena" wystawia jedną drużynę kreglarską do Turnieju Okręgu XV ZNP jak i odbędzie się w dniach 25 i 26 listopada, w South Bend. Drużyna kreglarska ma treningi w lokalu państwa Zalewski w N. Hammond w każdy wtorek wieczorem. Chętni do kreglowania mogą zgłaszać się do gospodarza "Syreny" Ben Słachty w lokalu Klubowym przy 4948 Magoun ulicy w East Chicago, w godzinach

W Obozie Potrzeba Gospodarza

Prezes Stow. Obozu ZNP na stan Indiana p. Henryk Krasowski podaje do ogólnej wiadomości, iż osoby zainteresowane objęciem funkcji gospodarza na terenie obozowym winny zgłaszać się telefonując Tliden 4-0819, lub osobiście na adres prezesa, 7240 Olcott ave. w dzielnicy Woodmar. Warunk kontraktu będą wyjaśnione szczegółowo każdemu zainteresowanemu.

Nadchodzące Imprezy i Obchody

29 października, o godz. 5 po poł.—Bankiet 40-lecia Gminy 127 ZNP, w sali Domu Polskiego, 1600 Penn. ul. w Gary.— Jan Ziemia, przew.

4 listopada, o godz. 8 wiecz.—Koncert i Bal Jubileuszowy 45-lecia Chóru Chopina, w hotelu "Gary", 6-ta i Broadway ul. w Gary. Orkiestra prof. Kazia Koszelińskiego z Chicago.

5 listopada, o godz. 2ej po poł.—Zabawa towarzyska Korpusu Plac. 40 SWAP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

11 listopada, o godz. 7:30 wiecz.—Weterański Bal Jesienny Plac. 142 SWAP, w sali Legionu Amerykańskiego, 140-ta i Alder ul. w Indiana Harbor. Orkiestra Pawła Richa.

19 listopada, o godz. 7 wiecz.—Bal Jesienny Okręgu 5 Ligi Morskiej, w sali "Vicky's Melody City", 347 154th Place, w Calumet City.

25 listopada, o godz. 7 wiecz.—Bal Jesienny K.S. "Polonia", w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond. Orkiestra "Combs", nowoprzybyłych w Milwaukee, Wisc.

25 i 26 listopada—Turniej Kreglarski Okręgu 15 ZNP, w sali "Beacon Bowl" pnr. 4210 Lincoln Way West, w South Bend, Indiana.

26 listopada, o godz. 2 po poł.—Zabawa stoliczkowo-towarzyska Federacji Polskich Organizacji miasta Hammond, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

26 listopada, o godz. 7 wiecz.—Zabawa Jesienna Grupy 1810 ZNP, w sali Legionu Amerykańskiego, 4003 Alder ul. w Indiana Harbor. Orkiestra "Continental" Józefa Kapisosa.

2 grudnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet Stow. Polish-American for better Gary w sali par. Najśw. Sakramentu, 41-sza i Garfield ul. w Gary.

31 grudnia, o godz. 8:30 wiecz.—Bal Sylwestrowy Klubu Sportowego "Syrena", w sali Legionu Amerykańskiego, 4003 Alder ul. w Indiana Harbor.

31 grudnia, o godz. 8:30 wiecz.—Bal Sylwestrowy Plac. 40 SWAP, łącznie z Klubem Sportowym "Polonia" w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

31 grudnia, o godz. 8:30 wiecz.—Bal Sylwestrowy Gr. 912 ZNP w sali Domu Polskiego, 1600 Penn. ul. w Gary.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1962 roku — 29 kwietnia, o godz. 5 po poł.—Bankiet-Bal z okazji 75-ciu lecie Grupy 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

★ DOKŁADY

NADZWYCZAJNE OKAZJE

NA TEN TYDZIEŃ

W

PARK REALTY

2954 W. NORTH AVE. Tel. EV. 4-1321

OKOLICA PULASKI-CHICAGO AVE.
Dom 30 lat stary, na 40 stopowej lotcie, murowany 2x5. Automatyczne ogrzewanie. Nowomodne łazienki. Nowa weranda, nowa elektryka. Bardzo piękny dom, na bocznej cichej ulicy. Tylko **\$20,900**

\$3,500 KUPI
Na zachód od Kedzie Ave. Murowany budynek 1x6, 1x5 i 1x3. Obszerne i czyste pokoje. Gazowe ogrzewanie. Właściciel opuszcza miasto. Tylko **\$21,750**

PALMER SQUARE
\$4,000 kupi blisko katolickiego kościoła maszynowy z żółtej cegły 1x6 i 1x7 z beżem. Obszerne i jasne pokoje. Osobne ogrzewanie. Nowoczesne łazienki. Garaż na 2 auta. Tylko **\$22,900**

\$18,000 WPLATY KUPI
Przepiękny z żółtej cegły budynek (około 3 lat stary). 6x6 i 1x4, po dwie łazienki w każdym mieszkaniu. Dywany od ściany do ściany. Centralne ogrzewanie. Murowany garaż na 6 aut. Prawie \$12,000 dochodu na rok. Zobaczcie i zróbcie ofertę. — EV 4-1321.

Mamy domy dla każdego i przy każdej wpłacie.
Jeden z ośmiu doświadczonych sprzedawców zawsze zapewni Wam najlepsze kupno domu, na dogodnych warunkach.
Biuro otwarte 7 dni w tygodniu od godz. 9 rano do 8 wieczorem.

LEPSZE DOKŁADY W LEPSZEJ OKOLICY

AUSTIN-MONTROSE
Nowa 6-cio pokojowa rezydencja z żółtej cegły. Nowoczesne ogrzewanie. Garaż na 2 auta — side drive. Tylko **\$29,000**

AUSTIN-FULLERTON
Murow. 1x5, 1x6 i 1x3 w angielskiej piwnicy. Automatyczne gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Tylko **\$31,000**

Oraz setki domów w różnych okolicach miasta i w różnych wielkościach i cenach.

GUARD REALTY
3122 W. North Avenue SPaulding 2-1224-5-6

Blisko 55th i California
1 1/2 piętrowy, murowany, — duże piękne mieszkanie 6 pokojowe na 1szym piętrze i śliczne 5 pokojowe mieszkanie na 2gim piętrze, pełny wykończony beżem z pow. room. Ogrzewane gorącą wodą, garaż na 2 auta, chain-link ogrodzenie, piękna, nowa, rozległa parcela. W świetnym położeniu. Cena ciekawiejszej sprzedaży. Telefonуйте teraz.
W Parafii Św. Pięciu Braci Polaków i Męczenników
Zupełnie przerobiony, 2 mieszkaniowy, wszystkie ściany i sufit nowo plasterowane, nowe plumbiarstwo, wszystkie nowe elektryczne druty, nowy siding, nowa konkretna robota. Istotnie jest to lepsza wartość. Pełna cena bardzo niska. **\$16,900**

ERWIN J. MICHAELS
Polski Agent
4448 S. Archer Ave.
Cliffside 4-8500

PRZEZ WŁAŚCICIELA, 2 mieszkaniowy murowany 2x5ki, nowe gazowe furnesy, overhead kanalizacja, w A-1 stanie, \$29,500, — 2258 N. Karlov.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
OTWARTE CODZIENNIE
6227 SO. MAJOR (5700 West)
Parafia Św. Symfory
Dochodowa posiadłość, 6 pokoi na górze (3 sypialnie), oraz 3 pokojowe mieszkanie i pokój sypialny w bezemencie, asbestowe siding, natychmiast do objęcia, blisko komunikacji, zakupów, \$15,500.
Portsmouth 7-4825.

NOWOCZESNY 6 pokojowy murowany, 3 sypialnie, kuchnia z formica szafkami, tafelkowa łazienka (turskowa i różowa), gazowe ogrzewanie, pełny beżem, piec i lodówka, parcela 38x137, — 9137 Saginaw (2638 East), REgent 4-0212, przez właściciela, opuszczającego stan z powodu choroby.

Laramie i Palmer
2 piętrowy z żółtej cegły, 6 nowoczesnych mieszkań, "5-ki-4-ki," 50 stóp parcela, \$15,000 wpłaty. Mr. Menciński. ALbany 2-4370.

6 Pokojowy Alumiowy Siding
Okolica Kamering i Central Ave.
1 1/2 łazienki, gazowe ogrzewanie gorącą wodą, na szerokiej parceli z garażem na 1 auto, 1szej klasy dzielnica, dobra komunikacja, — cena bardzo przystępna na szybko sprzedaż, budynek w A-1 stanie, telefonować do:
Mr. Pietrasik Austin 7-4000

PRZEZ WŁAŚCICIELA
62nd Place, blisko Homan Ave., murowany budynek, kryta tylna i frontowa weranda, 5 pokoi, 2 sypialnie, świeżo odnowione, taniść \$16,900, niska wpłata lub zamiana.
Reliance 5-8933

PRZEZ WŁAŚCICIELA
7 pokojowy murowany dom, blisko podstawa i wyższej szkoły, bardzo dobra dzielnica, 1 1/2 łazienki, pełny beżem, ogrzewanie gorącą wodą, dużego rozmiaru murowany garaż, blisko parafii Św. Bazylego.
5737 So. Winchester (1932 West) Prospect 6-6295.

OTWARTE W NIEDZIELE 1-5
4935 West 23rd Place, Cicero, murowany 2 mieszkaniowy, 5 i 6 pokoi, pełny beżem, szeroka parcela, garaż, czysty, nie nowoczesny, \$26,500, oba mieszkania próżne, po informację telefonować do: Józef Cybulski, Olympic 6-7822.

★ DOKŁADY

TANIOŚCI na TOWN of LAKE

5339 S. Kostner Ave.
Z 4 sypialniami, 1 1/2 nowy, 7 pokojowy murowany, gazowe ogrzewanie, tafelkowa kuchnia i łazienka, dywany, murowany garaż, obejmujące za umiarkowaną cenę.
Z 2 Sypialniami
4 1/2 pokojowy murowany oraz jeden pokój na górze, blisko 65th i Knox, gazowe ogrzewanie, garaż, kontrola zalewu **\$18,000**

Z 4 Sypialniami—\$18,800
7 pokojowy murowany budynek, tafelkowa kuchnia z szafkami, tafelkowa łazienka, olejowe ogrzewanie, kontrola zalewu, garaż, — bardzo czysty.

1 1/2 piętrowy drewniany, blisko 51 St. i Artesian, 6 pokoi na dole, 3 pokoje na górze, beżem, gazowe ogrzewanie, \$1,500 wpłaty.

4 Mieszkaniowy Drewniany
4x4, blisko 41 St. i Maplewood, — konkretny fundament, \$200 miesięcznie z czynszu, tylko **\$10,600**

Blisko 72ej i Seely, jak nowy 5 pokojowy, murowany, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta, bardzo czysty. taniść **\$16,900**

Brom Realty Co
1857 W. 51st St.
W niedziele telefonujcie:
REpublic 7-3400
W tygodniu:
GRovehill 6-6100
Otwarte we wtorki i czwartki do 8 wieczorem.

Dom Otwarty w Niedziele
1 do 5 po poł.
6944 N. Ozark

5 pokojowy murowany budynek, cały nowoczesny, gazowe ogrzewanie gorącą wodą, garaż na 2 auta, 37 1/2 stóp parcela. Taniść!

2 PIETR. mur. zupełnie nowy, 1-e piętro z frontu medyczne lub dentyczne biuro i powder room, 4 pokoje i pełna łazienka w tył, 2-e piętro 7 pokoi, z 4 sypialniami mieszkanie z 2 pełnymi łazienkami, okolica 59th i California, \$7,500 wpłaty, natychmiast do objęcia, 436-5151.

PAR. ŚW. WACŁAWA
2 piętrowy, murowany, 2x5, 2x4, nowoczesne mieszkanie właściciela, \$37,850, — wpłaty \$4,000

SUPERIOR REALTY
2930 Milwaukee Ave.
BE 5-3632. — Mr. Dubielak

OSZCZĘDZIE \$\$\$ KUPCIE
TERAZ OD BUDOWNICZEGO!!
Otwarte Niedziele 1 do 6 wiecz.
3833 do 3843 South Albany (3100 West)

Nowe 5 1/2 pokojowe murowane budynek, pełny beżem z ramami okiennymi u góry i u dołu, overhead kanalizacja i sump pompy, możliwość doskonałego finansowania.
W sprawie umówienia się kiedyś indziej telefonujcie do

Mannion and Sharpe
Garden 5-4528 — Garden 4-6943
PALMER SQUARE, blisko Fullerton i California Ave., 18 apartamentowy budynek, 5ki i 4ki, przez właściciela, dobry dochód netto, dobre miejsce, doskonała dzielnica wynajmu. \$45,000 wpłaty, cena \$110,000. ARmtage 6-1548 lub Wellington 5-2238.

3 MIESZKANIOWY murowany, 1x6 oraz 2x7, murowany garaż na 2 auta, gazowe ogrzewanie, podatki \$310, wpłaty \$5,000. Nikolic, Lakeview 5-0477.

KUPCIE WPROST OD BUDOWNICZEGO
Dom Otwarty w Niedziele
1-5:30 Po Południu
9323 South Constance (1836 East)

Nowy deluxe 5 1/2 pokojowy murowany dom z 3 sypialniami, kuchnia z brzozywnymi szafkami, tafelkowa łazienka z kolorowymi urządzeniami, pełny beżem, gazowe ogrzewanie, wiele dodatków, cena na sprzedaż, blisko wszystkich.

Telefon Garden 5-4541

NOWY 2 MIESZKANIOWY
5 1/2 i 4 1/2 pokoi, gazowe ogrzewanie gorącą wodą, okna zimowe i siatki, debowe obicia i szafki, debowe podłogi, cena zniżona na sprzedaż—\$33,500.

Otwarte w Niedziele 1 do 5
6119 S. Kilpatrick (4700 West)
NEptune 6-4812

Przy Logan Blvd.
3x6, 1x4 murowany, duże czyste pokoje, garaż na 2 auta, szeroka parcela. Wpłaty \$6,000.
SPaulding 2-3666

SPADEK—2 duże 6-ki, przy parku, gazem ogrzewane, telefonować wieczorami Belmont 5-4802.

Przez Właściciela, Dobra Dochodowa Posiadłość
Parafia M. B. Dobry Rady
Murowany budynek, 1-5 (3 sypialnie) i 1-3 pokojowe na górze, 3 pokoje w bezemencie, wszystkie wynajęte, tafelkowe łazienki i kuchnie z szafkami, olejowe ogrzewanie gorącą wodą, blisko szkół, komunikacji, okolica 38th i Wood, \$18,000.
Bishop 7-3409

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Parafia Our Lady Help Christian 2 mieszkaniowy murowany, 2-5ki, bardzo czysty, kryte werandy, tafelkowa kuchnia i łazienka na dole, nowa zimowa i siatki, dywany od ściany do ściany, pełny beżem, gazowe ogrzewanie, kontrola zalewu, blisko kościoła i szkoły St. Jana de Chantel, centrum zakupów, komunikacji.
Tel. Ludlow 5-4529

Przez Właściciela
Okolica Austin i Archer Ave.
4 1/2 pokojowy (2 sypialnie) murowany, 38x125 st. parcela, garaż na 2 auta, tafelkowa łazienka, na górze, wiele dodatków wraz z air conditioner, natychmiast do objęcia, na szybko sprzedaż, \$26,000.
4706 W. Superior St.
lub telefonować EStebrook 8-8334

Parafia Św. Jana Bożego
Spadek musi sprzedać.
5538 South Ada Street

Murowany, 5 i 6 pokoi, ogrzewanie. Można się natychmiast wprowadzić.
HENRY WOJCIECHOWSKI & CO.
1841 West 63rd Street
GArden 2-2563 lub GR 6-9201.

★ DOKŁADY
\$2,000 Wpłaty—Do Objęcia
Atrakcyjny 3 piętrowy murowany 1x6, 2x5, duże pokoje, ładnie odnowione, ogrzewane parą stokerem, — wbudowane wanny, kryte tylnie werandy, łatwe spłaty. Tylko **\$26,450**

3900 West—1700 North
Mała wpłata, do objęcia, — atrakcyjny 1 1/2 piętrowy 1x6, 2x3, duże pokoje, ładnie odnowione, automatyczne ogrzewanie gorącą wodą, kryte tylnie werandy, szafkowe kuchenne zlewy, garaż na 2 auta, łatwe spłaty. Tylko **\$18,950**

5000 West—Do Objęcia
Atrakcyjny 2 piętrowy murowany, 1x5, 1x6, 1x2, duże pokoje, ładnie odnowione, automatyczne olejowe ogrzewanie gorącą wodą, — szafkowe kuchenne zlewy, łazienki, przysiężnik z drzwiami, wiele dodatków, garaż na 2 auta, mała wpłata, łatwe **\$19,750**

Mała Wpłata—Do Objęcia
Atrakcyjny 2 piętrowy murowany 2x4, 2 sypialnie, — czysty wewnątrz, automatyczne ogrzewanie gorącą wodą, tafelkowa łazienka, szafkowe kuchenne zlewy, łatwe spłaty **\$16,950**

3700 West—2200 North
Okolo 5 1/2 razy czynsz, piękny 3 piętrowy z żółtej cegły, 6x6, 1x5, obszerne pokoje, ładnie odnowione, ogrzewane parą stokerem, tafelkowe łazienki, kryte tylnie werandy, — budynek w A-1 stanie, dochodu \$338.00 miesięcznie, mała wpłata, garaż na dwa auta, — **\$24,450**

Na Zachód od Parku Humboldta
Piękny 3 piętrowy z żółtej cegły 3x6, duże pokoje, ładnie odnowione, ogrzewane stokerem, tafelkowe łazienki, kryte tylnie werandy, — budynek w A-1 stanie, dochodu \$338.00 miesięcznie, mała wpłata, garaż na dwa auta, — **\$24,450**

— Otwarte każdego dnia —

PALMER
3224 W. NORTH AVE.
Dickens 2-1000

NIE DALEKO KOŚCIOŁA
Matki Boskiej Anielskiej (Iowa-Pulaski), murowany 1x6 i 1x5; garaż. — \$19,750.
AR 6-5335.

Okolica Oak Lawn—Przez Właściciela \$13,950

Blisko 79th i Cicero Ave.
5 letni, 4 pokojowy dom, 2 sypialnie, (1 na górze, 1 na dole), 8x20 st. kryta weranda, 1 1/2 tafelkowej łazienki, szafki, na górze, 1x5 parcela, olejowe ogrzewanie, pełny murowany, garaż na 2 auta z niewykończonym pokojem na górze, blisko szkoły, komunikacji.
GArden 3-7390

Kupcie Wprost Od Budowniczego
Oszczędźcie — Otwarte do Obejrzenia

NOWE 2 MIESZKANIOWE MUROWANE BUDYNKI
CUMBERLAND (8400 West) i BERWYN (5300 No.), 3 sypialnie, ceramiczne tafelkowa łazienka z vanity, nowoczesna kuchnia z wbudowanymi piekarnikiem i piecem, boczny wjazd, oddzielne ogrzewanie, gaz, woda, elektryczność, debowe obicia, wiele dodatków, zobaczcie dziś.

SPRING 5-4289 Pioneer 9-5288

DIVERSY-PULASKI
2x3, 1x5 1/2, 2 piętrowy, nowoczesny, murowany, murowany garaż na 4 auta, 45 stóp parcela. Taniść \$26,900. — ALbany 2-4370.

OKOLICA ARCHER—LOOMIS
Parafia Św. Brygidy
2 piętrowy murowany-drewniany, 1-6 i 1-4 na dole, 2-4ki na górze, beżem i podłogą, automatyczne olejowe ogrzewanie na 1szym piętrze, gazowe space ogrzewanie na górze, garaż na 2 auta, \$285 miesięcznego dochodu, \$1,500, przez właściciela.
Tel. Terminal 9-5311.

Na Sprzedaż przez Właściciela
5 mieszkaniowy, w A-1 stanie, dobry dochód, niskie podatki, gazowe ogrzewanie, przewody na 220, okolica 27th i Kedzie.
Tel. Cliffside 4-2779

Dom To Najlepsza Lokata Kapitału!

• Par. Św. Heleny, blisko kościoła i szkół, 3x5, murowany, wpłaty sami ogrzewają **\$17,500**

• Wacławowo, 2x4, nowoczesny plumbing, 2 sypialnie, gazowe ogrzewanie, kupno za **\$17,250**

• Na Zachód od Parku Humboldta, 12 apartamentowy, murowany 3x5, 9x4, stokerem parą ogrzewany, około \$12,500 rocznego dochodu, taniść za **\$68,500**

• Jadwigowo, 1x6, 1x4 z żółtej cegły, centralne gazowe ogrzewanie, nowoczesny plumbing, garaż na 2 auta **\$17,500**

• Pulaski-North Ave., 2x5 murowany, nowoczesny **\$16,950**

• Austin-Montrose, 1x5, 1x4, nowoczesny murowany, 33 stóp parcela, wpłaty **\$8,000**

• Franciszkowo, 4x4, gazowe ogrzewanie, nowoczesny plumbing, garaż na 2 auta, wpłaty **\$3,000**

SUPERIOR REALTY
DWA BIURA
2930 Milwaukee Av. BELmont 5-3632
2721 W. Division St. ALbany 2-4370

Wspaniały wybór. Ponad 2,000 budynków na północno-zachodniej stronie miasta. Fachowa rzetelna obsługa. Nawet z minimalną wpłatą, pomożemy Wam sfinaasować kupno.
Adwokat firmowy P. T. Chase mówi po polsku i załatwia wszystkie sprawy realnościowe i podatkowe.

★ KONTRAKTORZY

SPECJALNA WYPRZEDAŻ PRZED "GRAND OPENING"

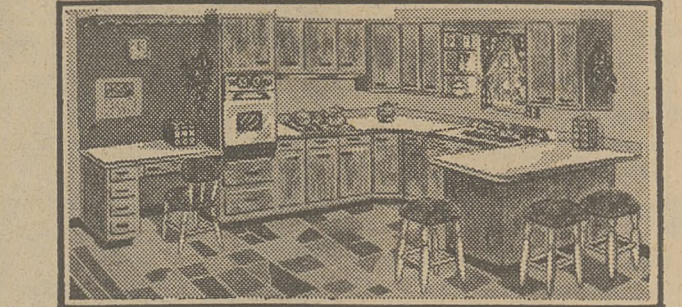
STOLLER LUMBER CO.

JUŻ WKRÓTCE WIELKIE OTWARCIE!

TERAZ MAMY KILKA SPECJALNYCH OKAZJI

MUSIMY SPRZEDAĆ 1000 OKIEN NOWE, PRZYBRUDZONE—GÓRNE LUB DOLNE—99c

Piękna i Praktyczna Kuchnia



• "Are-Finished" brzożowe szafki
• Zlew
• Piec do gotowania z czterema palnikami
• Piec do pieczenia

REGULARNA CENA \$750.00
TERAZ PRZED "GRAND OPENING" **\$585.00**

CZY WIECIE, ŻE ZNANA I GODNA ZAUFANIA FIRMA STOLLER LUMBER CO. PROWADZI DZIAŁ ODNAWIANIA DOMÓW?

NAJLEPSI EKSPERCI W BUDOWIE:

• GARAŻY
• "DORMERS"
• BEŻMENTÓW
• SUFITÓW
• DODATKOWYCH POKOI
• INSTALACJI OGRZEWANIA
• ROBÓT PLUMBIARSKICH
• PODNOSZENIA DOMÓW

W każdą sobotę ekspert udziela BEZPŁATNIE porad w sprawach przebudowy i naprawy domów.

Nasi architekci sporządzają plany i dostają permit miejski BEZPŁATNIE, jeśli powierzycie robotę Stoller Lumber.

Pisemna, roczna GWARANCJA na każdą robotę.
STOLLER dotrzymuje obietnic.

STOLLER LUMBER CO.

PO BEZPŁATNE I NISKIE KOSZTORYSY TELEFONUJcie DO STANLEY HUMBOLDT 6-1225 a wieczorem Capitol 7-7151
1652 MILWAUKEE AVE.

★ DOKŁADY

Blisko 52ej i S. Francisco Ave.
1 1/2 piętrowy murowany dom, 5 i 2 1/2 pokoi, gazem ogrzewane, lota 37 1/2 stopowa, garaż na 2 auta.
HENRY WOJCIECHOWSKI & CO.
1841 West 63rd Street
GArden 2-2563 lub GR 6-9201.

3245 W. 61st Place
Kupcie Wprost Od Budowniczego
Ultra Deluxe nowy 2 mieszkaniowy, 5 1/2 pokoi w każdym, 3 sypialnie, duży wykończony pokój rekreacyjny w bezemencie, wbudowany piekarnik i piec, 2 urządzenia gazowego ogrzewania i zbiorniki na gorącą wodę, tafelkowa kuchnia i łazienka, 7 schodków w każdym.

PAR. ŚW. HELENY
4x4 murowany, gazowe ogrzewanie, cały czysty, \$18,500.
ALbany 2-4370

Oszczędźcie \$\$\$
Kupcie Od Budowniczego
4329-45 So. Keeler

Nowe z 3 sypialniami murowane domy. Pełne beżem, plastowane ściany, overhead kanalizacja i sump pompy, tafelkowe kuchnie i łazienki, debowe obicia, wbudowane piekarniki i piece. Mała Wpłata
Otwarte w Niedziele 1-6 wieczorem
Mc Donnell Construction lub telefonować Hemlock 4-4255

PULASKI—AUGUSTA
1x6, 1x5, murowany, olejowe ogrzewanie gorącą wodą, garaż na 2 auta, 50 stóp parcela — \$20,500.
ALbany 2-4370

NOWY, 8 mieszkaniowy, naprzeciwko Marquette parku, \$12,500 dochodu. Zamienie. J. Vilmas, 6757 So. Rockwell.

4x4 MUROWANY, parą ogrzewany, okolica Belmont i Pulaski przez właściciela. COmela 7-2903.

MUROWANY, 2 mieszkaniowy, 4 pokoje w każdym, pełny beżem, tylko \$1,500 wpłaty, blisko 25th i Keeler, forced air ogrzewanie, nowy furnes. CRawford 7-3700.

1 ROCZNY RANCH
blisko nowej katolickiej szkoły, 3 sypialnie, duża kuchnia, działająca za podniesieniem guzika z wbudowanym piekarnikiem i piecem, przyległe miejsce do jadania, oszklony pokój dla rodziny, 2 pełne łazienki, pełny beżem, gazowe ogrzewanie, ogrzewany dobowy garaż na 2 auta, cena podłogi kosztu, \$29,900, wraz z dywanami i draperiami, właściciel pragnie sprzedać, telefonować wieczorami VAnderbilt 7-3860 i w dzień VAnderbilt 4-4142.
PYTAJAC O FRANK SMALL B. F. EIDAMILLER & CO.

Zadziwiająca Taniść
Wyjątkowo dobrze utrzymany 6 pokojowy murowany dom z wbudowanym piekarnikiem i piecem kuchennym, z brzozywnymi szafkami, dywany od ściany do ściany w bawian i jadalni, piękny pokój do śniadań, powder room w bezemencie, gazowe forced air ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Blisko Archer i Oak Park. Cena zniżona do \$19,900 celem szybkiej sprzedaży. Telefonować do:
Cliffside 4-8500

Par. Św. Ferdynanda
Austin-Addison
Deluxe 5 pokojowy murowany budynek, centralne gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta, — \$24,000.
BELmont 5-3632

★ DOKŁADY

DOBRANE NAJLEPSZE KUPNA
Popatrzcie Tylko! Właściciel wyjeżdża z miasta, sprzedaje ze strąta 2 mieszkaniowy. Okolica 31 i St. Louis, 2x4 pokoje. Dochodu \$125 miesięcznie. \$10,900.

Wpłaty \$2,000
Apartamentowa Taniść. Murowany 5 Mieszkaniowy. 5x4 pokoje wraz z gazowymi ogrzewaczami. Okolica 22 i California. Ładne czyste miejsce. \$15,500.

Wpłaty \$1,500
Murowany, 2x6 Pokoi. 3 Sypialnie. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Dochodu \$70 oraz mieszkanie. Pełna cena \$12,900.

Wpłaty \$2,000
SVOBODA
3739 W. 26th Street
LA 1-7038 TO 3-2460

PARAFIA ST. JANE DE CHANTEL
przez właściciela, 5 pokojowy murowany, 6 letni, gazowe ogrzewanie, overhead kanalizacja, murowany garaż na 2 auta, panele beżem, dywany od ściany do ściany, aluminiowe kombinacyjne okna i drzwi, 2 bloki do katolickiego kościoła i szkoły, natychmiast do objęcia.
5128 S. Moody (6132 West)
LUDlow 5-5541

CICERO, EKONOMICZNA TANIOŚĆ
5 i 3 pokoje, dochodowy murowany budynek, dobrze utrzymany wewnątrz i zewnątrz, nowsze olejowe ogrzewanie gorącą wodą, murowany garaż na 2 auta, muszę sprzedać \$16,900.
OLympie 2-8702

7 1/2 POKOJOWY DOM
na 1szym, 2 1/2 pokoi umeblovanych w wysokim bezemencie. Dochodu \$80 miesięcznie. Maszyna do prania, suszarka, przewody na 220. Garaż na 2 auta. Front z kamienia. Duże ogrodzone podwórko. Blisko par. ŚŚ. Piotra i Pawła. Właściciel.
CLiffside 4-5372

DOCHODOWE TANIOŚCI — NISKIE WPLATY
6 mieszkaniowy murowany, 1-7, 1-5, 2-4ki i 2-3ki przysiężnik w każdym mieszkaniu, gazowe space ogrzewacze, beżem i poddasze, 3 mieszkania są umeblovane.
\$450 MIESIĘCZNEGO DOCHODU
TYLKO \$2,000 WPLATY
2109 W. 18th St.

2 piętrowy murowany budynek, poddasze i beżem, 5 i 3 pokojowe mieszkanie na 2gim piętrze, taverna z pokojami w tył, na 1szym piętrze, drewniany garaż na 2 auta, automatyczne ogrzewanie gorącą wodą.
\$300 MIESIĘCZNEGO DOCHODU
TYLKO \$2,000 WPLATY
PEŁNA CENA \$16,000
3159 S. NORMAL

3 piętrowy murowany

★ KONTRAKTORZY **★ KONTRAKTORZY**

ORLIKOWSKI CONSTRUCTION COMPANY

WSZELKIE RODZAJE PRZERÓBEK
OD FUNDAMENTU DO DACHU

Poprawiamy Przekroczenia Budowlane i Wykonujemy
Naprawy Plumbiarskie

ES 8-0343 Telefon Czynny
24 Godzin Na Dobę

★ RUMMAGE SALE

OLBRZYMA RUMMAGE SALE
Sponsorowana przez
HADASSAH NORTH SHORE
Nowy i lekko używany towar, jako
dary z najlepszych domów z North
Shore

NIEZWYKŁE TANIOSCI
Meble, Futrzane Płaszczki, Odzież,
Lampy, Zabawki, Bielizna i wiele
domowych przedmiotów.
Sprzedaż rozpoczyna się w niedzielę
23 października
od 11 przed południem do 7 wieczorem,
w poniedziałek i wtorek od 10 rano
do 9 wieczorem.

3335 W. Madison St., Chicago, Ill.
Jesienna Rummage Sale i Bazar!
St. Bruno Confraternity of Christian
Mothers sponsoruje "Jesienną
Rummage Sale i Bazar" we
wtorek i w środę, 7 i 8 listopada,
od 9 rano do 9 wieczorem, w sali
parafialnej przy 48th i Harding
Ave. Na sprzedaż będzie wiele
dobrych na ponowny użytek
przedmiotów z odzieży i wiele
nowych artykułów (częściowo kon-
bionych). Dochód będzie użyty
na rzecz szkoły.

★ FARMY

FARMA. Nowoczesny dom. Dobre
zabudowania. Blisko Lake Poy-
gon. Chris Bureta, Fremont, Wis-
consin.

★ PARCELE

325 STÓP parcela, 1/4 bloku do
CTA, możecie sobie zbudować
własny dom, blisko katolickiej i
publicznej szkoły. Bishop 7-8294.

NA POŁNOCNYM
ZACHODZIE

10 AKRÓW
ZADRZEWIONYCH
NA WZGORZU

Dobry widok, wznoszą się nad
piękną zieloną doliną. Również 5
akrów blisko publicznej i para-
fialnej szkoły, kościołów i cen-
trum zakupów blisko North-
western pociągów. — \$390 gotówką,
reszta na spłaty.

ANDover 3-6087

★ ILLINOIS

10 akrów na północnym zachodzie.
Farmańska ziemia, blisko poci-
ągów i miasta. Cena przystępna ce-
nom sprzedaży teraz. Łatwe spła-
ty. Pisać: C. J. Dziennik Zwią-
zkowy, 1201 Milwaukee Ave., Chi-
cago, Ill.

★ Letniska Na Sprzedaż

INTERES NA CAŁY ROK
Zadana Cena \$80,000 lub Oferta
Księgi Otwarte 1 Wykazywa 12 Letnie
Zyski

WISCONSIN:
LETNISKO NA SPRZEDAŻ
Wyrobione przeszło 15 lat, stała kien-
tela, pomieszczenie dla 70 osób, 7 no-
woczesnych kabin, nowy 13 pokojowy
budynek, bar z piwem i jadalnia, kom-
pletnie umeblowany, 30 akrów z 1,000
st. frontem jeziora, 12 1/2 1000 przy 300
Lake, dobre rybołówstwo i polowanie,
na sprzedaż przez właściciela na kon-
trakt na grunt lub \$25,000 zaliczki.

LONG HORN RESORT
Phillips, Wis., Telefon 7118

★ CHCE KUPIĆ

**Właściciele Domów
Na Town Of Lake**

Sprzedaliśmy kilka budynków
w ubiegłym miesiącu, sprzeda-
jący mają gotówkę i chcą kupi-
ć inne budynki. Potrzebujemy
2 mieszkaniowy, drewnia-
ny, 2 mieszkaniowy mura-
wany, oraz cottage.

BROM REALTY CO.
1857 W. 51st Street
GRoveshill 6-6100
Telefon w niedzielę RePublic 7-3400
Otwarte we wtorek i w czwartek
do 9:00 wieczorem

★ PRZEPROWADZKA

Ostrożni i Doświadczeni
Pracownicy

Przeprowadzą wszelkie urza-
dzenia sklepowe i biurowe jak
również meble z Waszego mie-
szkania, tak w mieście, jak i
poza miastem, na dalszą odleg-
łość. Cena bardzo przystępna.

MAJESTIC MOVERS
Polska firma, polscy pracow-
nicy. Rozmówcie się po polsku.
Tel. HUmboldt 9-0044

★ POŻYCZKI

**POŻYCZKI
HIPOTECZNE**

**NA
DOGODKICH WARUNKACH**

ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI

1520 W. Division Street
AR 6-0700

Proszę zgłosić się do biura realnościowego.

F. W. MICHALAK
Zarządca

★ KONTRAKTORZY **★ KONTRAKTORZY** **★ KONTRAKTORZY** **★ KONTRAKTORZY**

WYKONAWANIE — PRZERÓBKİ — NAPRAWY

U

GENERAL CONTRACTORS

**OSZCZĘDZIE PIENIĄDZE!
ZAŁATWIE BEZPOŚREDNIO!**

Włóćcie komisowe do waszych kieszeń. — Nie mamy wysoko
opłaconego sprzedawcy. "Pytajcie o Dick lub Ed. Jesteśmy
właścicielami i robotnikami."

BEZ ŻADNEJ WPLATY — F. H. A. FINANSOWANIE

STAR

**WYKONUJEMY KOMPLETNA PRACĘ
KAŻDA PRACA GWARANTOWANA
BEZPŁATNE KOSZTORYSY
BEZ ŻOBOWIĄZAŃ**

ALUMINUM SIDING

GUTTERS AND DOWNSPOUTS

Star General Contractors
3901 W. North Avenue

**TEL. — HU 9-6260
TEL. — JU 8-3424**

★ Domy Poza Chicago

Niles, na sprzedaż przez właściciela
Dom otwarty w niedzielę
1 do 6 wieczorem
8429 Milwaukee Ave.

★ Domy Poza Chicago

**RIVER GROVE
2 DOCHODY**
Czysto utrzymany bungalow, 5
pokoi na górze, 4 pokoje na dole,
garaż, aluminiowe żimowe okna
i śliski, dymy, ogrzewanie, Mu-
siele zobaczyc. Tylko \$23,500.

CHODY
GLadstone 3-0880

**BELLWOOD
PRZEZ WŁAŚCIELA**
z 3 lub 4 sypialniami muraowany, 1 1/2
tętelkowej łazienki, telefonowa
kuchnia 18x42 zawodo wykonany po-
kój rekreacyjny w bezmiejscu, gazowe
ogrzewanie, garaż na 1 1/2 auta, 80x128
st. parcela z cynamonem ogrodzeniem,
1 blok od katolickiej i publicznej szko-
ły, blisko zakupów, komunikacji, do-
datki, mid 20%.

Linden 4-8582

Na Przedmieściu, Lyons, Ill.
Bliższe komunikacji autobusowej i
dzielnicy zakupów, dochodowy bun-
galow, 5 pokoi, 3 sypialnie, 4 poko-
je mieszkanie na górze, radiant o-
grzewanie gorącą wodą, garaż na dwa
auta, parcela 40x188, blisko publicznej
i katolickiej szkoły, cena przystępna.

Jerome Koudelick
COURTESY REAL ESTATE
3813 W. 26th St., Lafayette 1-2277

**Lovely Country Estate For
Retirement**
Modern 4 bedroom home with 15 to 20
acres; outbuildings; move in; sacrifice
for \$6,500 for quick sale. Only 150
miles from Chicago. Near town and
Wisconsin River. See or write owner.
GLEN HOSTETLER
Rte. 3, Muscoda, Wisconsin

Business Income Property
2 stores and 2 apartments. In-
come \$390 month; shows excel-
lent profits on return investment;
low taxes \$240 year. Possession.
Deal direct with owner. See
ROTH R. KOONITZ
Box 88 Hamlet, Indiana
Phone UN 7-3231

Gotowy Do Wprowadzenia Sie
\$3,500 Gotówki Załatwi
Indiana, przez właściciela z 2 sy-
pialniami, garaż na 1 1/2 auta, ok-
lica osób w stanie spoczynku, —
\$10,000. Idealny dla małżeństwa
na pensję, niskie podatki i posia-
dłość w dobrze utrzymanym stani-
nie. North Judson, Ind. TW 6-
5957.

Cicero, Przez Właściciela
1 1/2 piętrowy, 7 pokojowy dom, 4 sy-
pialnie, 3 na górze, 1 na dole, pełny
beżment, automatyczne gazowe ogrze-
wanie, nowy szafkaowy zlew, dywan
od ściany do ściany, garaż na 2 auta,
niskie podatki, blisko szkół, kościo-
łów, doskonała komunikacja i zakupy,
\$15,000. Tylko za umówieniem się.
HARRISON 1-1870, Olympic 2-8168

WAUCONDA
Przez właściciela z 4 sypialniami 7
pokojowy, świeżo przerobiony na cały
rok dom, front z Lannon kamienia,
pełny beżment, gazowe ogrzewanie, 2
zdrzewione 50 st. parcie, widoki, —
brzeż jeziora z uprawianiem i zakupy,
\$15,000. Tylko za umówieniem się.
HARRISON 1-1870, Olympic 2-8168

Wauconda
Przez właściciela z 4 sypialniami 7
pokojowy, świeżo przerobiony na cały
rok dom, front z Lannon kamienia,
pełny beżment, gazowe ogrzewanie, 2
zdrzewione 50 st. parcie, widoki, —
brzeż jeziora z uprawianiem i zakupy,
\$15,000. Tylko za umówieniem się.
HARRISON 1-1870, Olympic 2-8168

Wauconda
Przez właściciela z 4 sypialniami 7
pokojowy, świeżo przerobiony na cały
rok dom, front z Lannon kamienia,
pełny beżment, gazowe ogrzewanie, 2
zdrzewione 50 st. parcie, widoki, —
brzeż jeziora z uprawianiem i zakupy,
\$15,000. Tylko za umówieniem się.
HARRISON 1-1870, Olympic 2-8168

Wauconda
Przez właściciela z 4 sypialniami 7
pokojowy, świeżo przerobiony na cały
rok dom, front z Lannon kamienia,
pełny beżment, gazowe ogrzewanie, 2
zdrzewione 50 st. parcie, widoki, —
brzeż jeziora z uprawianiem i zakupy,
\$15,000. Tylko za umówieniem się.
HARRISON 1-1870, Olympic 2-8168

★ Domy Poza Chicago

CHODY
GLadstone 3-0880

BELLWOOD
PRZEZ WŁAŚCIELA

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

CHODY
GLadstone 3-0880

★ KONTRAKTORZY **★ KONTRAKTORZY**

EDMUND ORLIKOWSKI

KONTRAKTOR - BUDOWNICZY

Po Najniższe Ceny Za Pracę Wykonaną Przes
Ekspertów, Wolajcie Na Ten Jeden Numer

Newcastle 1-7494

**KOMINIARZ
W. GRZEBIENIAK
& SON**

Kominiarscy Specjaliści

- Naprawy i Przeróbki Wszelkich Rodzajów Kominów
- Tuckpointing
- Usuwanie Gzymsów
- Wszelkich Rodzajów Murarstwo
- 30 Lat Dobrej Roboty
- Wszystkie Telefony:

Kildare 5-2208

**Kombinacyjne
Aluminiowe Okna**

TYLKO

\$9.95

6 lub więcej

- Z HARTOWANEGO ALUMINIUM
- 2 SZYBY, 1 SIATKA, BEZTOROWE
- KAŻDY ROZMIAR DO 30x60
- ZAKŁADAMY NA ŻĄDANIE

Mówimy po polsku

OBLICZENIA DARMO

Certified Home Improvement Co.

2932 MILWAUKEE AVE.

TEL. SP 2-7470

KONTRAKTOR POSIADAJĄCY PRACĘ
ceny za pracę 20% zniżoną, prze-
róbki kuchni i łazienek, elek-
tryczność, plastrowanie, zakładanie
tafelek, wybudujemy na wa-
szej parceli, SPring 7-4570.

**Zróbcie To Teraz i Oszczędźcie
Pieniądze!**

Naprawa Aluminiowych Okien
Zimowych i Ram

Otwarte od 9 rano do wieczorem
piątek o 17. J. Lesiak
4123 W. Fullerton Ave.
Telefonować Capitol 7-9633
po odbiór

**PLASTROWANIE
K-D CONSTRUCTION**

PATCHING
I LEKKIE PRZERÓBKİ

DARMO KOSZTORYSY

Obsługa Tego Samego Dnia
20 Lat Doświadczenia
Obsługa Przez Cały Dzień

Kildare 5-9320

Specjalista Budowy Kominów
Po \$35.00 i wyżej. Obijanie do-
mów, porczy sidingem oraz o-
menkowe roboty. Gwarantowane
asekurowany. Baika. HUmboldt
6-7264.

**JOHN GODZINA
GENERALNY KONTRAKTOR**

• Wykonuje wszelkie roboty
budowlane

• Stawia nowe domy i garaże
na zamówienie

• Nowoczesne kuchnie, łazienki,
oraz wszelkie reparaacje

OBLICZENIA DARMO

Telefonujcie:

REpublic 7-0361

★ DACHY

A. ABALL ROOFING

Istnieje 48 lat

Rynny, ścieki, dachy, kominy
naprawiamy, wznawiamy lub
zakładamy nowe.

Pokrywamy dachy malowane
na zewnątrz i wewnątrz.

Kwalifikacja assekurowania. Bety-
fikacja kosztorys po najniższej
cenie. Robota gwarantowana -
nie dłużej, niż w niedzielę.

LA 1-6047 RO 2-8778

★ RYNNY

GUTTERS AND DOWNSPOUTS
Painted - Repaired - Cleaned
and Installed

CHIMNEY and ROOF WORK
Specializing in Furnaces

WEBB SHEET METAL WORKS
1829 W. Belmont GRaceland 2-3856

★ Malowanie-Dekorowanie

MALARZ DEKORATOR

Wykonuje wszelkie roboty malar-
skie wewnątrz i zewnątrz, robota
solidna, tania, assekurowanie. BEl-
mont 5-5663.

MALARZ-DEKORATOR

Wykonuje wszelkie roboty malar-
skie, wewnątrz i zewnątrz, w
Chicago i na przedmieściach przez
wykwalifikowanych pracowników
— czysto i dokładnie, ubezpiecze-
ni. — FELIKS LESZCZYK.
Telefon HUDson 8-0606

**INTERIOR AND EXTERIOR
PAINTING**

Wall Washing and
Dry Cleaning

F. & H. RENOVATING
Columbus 1-2960

MALARZ DEKORATOR

Wykonuje wszelkie roboty malar-
skie, wewnątrz i zewnątrz, naj-
lepszym materiałem gwarantowa-
nym po najniższych cenach. Ase-
kurowany, Albert, tel. HUmboldt
6-7264.

★ SZKOŁA JAZDY

**WILMETTE
DRIVING SCHOOL**

Licensed by State of Illinois.
Behind wheel instruction.
\$6 hour. Classroom free.

529 Main St., Evanston, Ill.
Call: UN 9-4774.

★ OWOCE

Pick Your
Own Apples!

1 Dozen Fresh Eggs
For 20c

CLIP THIS AD!

H. G. Quig & Son Orchards
Mundelein, Ill., Route 83
1/4 Mile North on Rte. 63

★ Elektryczne Roboty

Z. PODBIELSKI

Licencjonowany Kontraktor

DAKIN ELECTRIC SERVICE

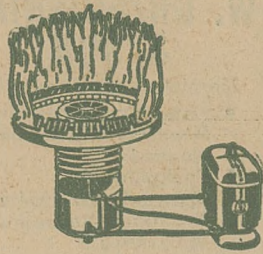
Wykonuje wszelkie roboty elek-
tryczne, wewnątrz i zewnątrz, oraz
wymagania miasta. Ceny niskie. Obli-
czenia i porady bezpłatne.

TEL. HU 9-2012

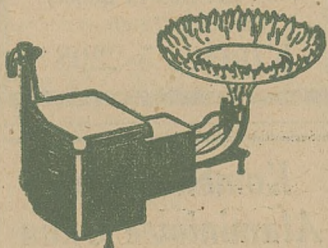
★ PRZERÓBKİ

CIESLA POSIADAJĄCY PRACĘ
Ceny za pracę o 20% zniżoną,
werandy, ogrzewanie, budowlanki,
pokoje dla rodziny, domers, prze-
róbki łazienek i kuchni, zakłada-
nie tafelek, wybudujemy na wa-
szej parceli, telefonować SPring
7-4570.

Dzień Niepodległości

TIMKEN
WALL-FLAME

Olejowe i Gazowe
Palniki zużywają
najmniej opału i
działają bez kłopotu



Darmo Obliczenia w Chicago i Okolicy

Inż. MAJ

State of Illinois Registered Engineers

2838 N. Major ul. narożnik George ul.

BErkshire 7-5050

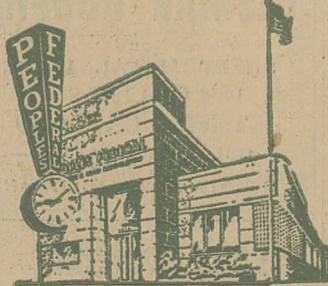
TIMKEN, OLEJOWE I GAZOWE
PALNIKI, BOILERY, FURNESY

Just a Little Every Week Here



Ten dodatkowy dochód jest bardzo istotny,
hojny i regularny. Dlatego więc nie macie
założyć sobie dziś konta u nas lub koniecznie
przy następnej wypłacie!

Zatwierdzone i nadzorowane
przez Rząd
Stanów Zjednoczonych



PEOPLES
Federal
SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION
OF CHICAGO

1618 WEST 18TH STREET (Przy Ashland)

Chicago 8, Ill.

HAYmarket 1-5500

Member Federal Home Loan Bank System

JOHNNIE'S PIZZA
DELIVERY SERVICE—109 W. GRAND AVE.
NORTH LAKE — WEST OF WOLF RD.
Gladstone 5-9849

Catering for 30 to 50 people for parties, meetings, etc.
Open Tuesday and Thursday 10 a.m. to 11 p.m. Friday and Saturday
10 a.m. to 2 a.m. Sunday 5 p.m. to 11 p.m. Closed Monday. Take Out
and Delivery Service—Also featuring all type sandwiches, Ice Cream
and Shakes.

Od Dzisiaj Za Tydzień Odbędzie Sie
Bal Stowarzyszenia Dobroczynności ZNP

W Pięknej Sali Balowej Hotelu Sherman
w Śródmieściu. — Prezentacja Debiutan-
tek Związkowych Atrakcją Balu. — Orkie-
stra A. Kawałkowskiego

Już tylko tydzień dzieli nas
od dorocznego balu Stowa-
rzenia Dobroczynności —
przy ZNP jaki odbędzie się
w sobotę 4go listopada w
pięknej sali balowej hotelu
Sherman, w śródmieściu, przy
Clark i Randolph ul.

Miła Atmosfera

Zabawy Stow. Dobroczyn-
ności ZNP mają już ustaloną
renomę i cieszą się poparciem
Braci Związkowej i Polonii
Chicagońskiej. Panuje na nich



EMILIA CZERNEK
czł. kom. rezerwacji

serdeczna i miła atmosfera,
a atrakcyjne programy przy-
mowane są entuzjastycznie
przez uczestników balu.

Prezentacja Debiutantek

Atrakcją tegorocznego balu
(tak jak zeszłorocznego) bę-
dzie prezentacja debiutantek
związkowych. (O debiutan-
kach napiszemy obszerniej w
przyszłym tygodniu.) Aplikacje
debiutantek przyjmowane są
w biurze wiceprezesa ZNP
a prezesa Stow. Dobroczyn-
ności przy ZNP p. Franciszki
Dymek w Domu Związkow-
ym. Debiutanki w wieku od
17 do 25 lat, muszą należeć
do Zw. Nar. Pol. Pośpiech w
nadsyłaniu aplikacji debiu-
tantek jest bardzo zalecany,
gdyż fotografie debiutantek i
ich życiorysy będą znajdować
się w pięknym pamiętniku
balowym, a druk takowych
zajmuje kilka dni czasu.

Nad zapewnieniem pówo-



AGNIESZKA CZACHOR
czł. kom. pamiętnika

dzenia zabawie czuwa wice-
prezeska Dymek, a w pracy
dopomaga jej cały komitet z
komisarkami Marią Szląg i
Adelą Cwik na czele.

Rezerwacje Stoliczków

Na pewno wszystkie Gmi-
ny w Chicago postarają się
o to ażeby były reprezenta-
wane przez młodą debiutan-
kę związkową. Gminy i Grup-
y, które pragną ażeby dele-
gację ich zasiadały przy
wspólnym stole, powinny tak-
że jak najrychlej załatwić —
sprawę rezerwacji stoliczków.
Rezerwacje wynoszą \$1 od oso-
by, a rezerwację stoliczka moż-
na załatwić w biurze wicepre-
zeski Dymek, gdzie także bę-
dzie można nabyć bilety na
bal w cenie \$2 od osoby. Bi-
lety będzie także można na-
być przy wejściu na salę w
dniu zabawy.

Orkiestra Kawałkowskiego

Dobrowolna orkiestra Anto-
sia Kawałkowskiego, podzie-
lona na dwa zespoły przygry-
wać będzie do tańca bez prze-
rwy i zapewni uczestnikom
tańca ubawienie się do woli.

Dochód z zabawy przeznac-
zony jest na niesienie pomo-
cy biednym rodzinom polskim
w Chicago, jak i na kupno ko-
szy gwiazdkowych dla bied-
nych. Stowarzyszenie Dobro-
czynności przy ZNP nie o-
trzymuje żadnej subwencji z
funduszy ZNP, toteż drogą
dorocznego zabawy zdobywa
potrzebne na pracę humani-
tarną fundusze.



HELENA ORAWIEC
czł. kom. debiutantek

Przybywając jak najliczniej
na zabawę w dn. 4go listo-
pada do hotelu Sherman —
przyczynimy się do podtrzy-
mania tej pracy i do otarcia
leż niejednej biednej rodziny
polskiej, znajdując się w
ciężkiej sytuacji finansowej
na skutek choroby czy też
nieszczęścia.

Obracający Sie
Zegar Uderzył
Go — Skarży Bank

Obracający się zegar banku
National Bank of Commerce
obrać się, gdy nie powinien,
podaje skarga w Sądzie Okrę-
gowym.

Na tej zasadzie Regis L.
Brace, liczący lat 26, zamie-
szkiwały przy 1653 E. 85th,
zatrudniony przy naprawianiu
sztyldów skarży bank o 100-
000 dolarów.

Brace twierdzi, że wspiał
się na zegar, po zapewnieniu
go przez strażnika bankowego
że elektryczny prąd poruszają-
cy zegar został wyłączony.
Tymczasem zegar zaczął obra-
cać się, Brace powiada, zrzu-
cając go z wysokości 30 stóp
na ziemię przy Madison i Pu-
laski.

Brace twierdzi, że doznał
złamania lewej ręki i innych
obrażeń.

Pies Pokąsał
Policjanta

23-letni policjant, Raymond
Risley, 628 W. 43 pl., został
ukąszony przez psa w biodro,
gdy podnosił on z chodnika
pijanego właściciela psa, Er-
nesta Rush, — przed frontem
domu pnr. 626 S. Halsted ul.

Rush, liczący lat 39, został
oskarżony o nieodpowiednie
zachowanie się. Pies zaś zo-
stał oddany do departamentu
zdrowia dla stwierdzenia czy
nie ma wścieklizny.

KALENDARZYK

Dziś sobota, 28-go paździer-
nika, — Szymona, Tadeusza.
Jutro niedziela, 29-go paź-
dziernika, — Abrahama, Nar-
czyza, Eutzebi.

Pojutrze poniedziałek, 30-go
paździenika, — Alfonsa, Ed-
munda.

Konieczny Jest Kodeks Dotyczący
Skrzynek Depozytowych — Lorenz

Skarbnik Stanowy Zwrócił Się Do Chicago Bar
Association, Aby Pomogło w Opracowaniu
Procedury Postępowania Dla Władz Stano-
wych Przy Otwieraniu Tychże w Sprawach
Spadkowych

Zdarza się często, że gdy
stanowy egzaminator obec-
nym jest przy otwieraniu
skrzynki depozytowej po
śmierci właściciela teje po-
wstają nieporozumienia na tle

rodzinnym, wobec czego
istnieje potrzeba opracowania
nowych przepisów.

Stanowy skarbnik Francis-
zek S. Lorenz biorąc powyż-
sze pod rozwagę zwrócił się
do Chicago Bar Association,
aby pomogło mu w opracowa-
niu kodeksu procedury. Zyc-
zenie to przekazane zostało
do sub-komiteu zrzeszenia na
zebraniu odbytym w biurach
Palestry przy 29 S. LaSalle.

Kodeks procedury, obejmu-
jący nowe przepisy, powie-
dział Stanowy Skarbnik Fran-
ciszek S. Lorenz, zostanie
przez władze stanowe wydru-
kowany i doręczony adwoka-
tom jako zabezpieczenie przed
nieporozumieniami często wy-
nikłymi podczas egzaminacji
skrzynek depozytowych.

Jak wiadomo egzaminator,
reprezentujący stan o w o g
skarbnika i prokuratora sta-
nowego otwiera skrzynkę de-
pozytową zmarłej osoby w
obecności spadkobierców.

Stanowy Skarbnik Lorenz
twierdzi, że potrzeba uzgo-
dnienia na piśmie przepisów
powstała, gdy jeden z ad-
wokatów załził się, że egzami-
nator podejmując testament z
skrzynki depozytowej odrzu-
cił go, rzekomo mówiąc, że
"To jest zbyt cenne".

Stanowy skarbnik oznajmił,
że egzaminator nie powinien
być cegokółkiem w skrzynce
depozytowej oceniać. Jego

KABAT i SYNOWIE

MĘSKIE ubrania i płaszcze
szyte do figury na miarę z
najlepszych i pierwszorzę-
dnych importowanych ma-
teriałów

\$59.50

i wyżej

MARYNARKI dwurzędowe
przerabiamy na jednorzę-
dowe z gwarancją.

1332 N. Milwaukee Ave.

2gie piętro

przy Hermitage

HUMboldt 6-8178

NOVAK AND COMPANY

SHEET METAL WORKS

1928 W. Fullerton Ave.

HUMboldt 6-4588

Fabryka Wszelkich Wyrobów

BLACHARSKICH

WYKONUJEMY WSZYSTKO:

RYNNY, KOMINY I.T.D.

REPERACJA I INSTALACJA NOWYCH FURNESÓW

REPERUJEMY I KŁADZIEMY NOWE DACHY

KOSZTORYSY I OBLICZENIA DARMO

Roboty i Robotnicy Asekurowani

FERDYNAND I TOMASZ NOWAK, Właściciele

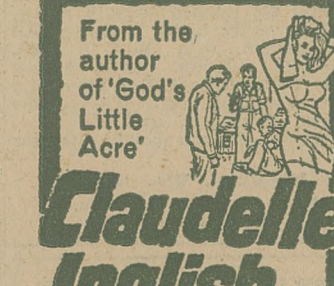
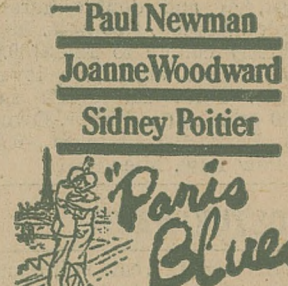


CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

Teraz Wyświetlane

Matinee Codziennie



JEDYNY W CHICAGO STAROKRAJSKI
APTEKARZ załatwi i doradzi Wam najlepiej
bo ma wieloletnie i wyjątkowo wesołe doświadczenie.
Nabył je w swych dwóch apte-
kach, jakie prowadził w Polsce przed wojną,
w czasie wojny w aptekach niemieckich i rosyj-
skich i po wojnie w Chicago (11 lat praktyki).

LEKARSTWA DO POLSKI
DO ROSJI, etc.

TO NAJLEPSZA POMOC
DLA WASZYCH
BLISKICH

AND OVERSEAS
EXPORT CENTER

Uwaga:

Są do nabycia

Słynne Ziola

KS. FRANCISZKA

PAWLOWSKI PHARMACY

"LEKARSTWA I PACZKI BEZ KŁOPOTU I TROSKI
WYŚLE CI DO POLSKI APTEKARZ PAWLOWSKI"

2923 Milwaukee Avenue

Tel. HUMboldt 6-5400

LEKI DO POLSKI

WYSYŁAMY NAJTANIEJ I NAJSZYBCIEJ

Wykonujemy każdą receptę nie tylko z Polski, lecz również ze
wszystkich Europejskich Krajów oraz innych części świata.
Również wysyłamy lekarstwa na podstawie opisu choroby, gdyż
załatwiamy to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką
Europejską i Amerykańską. Jednocześnie komunikujemy, że w
dalszym ciągu przyjmujemy i wysyłamy zlecenia PEKAO do
wyboru, paczki i wszelkiego rodzaju zamówienia.

POZYTECZNE UPOMINKI NA BOŻE NARODZENIE
I NOWY ROK

PRZEZ PEKAO TO:

PACZKA ŚWIĄTECZNA No. 41... \$13.00

MAKA PSZENNA, 40 lbs. \$ 3.50

CUKIER, 40 lbs. \$ 4.50

I INNE WARTOŚCIOWE PACZKI

CABANSKI PHARMACY INC.

1147 NORTH ASHLAND AVENUE

Tel. HUMboldt 6-9376

Chicago 22, Illinois

Otwarte od 10 rano do 9 wieczór. W niedzielę 11 rano do 3 po poł.

Ważne Posiedzenie Prezesów
i Sekretarzy Gmin Okręgu 12-go ZNP

Bardzo ważne posiedzenie
Prezesów i Sekretarzy Gmin
Okręgu 12go ZNP odbędzie
się w poniedziałek, 30go paź-
dziernika, w sali Kościuszko,
przy 48ej i S. Wood ulicy, o
godzinie 8ej wieczorem.

Szereg doniosłych spraw
mammy do załatwienia, prze-
to upraszamy Prezesów i Sekre-
tarzy Gmin Okręgu 12go ZNP
o gremialne i punktualne
przybycie. — Franciszek Jan-
dryaszek, komisarz; Stani-
sław Józefiak, sekretarz.

POŚPIESZCIE SIĘ!! — Specjalna Oferta

TYLKO PRZEZ OGRANICZONY CZAS

0 Potrójnych Wstawkach

Aluminiowe Okna

Błyskawiczna Zmiana

Części od Siatki do Okna

Zimowego.

\$9.95

ZA OKNO

5 Okien

Minimum

Zmniejsza One Straty Ogrzewania w Zimie

Oszczędźcie Pieniądzy Na Opale!

Oszczędźcie też na Aluminiowych Drzwiach!

Bezpłatne zademonstrowanie ich w waszym domu.

Zamówcie teraz, Szybka Dostawa.

RECZEK SALES

Tel. w dzień lub wieczorem

RO 3-2266

Uzyskujecie

WIĘCEJ ZA

SWOJE PIENIĄDZE

jeśli oszczędzacie

do 10go

Tak to prawda... po-
nieważ wciąż macie czas
wziąć udział w naszej
wzrostowej i marcowej
dywidendzie. I Wasze
dolary u nas zarabiają za
cały miesiąc, gdy oszczę-
dzacie do 10go! Skorzy-
stacie z zarobków nasze-
go ponad przeciętnego
dochodu za dziesięć do-
datkowych dni, przyjdzie
cie więc teraz. Oszczę-
dzajcie do 10go i za-
rabiajcie więcej za swoje
pieniądze.

4 1/4%

Dywidendy

Avondale

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

2965 MILWAUKEE AVE.

CHICAGO 18, ILLINOIS

TELEFON DICKENS 2-7700

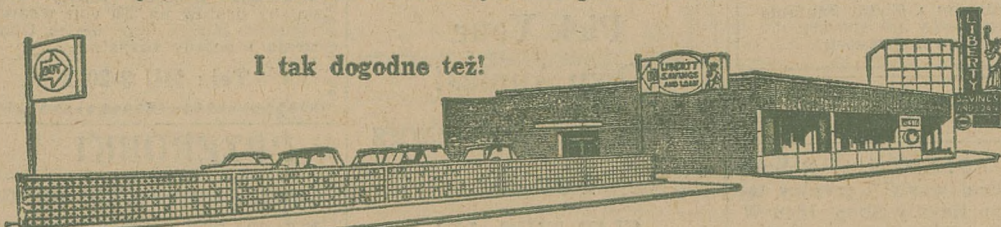
BEZPIECZEŃSTWA NIE MOŻNA MIERZYĆ WIEL-
KOŚCIĄ—LECZ REZERWAMI. AVONDALE SAVINGS
POSIADA OBECNIE PRZESZŁO 10% GOTÓWKO-
WYCH REZERW.

CZYTAJCIE DZIENNIK ZWIĄZKOWY

Oszczędzajcie w Polskiej Spółce LIBERTY z Bezpieczeństwem, z Zaufaniem i z Większym Zyskiem...

Obecnie wykończone... to nowe miejsce do parkowania

I tak dogodne też!



C. W. Smigiel, Prezes, Urzędnik Zarządzający

4% Rocznie Najwyższą Rata z Maksimum Bezpieczeństwem

Sluchajcie programu ra-
diowego Marysi Data ze
Stacji WHFC od godziny
11 do 11:15 przed połud.
od poniedziałku do so-
boty.

Odwiedźcie nas Teraz... w naszej własnej siedzibie przy Fullerton
i Milwaukee Avenue. Korzystajcie z kompletnych usług w przyjemnym
otoczeniu. Wiele miejsca do Parkowania.

Zapiszcie Sie Do Naszego
KLUBU GWIAZDKOWEGO
Zapisy Trwają!



Liberty

SAVINGS

AND LOAN ASSOCIATION

OF CHICAGO

EVERGLADE 4-4000

LIBERTY CORNER

2384-92 N. Milwaukee przy Fullerton